

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# C 113



Magyar nyelvű kiadás

## Tájékoztatások és közlemények

52. évfolyam

2009. május 16.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	IV <i>Tájékoztatások</i>	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK	
	<b>Bíróság</b>	
2009/C 113/01	A Bíróság utolsó kiadványa az <i>Európai Unió Hivatalos Lapjában</i> HL C 102., 2009.5.1. ....	1
	V <i>Vélemények</i>	
	BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK	
	<b>Bíróság</b>	
2009/C 113/02	C-345/06. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2009. március 10-i ítélete (az Unabhängiger Verwaltungssenat im Land Niederösterreich [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Gottfried Heinrich (Az EK 254. cikk (2) bekezdése — 1049/2001/EK rendelet — 2. cikk (3) bekezdése — 622/2003/EK rendelet — A légi közlekedés védelme — Melléklet — A repülőgép fedélzetén tiltott tárgyak listája — Közzététel hiánya — Kötelező erő) .....	2

Közleményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2009/C 113/03	C-445/06. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2009. március 24-i ítélete (a Bundesgerichtshof [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Danske Slagterier kontra Bundesrepublik Deutschland („Azonos hatású intézkedések — Állategészségügy — Tagállamok közötti kereskedelem — Friss hús — Állatorvosi ellenőrzések — Tagállam szerződésen kívüli felelőssége — Elévülési idő — Kármegállapítás”)	2
2009/C 113/04	C-489/06. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2009. március 19-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — 93/36/EGK irányelv és 93/42/EGK irányelv — Közbeszerzési szerződések — Árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásai — Beszerzések kórházak részére) .....	3
2009/C 113/05	C-510/06. P. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2009. március 19-i ítélete — Archer Daniels Midland Co. kontra az Európai Közösségek Bizottsága (Fellebbezés — Verseny — Kartellek — Nátrium-glükonát-piac — Bíróságok — Bírágkiszabási iránymutatás — Közösségi versenypolitika — Egyenlő bánásmód — Figyelembe vehető forgalom — Enyhítő körülmények) .....	3
2009/C 113/06	C-113/07. P. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2009. március 26-i ítélete — Selex Sistemi Integrati S.p.A. kontra az Európai Közösségek Bizottsága, Európai Szervezet a Légi Közlekedés Biztonságáért (Eurocontrol) (Fellebbezés — Verseny — EK 82. cikk — A vállalkozás fogalma — Gazdasági tevékenység — Nemzetközi szervezet — Erőfölénnyel való visszaélés) .....	4
2009/C 113/07	C-169/07. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2009. március 10-i ítélete (a Verwaltungsgerichtshof [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Hartlauer Handelsgesellschaft mbH kontra Wiener Landesregierung, Oberösterreichische Landesregierung (Letelepítés szabadsága — Szociális biztonság — Állami finanszírozású nemzeti egészségügyi rendszer — Természetbeni ellátások rendszere — A biztosított által előlegezett költségek megtérítésének rendszere — Ambuláns fogászati ellátásokat nyújtó magán poliklinika létesítésére vonatkozó engedély — Egészségügyi intézmény létesítését igazoló igények értékelési szempontjai — Minőségi, kiegyensúlyozott és mindenki számára hozzáférhető orvosi vagy kórházi ellátás fenntartásának célja — A szociális biztonsági rendszer pénzügyi egyensúlyát súlyosan veszélyeztető kockázat megelőzésének célja — Koherencia — Arányosság) .....	4
2009/C 113/08	C-256/07. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2009. március 19-i ítélete (a Finanzgericht Düsseldorf — Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Mitsui & Co. Deutschland GmbH kontra Hauptzollamt Düsseldorf (Közösségi Vámkódex — Vámok visszatérítése — A 29. cikk (1) bekezdése és (3) bekezdésének a) pontja — Vámérték — 2454/93/EGK rendelet — A 145. cikk (2) és (3) bekezdése — Az adásvételi szerződésben kikötött garanciakötelezettség alapján az eladó által teljesített kifizetések figyelembevétele a vámérték megállapításánál — Időbeli hatály — Anyagi jogi szabályok — Eljárási szabályok — Jogszabály visszaható hatálya — Érvényesség) .....	5
2009/C 113/09	C-270/07. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2009. március 19-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — Közös agrárpolitika — Állat-egészségügyi vizsgálatok és ellenőrzések díjai — 85/73/EGK irányelv — 882/2004/EK rendelet) .....	5
2009/C 113/10	C-275/07. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2009. március 19-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — Közösségi külső árutovábbítás — TIR-igazolványok — Vámok — A Közösségek saját forrásai — Rendelkezésre bocsátás — Határidő — Késedelmi kamat — Könyvelési szabályok) .....	6



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2009/C 113/11	C-309/07. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2009. március 19-i ítélete (a Hessischer Verwaltungsgerichtshof [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Firma Baumann GmbH kontra Land Hessen (Közös agrárpolitika — Állat-egészségügyi vizsgálatok és ellenőrzések díjai — 85/73/EGK irányelv) .....	6
2009/C 113/12	C-320/07. P. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2009. március 12-i ítélete — Antartica Srl kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), The Nasdaq Stock Market Inc. (Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — 8. cikk, (5) bekezdés — A lajstromozás megtagadása — A korábbi, jó hírű „NASDAQ” védjegy — A „nasdaq” ábrás megjelölés — A korábbi védjegy állítólagosan ingyen kínált áruk és szolgáltatások tekintetében történő használata — A korábbi védjegy megkülönböztető képességének vagy jó hírének tisztességtelen kihasználása — Érintett közönség) .....	7
2009/C 113/13	C-326/07. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2009. március 26-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — EK 43. cikk és EK 56. cikk — Privatizált vállalkozások létesítő okirata — Az állam bizonyos különleges jogai gyakorlásának kritériumai) .....	7
2009/C 113/14	C-348/07. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2009. március 26-i ítélete (Landgericht Hamburg előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Turgay Semen kontra Deutsche Tamoil GmbH („86/653/EGK irányelv — 17. cikk — Önálló vállalkozóként működő kereskedelmi ügynökök — Szerződés felmondása — Kártalanítási jogosultság — A kártalanítás összegének meghatározása”) .....	8
2009/C 113/15	C-458/07. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2009. március 12-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — Hírközlés — 2002/22/EK irányelv — Egyetemes szolgáltatás — Általános előfizetői névjegyzéknek (telefonkönyvnek) és általános tudakozószolgáltatásnak a végső felhasználók rendelkezésére bocsátására vonatkozó kötelezettség) ...	8
2009/C 113/16	C-559/07. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2009. március 26-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — Szociálpolitika — EK 141. cikk — A férfi és a női munkavállalók egyenlő díjazása — Tagállami polgári és katonai nyugdíjrendszer — Eltérő bánásmód a nyugdíjkorhatár és az előírt minimális szolgálati idő terén — Igazolás — Hiány) .....	9
2009/C 113/17	C-10/08. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2009. március 19-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Finn Köztársaság (A más tagállamokból behozott használt gépjárművek adóztatása Finnországban — A tagállami szabályozás EK 90. cikk első bekezdésének, hatodik HÉA-irányelvnek és 2006/112/EK irányelvnek való megfelelése) .....	9
2009/C 113/18	C-21/08. P. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2009. március 26-i ítélete — Sunplus Technology Co. Ltd kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Sun Microsystems Inc. (Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — 8. cikk (1) bekezdés b) pont — SUNPLUS ábrás- és szövegvédjegy — A SUN nemzeti szövegvédjegyek jogosultjának felszólalása — Lajstromozás megtagadása) .....	10
2009/C 113/19	C-77/08. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2009. március 19-i ítélete (az Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Graz [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Dachsberger & Söhne GmbH kontra Zollamt Salzburg, Erstattungen (Export-visszatérítés — Differenciált visszatérítés — A kérelem benyújtásának időpontja — Kiviteli nyilatkozat — A rendeltetési országban történő szabad forgalomba bocsátásához szükséges alakítások elvégzésének megtörténtét igazoló okmány hiánya — Szankció) .....	10



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2009/C 113/20	C-143/08. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. március 19-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Lengyel Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — A 2006/73/EK irányelv — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása) .....	11
2009/C 113/21	C-184/08. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. március 24-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség (Tagállami kötelezettségszegés — 648/2004/EK rendelet — 18. cikk — A mosó- és tisztítószeres, valamint a mosó- és tisztítószeresekben található felületaktív anyagok piaca — A be nem tartás szankcionálása) .....	11
2009/C 113/22	C-245/08. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. március 19-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — Személyek szabad mozgása — A szolgáltatásnyújtás szabadsága — Letelepedési jog — A Bolgár Köztársaság és Románia csatlakozása következtében történő kiigazítás) .....	12
2009/C 113/23	C-289/08. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2009. március 12-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség (Tagállami kötelezettségszegés — 96/82/EK irányelv — A 11. cikk (1) bekezdésének c) pontja — Külső vészhelyzeti tervek — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása) .....	12
2009/C 113/24	C-298/08. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. március 12-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — 2006/22/EK irányelv — Jogszabályok közelítése — Közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályok — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása) .....	12
2009/C 113/25	C-331/08. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2009. március 24-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség (Tagállami kötelezettségszegés — Környezeti felelősség — 2004/35/EK irányelv — A környezeti károk megelőzése és felszámolása) .....	13
2009/C 113/26	C-342/08. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2009. március 12-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság (Tagállami kötelezettségszegés — 96/82/EK irányelv — A 11. cikk (1) bekezdésének c) pontja — Külső vészhelyzeti tervek kidolgozásának elmulasztása — Hiányos átültetés) .....	13
2009/C 113/27	C-402/08. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2009. március 12-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Szlovén Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — 2004/35/EK irányelv — Környezeti felelősség a környezeti károk megelőzése és felszámolása tekintetében — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása) .....	13
2009/C 113/28	C-557/07. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. február 19-i végzése (az Oberster Gerichtshof [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH / Tele2 Telecommunication GmbH (Az eljárási szabályzat 104. cikkének 3. §-a — Információs társadalom — Szerzői és szomszédos jogok — Bizonyos forgalmi adatok megőrzése és hozzáférhetővé tétele — Az elektronikus hírközlések titkosságának védelme — A 2001/29/EK irányelv 8. cikkének (3) bekezdése értelmében vett „közvetítő szolgáltató” fogalma) .....	14
2009/C 113/29	C-17/08. P. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. február 6-i végzése — MPDV Mikrolab GmbH kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — 7. cikk (1) bekezdés c) pont — Lajstromozás megtagadása — Manufacturing score card szövegvédjegy — Leíró jelleg) .....	15

2009/C 113/30	C-39/08 és C-43/08. sz. egyesített ügyek: A Bíróság (hatodik tanács) 2009. február 12-i végzése (Bundespatentgericht — Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) — Bild digital GmbH & Co. KG, korábbi nevén Bild.T-Online.de AG & Co. KG (C-39/08), ZVS Zeitungsvertrieb Stuttgart GmbH (C-43/08) kontra Präsident des Deutschen Patent- und Markenamts (Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése — 89/104/EGK irányelv — Védjegybejelentések — Esetről esetre történő vizsgálat — Korábbi határozatok figyelmen kívül hagyása — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság) ..... 15	15
2009/C 113/31	C-62/08. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2009. február 19-i végzése (Hof van Cassatie van België — Belgium előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — UDV North America Inc kontra Brandtraders NV (Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának második bekezdése — Közösségi védjegy — 40/94/EK tanácsi rendelet — 9. cikk (1) bekezdés a) pontja és a (2) bekezdés d) pontja — A védjegyjogosult joga, hogy fellépjen a védjeggyel azonos megjelölés harmadik személy által történő használata ellen — A »használat« fogalma — A védjeggyel azonos megjelölés használata egy kereskedelmi közvetítő által az üzleti iratain — Saját nevében, de az eladó javára eljáró közvetítő) ..... 16	16
2009/C 113/32	C-119/08. sz. ügy: A Bíróság 2009. február 5-i végzése (a Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas [Litván Köztársaság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Mechel Nemunas UAB kontra Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos respublikos finansų ministerijos (Az Eljárási Szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése — Első HÉA-irányelv — Hatodik HÉA-irányelv — A 33. cikk (1) bekezdése — A „forgalmi adók” fogalma — A vállalkozások forgalma alapján kiszámított, a nemzeti közúthálózat karbantartási és fejlesztési programjának finanszírozására szolgáló adó) ..... 16	16
2009/C 113/33	C-131/08. P. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2009. január 30-i végzése — Dorel Juvenile Group, Inc. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — A 7. cikk (1) bekezdésének b) pontja — A SAFETY 1ST szóvédjegy bejelentése — A megkülönböztető képesség hiánya — A lajstromozás megtagadása) ..... 17	17
2009/C 113/34	C-183/08. P. sz. ügy: A Bíróság 2009. március 5-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Provincia di Imperia (Fellebbezés — Az eljárási szabályzat 119. cikke — A megsemmisítés iránti kereset elfogadhatósági feltételei — Az eljáráshoz fűződő érdek — Pályázati felhívás az innovációs tevékenységeknek az Európai Szociális Alapból történő finanszírozására vonatkozóan — Elutasító határozat — A megtámadott jogi aktus esetleges megsemmisítéséből a felperes részére származó előny fennállása) 17	17
2009/C 113/35	C-210/08. P. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2009. január 20-i végzése — Sebirán, S.L. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), El Coto de Rioja S.A. (Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — 8. cikk, (1) bekezdés, b) pont — Összetéveszthetőség — A „Coto D’Arcis” ábrás védjegy — A „COTO DE IMAZ” és az „EL COTO” szóvédjegyek jogosultjának felszólalása — A lajstromozás részbeni megtagadása) ..... 18	18
2009/C 113/36	C-231/08. P. sz. ügy: A Bíróság 2009. február 3-i végzése — Massimo Giannini kontra Európai Közösségek Bizottsága (Fellebbezés — Közösségi közszolgálat — Tisztességes eljáráshoz való jog — A személyzeti szabályzat 4., 27. és 29. cikkének megsértése — A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve — Szolgálati érdek és gondoskodási kötelezettség — Bizonyítékok elferdítése és a bizonyításfelvétel szabályai — Részben nyilvánvalóan elfogadhatatlan, részben nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés) ..... 18	18
2009/C 113/37	C-268/08. P. sz. ügy: A Bíróság 2009. március 3-i végzése — Christos Michail kontra Európai Közösségek Bizottsága (Fellebbezés — Közszolgálat — A személyzeti szabályzat 12a. és 24. cikke — Lelki zaklatás — Segítségnyújtási kötelezettség — Tények elferdítése — A tények helytelen jogi minősítése) 19	19

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2009/C 113/38	C-497/08. sz. ügy: Amtsgericht Charlottenburg (Németország) által 2008. november 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Amiraibe Berlin GmbH kontra Aero Campus Cottbus Ltd.	19
2009/C 113/39	C-58/09. sz. ügy: A Bundesfinanzhof (Németország) által 2009. február 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Leo-Libera GmbH kontra Buchholz in der Nordheide .....	19
2009/C 113/40	C-61/09. sz. ügy: Az Oberverwaltungsgericht Rheinland-Pfalz (Németország) által 2009. február 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Landkreis Bad-Dürkheim kontra Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion .....	20
2009/C 113/41	C-71/09. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (hatodik kibővített tanács) T-254/00., T-270/00. és T-277/00. sz., Hotel Cipriani SpA és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2008. november 28-án hozott ítélete ellen a Comitato „Venezia vuole vivere” által 2009. február 17-én benyújtott fellebbezés .....	20
2009/C 113/42	C-73/09. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (hatodik kibővített tanács) T-254/00., T-270/00. és T-277/00. sz., Hotel Cipriani SpA és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2008. november 28-án hozott ítélete ellen a Hotel Cipriani SpA által 2009. február 16-án benyújtott fellebbezés .....	21
2009/C 113/43	C-76/09. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (hatodik kibővített tanács) T-254/00., T-270/00. és T-277/00. sz., Hotel Cipriani SpA és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2008. november 28-án hozott ítélete ellen a Società Italiana per il gas SpA (Italgas) által 2009. február 19-én benyújtott fellebbezés .....	22
2009/C 113/44	C-88/09. sz. ügy: Conseil d'État (Franciaország) által 2009. március 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Graphic Procédé kontra Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique .....	23
2009/C 113/45	C-89/09. sz. ügy: 2009. március 2-án benyújtott kereset — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság .....	23
2009/C 113/46	C-93/09. sz. ügy: A Verwaltungsgericht Wiesbaden (Németország) által 2009. március 6-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hartmut Eifert kontra Land Hessen .....	24
2009/C 113/47	C-94/09. sz. ügy: 2009. március 6-án benyújtott kereset — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság .....	25
2009/C 113/48	C-95/09. sz. ügy: 2009. március 6-án benyújtott kereset — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Írország .....	25
2009/C 113/49	C-96/09. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (első tanács) T-225/06., T-255/06., T-257/06. és T-309/06. sz., Budějovický Budvar, národní podnik kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Anheuser-Busch, Inc. egyesített ügyekben 2008. december 16-án hozott ítélete ellen az Anheuser-Busch, Inc. által 2009. március 10-én benyújtott fellebbezés .....	26
2009/C 113/50	C-100/09. sz. ügy: 2009. március 11-én benyújtott kereset — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Cseh Köztársaság .....	27
2009/C 113/51	C-114/09. sz. ügy: 2009. március 25-én benyújtott kereset — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság .....	28



<u>Közlémenyszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2009/C 113/52	C-408/07. sz. ügy: A Bíróság nagytanácsa elnökének 2009. február 2-i végzése (a Landgericht Frankfurt am Main [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Brigitte Ruf (szül. Elsässer) és Gertrud Elsässer (szül. Sommer) kontra Európai Központi Bank (EKB), Coop Himmelblau Prix, Dreibholz & Partner ZT GmbH, a Stadt Frankfurt am Main részvételével .....	28
2009/C 113/53	C-92/08. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2009. február 19-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság .....	28
2009/C 113/54	C-98/08. sz. ügy: A Bíróság negyedik tanácsa elnökének 2009. január 21-i végzése (a Juzgado de lo Mercantil de Madrid [Spanyolország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Asociación de Gestión de Derechos Intelectuales (AGEDI), Asociación de Artistas Intérpretes o Ejecutantes — Sociedad de Gestión de España (AIE) kontra Sogecable, S.A. és Canal Satélite Digital S.L. ....	28
2009/C 113/55	C-257/08. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2009. január 20-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság .....	28
2009/C 113/56	C-291/08. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2009. január 30-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság .....	29
2009/C 113/57	C-329/08. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2009. március 6-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság .....	29
2009/C 113/58	C-332/08. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2009. február 19-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság .....	29
2009/C 113/59	C-354/08. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2009. február 26-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság .....	29

### **Elsőfokú Bíróság**

2009/C 113/60	T-385/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. április 1-jei ítélete — Valero Jordana kontra Bizottság („Közszolgálat — Tisztviselők — Megsemmisítés iránti kereset — Kártérítési kereset — Előléptetés — Elsőbbségi pontok megítélése”) .....	30
2009/C 113/61	T-299/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 18-i ítélete — Shanghai Excell M & E Enterprise és Shanghai Adeptech Precision kontra Tanács („Dömping — Kínából származó elektronikus mérlegek behozatala — Piacgazdasági feltételek alapján működő vállalkozás jogállása — A 384/96/EK rendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) és c) pontja, (10) bekezdése és a 11. cikk (9) bekezdése”) .....	30
2009/C 113/62	T-354/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 11-i ítélete — TF1 kontra Bizottság („Állami támogatások — A France Télévisions finanszírozása a televíziós előfizetési díj révén — A létező támogatások folyamatos felülvizsgálata — Megfelelő intézkedések meghozatalára vonatkozó javaslat — A Bizottság által elfogadott tagállami kötelezettségvállalások — Határozat, amelynek értelmében a támogatás összeegyeztethető a közös piaccal — Megsemmisítés iránti kereset — Kereset benyújtásának határideje — A megtámadott jogi aktus természete — Az eljáráshoz fűződő érdek — Elfogadhatóság — Védelemhez való jog — Indokolási kötelezettség — Az Altmark-ítélet”) .....	31



2009/C 113/63	T-171/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 17-i ítélete — Laytoncrest kontra OHIM — Erico (TRENTON) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A TRENTON közösségi szóvédjegy bejelentése — A LENTON korábbi közösségi szóvédjegy — Meghallgatáshoz való jog — A 40/94/EK rendelet 73. cikke és a 2868/95/EK rendelet 54. cikke — A védjegybejelentés visszavonásának hiánya — A 40/94 rendelet 44. cikkének (1) bekezdése — A rendelkezésre álló bizonyítékok alapján való döntés kötelezettsége — A 2868/95 rendelet 20. szabályának (3) bekezdése és 50. szabályának (1) bekezdése”) .....	31
2009/C 113/64	T-318/06–T-321/08. sz. egyesített ügyek: Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 24-i ítélete — Moreira da Fonseca kontra OHIM — General Óptica (GENERAL OPTICA) („Közösségi védjegy — Törlési eljárás — A GENERAL OPTICA több színű ábrás közösségi védjegyek — A Generaloptica korábbi kereskedelmi név — Viszonylagos kizáró ok — A korábbi megjelölés helyi jelentősége — A 40/94/EK rendelet 8. cikkének (4) bekezdése, valamint 52. cikke (1) bekezdésének c) pontja”) .....	32
2009/C 113/65	T-332/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 25-i ítélete — Alcoa Trasformazioni kontra Bizottság (Állami támogatások — Villamos energia — Kedvezményes díj — Az EK-Szerződés 88. cikkének (2) bekezdésében előírt eljárás megindításáról szóló határozat — Elfogadhatóság — Az állami támogatás fogalma — Új vagy meglévő támogatás — Előny — Indokolás — Jogos bizalom — Jobbiztonság) .....	32
2009/C 113/66	T-405/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 31-i ítélete — ArcelorMittal Luxembourg és társai kontra Bizottság (Verseny — Kartellek — Az acélgerendák közösségi piaca — Az ESZAK 65. cikk megsértését megállapító, az ESZAK-Szerződés lejártá után, az 1/2003/EK rendelet alapján hozott határozat — A Bizottság hatásköre — A jogsértő magatartás betudhatósága — Elévülés — Védelemhez való jog) .....	33
2009/C 113/67	T-21/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 25-i ítélete — L'Oréal SA kontra OHIM („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A SPALINE közösségi szóvédjegy bejelentése — A korábbi SPA nemzeti szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — A jóhírnév sérelme — A korábbi védjegy jóhírnévől származó jogtalan haszon — A bejelentett védjegy használatát alátámasztó valós indok hiánya — A 40/94/EK rendelet 8. cikkének (5) bekezdése”) .....	33
2009/C 113/68	T-109/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 25-i ítélete — L'Oréal SA kontra OHIM („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A SPA THERAPY közösségi szóvédjegy bejelentése — A korábbi SPA nemzeti szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”) .....	33
2009/C 113/69	T-191/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 25-i ítélete — Anheuser-Busch kontra OHIM — Budějovický Budvar (BUDWEISER) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A BUDWEISER közösségi szóvédjegy bejelentése — BUDWEISER és Budweiser Budvar korábbi nemzetközi szó- és ábrás védjegyek — Viszonylagos kizáró okok — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontja — Korábbi védjegy tényleges használata — A 40/94 rendelet 43. cikkének (2) és (3) bekezdése — A védelemhez való jog megsértése — Indokolás — A 40/94 rendelet 73. cikke — A dokumentumok késedelmes benyújtása — A 40/94 rendelet 74. cikkének (2) bekezdése által biztosított mérlegelési jogkör”) .....	34
2009/C 113/70	T-343/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 25-i ítélete — allsafe Jungfalk kontra OHIM (ALLSAFE) („Közösségi védjegy — ALLSAFE közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró okok — Megkülönböztető képesség hiánya — Leíró jelleg — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja”) .....	34



Közleményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2009/C 113/71	T-402/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 25-i ítélete — Kaul kontra OHIM — Bayer (ARCOL) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az ARCOL közösségi szóvédjegy bejelentése — A CAPOL korábbi közösségi szóvédjegy — Az OHIM fellebbezési tanácsa határozatát hatályon kívül helyező ítélet OHIM által történő végrehajtása — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség hiánya — Védelemhez való jog — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja, 61. cikkének (2) bekezdése, 63. cikkének (6) bekezdése, 73. cikkének második mondata és 74. cikkének (2) bekezdése”) .....	35
2009/C 113/72	T-96/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 19-i végzése — Telecom Italia Media kontra Bizottság („Állami támogatások — Digitális dekóderek vásárlásának támogatása — Távközlés — A támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító bizottsági határozat — A tagállam által az eljárás során elfogadott, azt előíró határozat, hogy a megsemmisítés iránti kereset keretében a Bizottság határozatát megtámadó vállalkozással nem kell visszafizettetni a támogatást — Az eljáráshoz fűződő érdek megszűnése — Okafogyottság”) .....	35
2009/C 113/73	T-59/09. sz. ügy: 2009. február 11-én benyújtott kereset — Németország kontra Bizottság .....	35
2009/C 113/74	T-71/09. sz. ügy: 2009. február 20-án benyújtott kereset — Química Atlántica kontra Bizottság ....	36
2009/C 113/75	T-79/09. sz. ügy: 2009. február 20-án benyújtott kereset — Franciaország kontra Bizottság .....	37
2009/C 113/76	T-86/09. sz. ügy: 2009. február 19-én benyújtott kereset — Evropaiki Dynamiki kontra Bizottság ..	38
2009/C 113/77	T-87/09. sz. ügy: 2009. február 25-én benyújtott kereset — Gråhundbus v/Jørgen Andersen kontra Bizottság .....	38
2009/C 113/78	T-92/09. sz. ügy: 2009. március 2-án benyújtott kereset — Strategi Group kontra OHIM — Reed Business Information (STRATEGI) .....	39
2009/C 113/79	T-103/09. sz. ügy: 2009. március 11-én benyújtott kereset — von Oppeln-Bronikowski és von Oppeln-Bronikowski kontra OHIM — Pomodoro Clothing (promodoro) .....	39
2009/C 113/80	T-106/09. sz. ügy: 2009. március 13-án benyújtott kereset — adp Gauselmann kontra OHIM — Maclean (Archer Maclean's Mercury) .....	40
2009/C 113/81	T-107/09. sz. ügy: 2009. március 12-én benyújtott kereset — Egyesült Királyság kontra Bizottság ...	40
2009/C 113/82	T-109/09. sz. ügy: 2009. március 17-én benyújtott kereset — Rintisch kontra OHIM — Valfeuri Pates Alimentaires (PROTIVITAL) .....	41
2009/C 113/83	T-112/09. sz. ügy: 2009. március 19-én benyújtott kereset — Icebreaker kontra OHIM — Gilmar (ICEBREAKER) .....	41
2009/C 113/84	T-115/09. sz. ügy: 2009. március 24-én benyújtott kereset — Electrolux kontra Bizottság .....	42
2009/C 113/85	T-116/09. sz. ügy: 2009. március 24-én benyújtott kereset — Whirlpool Europe kontra Bizottság ...	42
2009/C 113/86	T-119/09. sz. ügy: 2009. március 23-án benyújtott kereset — Protege International kontra Bizottság	43
2009/C 113/87	T-121/09. sz. ügy: 2009. március 27-én benyújtott kereset — Al Shanfari kontra Tanács és Bizottság	43



## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ  
TÁJÉKOZTATÁSOK

BÍRÓSÁG

(2009/C 113/01)

**A Bíróság utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában***

HL C 102., 2009.5.1.

**Korábbi közzétételek**

HL C 90., 2009.4.18.

HL C 82., 2009.4.4.

HL C 69., 2009.3.21.

HL C 55., 2009.3.7.

HL C 44., 2009.2.21.

HL C 32., 2009.2.7.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Vélemények)

## BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

## BÍRÓSÁG

**A Bíróság (nagytanács) 2009. március 10-i ítélete (az Unabhanger Verwaltungssenat im Land Niederösterreich [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Gottfried Heinrich**

(C-345/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(Az EK 254. cikk (2) bekezdése — 1049/2001/EK rendelet — 2. cikk (3) bekezdése — 622/2003/EK rendelet — A légi közlekedés védelme — Melléklet — A repülőgép fedélzetén tiltott tárgyak listája — Kozzetel hiánya — Koteleszo erő)

(2009/C 113/02)

Az eljaras nyelve: német

**A kérdést előterjesztő birosag**

Unabhanger Verwaltungssenat im Land Niederösterreich

**Az alapeljaras felei**

Felperes: Gottfried Heinrich

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Unabhanger Verwaltungssenat im Land Niederösterreich (Ausztria) — Az EK-Szerzodes 254. cikke (2) bekezdésének, valamint a nyilvánosságna az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz történő hozzáféréséről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 43. o.; magyar nyelvű kulonkiadas 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.) 2. cikke (3) bekezdésének az értelmezése — Az egységes légiközlekedés-védelmi követelményrendszer végrehajtásához szükséges intézkedések meghatározásáról szóló, 2003. április 4-i 622/2003/EK bizottsági rendelet érvényessége (HL L 89., 9. o.; magyar nyelvű kulonkiadas 7. fejezet, 7. kötet, 252. o.) — A rendelet a repülés biztonságára vonatkozó részletes szabályokat megallapito, kulonosen a repülőgép fedélzetére fel nem vihető tiltott tárgyak listáját tartalmazó melléklete kozzetelenek elmulasztása.

**Rendelkező rész**

A 2004. január 15-i 68/2004/EK bizottsági rendelettel modositot, az egységes légiközlekedés-védelmi követelményrendszer végrehajtásához szükséges intézkedések meghatározásáról szóló, 2003. április 4-i 622/2003/EK bizottsági rendelet melléklete, amelyet az Európai Unio Hivatalos Lapjában nem tettek kozze, nem rendelkezik koteleszo

erővel abban a részben, amelyben maganszemelyekre vonatkozó koteleszetek keletkeztesere irányul.

<sup>(1)</sup> HL C 281., 2006.11.18.

**A Bíróság (nagytanács) 2009. március 24-i ítélete (a Bundesgerichtshof [Nemetsorszag] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Danske Slagterier kontra Bundesrepublik Deutschland**

(C-445/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Azonos hatású intézkedések — allategsesugy — Tagállamok kozotti kereskedelem — Friss hús — állatorvosi ellenőrzések — Tagállam szerzodesen kivüli felelőssége — Elévülési idő — Karmegallapitas”)

(2009/C 113/03)

Az eljaras nyelve: német

**A kérdést előterjesztő birosag**

Bundesgerichtshof

**Az alapeljaras felei**

Felperes: Danske Slagterier

Alperes: Bundesrepublik Deutschland

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundesgerichtshof — Az EK 28. cikk és az 1991. július 29-i 91/497/EGK tanácsi irányelvvel [HL L 268., 69. o.; magyar nyelvű kulonkiadas 3. fejezet, 12. kötet, 72. o.] modositot, a friss hús Kozsegen belüli kereskedelmét ertinto egysesugyi problémákról szóló, 1964. június 26-i 64/433/EGK tanácsi irányelv [HL L 121., 2012. o.; magyar nyelvű kulonkiadas 3. fejezet, 1. kötet, 34. o.] 5. cikke (1) bekezdése o) pontjának és 6. cikke (1) bekezdése b) pontja iii) alpontja rendelkezéseinek a belső piac megvalositasanak céljával a Kozsegen belüli kereskedelemben alkalmazható állat-egsesugyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelv [HL L 395., 13. o.; magyar nyelvű kulonkiadas 3. fejezet, 9. kötet, 214. o.] 5. cikkének (1) bekezdésével, a 7. és 8. cikkvel egyuttes olvasatban való értelmezése — A kozsegsi jog értelmezése valamely tagállam kozsegsi jogsertese miatti szerzodesen kivüli felelősségének terén — Elévülési határidő — A megteritendo kár meghatározása és a károsult féllel szembeni követelmények

**Rendelkező rész**

- 1) Az 1991. július 29-i 91/497/EGK tanácsi irányelvvel módosított, a friss hús Közösségen belüli kereskedelmét érintő egészségügyi problémákról szóló, 1964. június 26-i 64/433/EGK tanácsi irányelv és a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állat-egészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelv helytelen átültetése és alkalmazása révén jogsérelmet szenvedett magánszemélyek hivatkozhatnak az áruk szabad mozgásához való jogra az állam, közösségi jog megsértése okán fennálló felelősségének megállapításához.
- 2) A közösségi jog nem követeli meg, hogy ha az Európai Közösségek Bizottsága az EK 226. cikk szerinti kötelezettségszegés megállapítása iránti eljárást indít, ezen eljárás alatt megszakadjon vagy nyugodjon az állam közösségi jog megsértése miatti felelőssége okán fennálló kártérítési jogra vonatkozó, a tagállami szabályozásban előírt elévülési idő.
- 3) A közösségi joggal nem ellentétes, ha az állam valamely irányelv helytelen átültetése miatti felelősségének megállapítása iránti kereset elévülési ideje akkor kezdődik, ha e helytelen átültetés első káros következményei felmerültek, és további káros következmények várhatók, még ha ezen időpont megelőzi is ezen irányelv szabályszerű átültetését.
- 4) A közösségi joggal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás alkalmazása, amely előírja, hogy valamely magánszemély nem kérheti kárának megtérítését, amelynek bekövetkezését szándékosan vagy gondatlanságból elmulasztotta elkerülni jogorvoslat igénybevételével, feltéve hogy e jogorvoslat igénybevétele ésszerűen megkövetelhető a károsult személytől, aminek az alapügy valamennyi körülményét figyelembe vevő megítélése a kérdést előterjesztő bíróság feladata. Annak valószínűsége, hogy a tagállami bíróság az EK 234. cikk szerinti előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújt be, vagy a Bíróság előtt folyamatban lévő kötelezettségszegés megállapítása iránti eljárás önmagában nem elegendő indok annak megállapításához, hogy nem ésszerű a jogorvoslat igénybevétele.

(<sup>1</sup>) HL C 326., 2006.12.30.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2009. március 19-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság**

(C-489/06. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Tagállami kötelezettségszegés — 93/36/EGK irányelv és 93/42/EGK irányelv — Közbeszerzési szerződések — Árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásai — Beszerzések kórházak részére)

(2009/C 113/04)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Patakia és X. Lewis meghatalmazottak)

Alperes: Görög Köztársaság (képviselők: D. Tsagkaraki és S. Chala meghatalmazottak)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségszegés — Az árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/36/EGK tanácsi irányelv (HL L 199., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 26. o.) 8. cikke (2) bekezdésének, valamint a az orvostechikai eszközökről szóló, 1993. június 14-i 93/42/EGK tanácsi irányelv (HL 169., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 12. kötet, 82. o.) 17. és 18. cikkének megsértése — Görögországi kórházak árubeszerzésére irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásai során orvostechikai eszközök „általános alkalmasságukra és használatuk biztonságával” kapcsolatos indokokra hivatkozással annak ellenére elutasítása, hogy e termékek CE-megfelelőségi jelöléssel voltak ellátva, és legalábbis anélkül, hogy a 93/42/EGK irányelvben az orvostechikai eszközökre vonatkozóan előírt eljárást alkalmazták volna.

**Rendelkező rész**

- 1) A Görög Köztársaság — mivel CE-megfelelőségi jelöléssel ellátott orvostechikai eszközökkel kapcsolatos ajánlatokat utasított el anélkül, hogy a görög kórházak illetékes ajánlatkérői betartották volna a 2003. szeptember 29-i 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, az orvostechikai eszközökről szóló, 1993. június 14-i 93/42/EGK tanácsi irányelvben foglalt eljárást — nem teljesítette a 2001. szeptember 13-i 2001/78/EK bizottsági irányelvvel módosított, az árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/36/EGK tanácsi irányelv 8. cikkének (2) bekezdéséből, valamint az 1882/2003 rendelettel módosított 93/42 irányelv 17. és 18. cikkéből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a Görög Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 326., 2006.12.30.

**A Bíróság (első tanács) 2009. március 19-i ítélete — Archer Daniels Midland Co. kontra az Európai Közösségek Bizottsága**

(C-510/06. P. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Fellebbezés — Verseny — Kartellek — Nátrium-glükonát-piac — Bírások — Bírágkiszabási iránymutatás — Közösségi versenypolitika — Egyenlő bánásmód — Figyelembe vehető forgalom — Enyhítő körülmények)

(2009/C 113/05)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Fellebbező: Archer Daniels Midland Co. (képviselő: M. Garcia solicitor)

A másik fél az eljárásban: Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: A. Bouquet és X. Lewis, meghatalmazottak)

### Tárgy

A T-329/01. sz., Archer Daniels Midland Co. kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2006. szeptember 27-én az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) által hozott ítélet elleni fellebbezés, amelyben az Elsőfokú Bíróság elutasította az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/36.756 nátrium-glükonát ügy) hozott 2001. október 2-i C(2001)2931 végleges bizottsági határozat 1. és 3. cikkének megsemmisítése, illetve másodlagosan a fellebbezéssel szemben kiszabott bírság csökkentése iránti keresetet.

### Rendelkező rész

1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.

2) A Bíróság az Archer Daniels Midland Co.-t kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 56 2007.3.10.

A Bíróság (második tanács) 2009. március 26-i ítélete — Selex Sistemi Integrati S.p.A. kontra az Európai Közösségek Bizottsága, Európai Szervezet a Légi Közlekedés Biztonságáért (Eurocontrol)

(C-113/07. P. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Fellebbezés — Verseny — EK 82. cikk — A vállalkozás fogalma — Gazdasági tevékenység — Nemzetközi szervezet — Erőfölénnyel való visszaélés)

(2009/C 113/06)

Az eljárás nyelve: olasz

### Felek

Fellebbező: Selex Sistemi Integrati SpA (képviselők: F. Sciaudone, R. Sciaudone és D. Fioretti avvocati)

A többi fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága, Európai Szervezet a Légi Közlekedés Biztonságáért (Eurocontrol) (képviselők: F. Montag és T. Wessely Rechtsanwälte)

### Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (második tanács) T-155/04. sz., Selex Sistemi Integrati kontra Bizottság ügyben 2006. december 12-én hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amelyben az Elsőfokú Bíróság elutasította a Selex Sisteminek az EK-Szerződés versenyjogi rendelkezéseinek az Eurocontrol általi állítólagos megsértésével kapcsolatos panaszát elutasító 2004. február 12-i bizottsági határozat megsemmisítése vagy módosítása iránti kérelmet

### Rendelkező rész

1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.

2) A SELEX Sistemi Integrati SpA viseli saját költségeit, és köteles viselni az Európai Közösségek Bizottsága részéről felmerült költségeket, valamint az Európai Szervezet a Légi Közlekedés Biztonságáért (Eurocontrol) részéről felmerült költségek felét.

3) Az Európai Szervezet a Légi Közlekedés Biztonságáért viseli a részéről felmerült költségek felét.

(<sup>1</sup>) HL C 117., 2007.5.26.

A Bíróság (nagytanács) 2009. március 10-i ítélete (a Verwaltungsgerichtshof [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Hartlauer Handelsgesellschaft mbH kontra Wiener Landesregierung, Oberösterreichische Landesregierung

(C-169/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Letelepedés szabadsága — Szociális biztonság — Állami finanszírozású nemzeti egészségügyi rendszer — Természetbeni ellátások rendszere — A biztosított által előlegezett költségek megtérítésének rendszere — Ambuláns fogászati ellátásokat nyújtó magán poliklinika létesítésére vonatkozó engedély — Egészségügyi intézmény létesítését igazoló igények értékelési szempontjai — Minőségi, kiegyensúlyozott és mindenki számára hozzáférhető orvosi vagy kórházi ellátás fenntartásának célja — A szociális biztonsági rendszer pénzügyi egyensúlyát súlyosan veszélyeztető kockázat megelőzésének célja — Koherencia — Arányosság)

(2009/C 113/07)

Az eljárás nyelve: német

### A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgerichtshof

### Az alapeljárás felei

Felperes: Hartlauer Handelsgesellschaft mbH

Alperesek: Wiener Landesregierung, Oberösterreichische Landesregierung

### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Verwaltungsgerichtshof — Az EK 43. cikk és az EK 48. cikk értelmezése — Engedély magánkórház számára ambuláns fogászati ellátás nyújtására — A piaci szükségletek értékelésétől függő engedély

**Rendelkező rész**

Az EK 43. cikkel és az EK 48. cikkel ellentétesek azok az alapügyben felmerülthöz hasonló nemzeti rendelkezések, amelyek értelmében önálló fogászati poliklinika formájában működő egészségügyi magánintézmény létesítéséhez engedély szükséges, és amelyek szerint ezen engedély kiadását meg kell tagadni, ha az egészségbiztosítási pénztárral szerződésben álló orvosok által már biztosított ellátási kínálatra tekintettel ilyen intézmény létrejöttét semmilyen igény nem igazolja, mivel e rendelkezések nem alkalmaznak ilyen feltételeket a csoportpraxisokra is, és nem alapulnak olyan feltételre, amely képes lenne kellőképpen korlátok közé szorítani a nemzeti hatóságok mérlegelési jogkörének gyakorlását.

(<sup>1</sup>) HL C 155., 2007.7.7.

**A Bíróság (második tanács) 2009. március 19-i ítélete (a Finanzgericht Düsseldorf — Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Mitsui & Co. Deutschland GmbH kontra Hauptzollamt Düsseldorf**

(C-256/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Közösségi Vámcodekx — Vámok visszatérítése — A 29. cikk (1) bekezdése és (3) bekezdésének a) pontja — Vámérték — 2454/93/EGK rendelet — A 145. cikk (2) és (3) bekezdése — Az adásvételi szerződésben kikötött garanciakötelezettség alapján az eladó által teljesített kifizetések figyelembevétele a vámérték megállapításánál — Időbeli hatály — Anyagi jogi szabályok — Eljárási szabályok — Jogszabály visszaható hatálya — Érvényesség)

(2009/C 113/08)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

a Finanzgericht Düsseldorf — Németország

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Mitsui & Co. Deutschland GmbH

Alperes: Hauptzollamt Düsseldorf

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Finanzgericht Düsseldorf — A Közösségi Vámcodekx létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 302., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o) 29. cikke (1) bekezdésének és (3) bekezdésének a) pontjának, valamint a 444/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 68., 11. o.; magyar nyelvű különkiadás: 2. fejezet, 12. kötet, 209. o.) módosított, a 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 6. kötet, 3. o.) 145. cikke (2) és (3) bekezdésének értelmezése — Az utóbbi rendelkezések érvényessége, amennyiben azok visszamenőleges hatállyal egyaránt vonatkoznak azon behozatalokra, amelyek tekintetében a vámáru-nyilatkozatot a 444/2002/EK bizottsági rendelet hatályba lépését megelőzően fogadták el — Az adásvételi szerződésben előírt garanciális kötelezettség alapján a vevő által az eladónak a saját vevői számára az áruk hibája folytán nyújtandó garanciális szolgáltatásokból származó költségei megtérítése érdekében teljesített fizetés figyelembevétele a behozott áruk vámértéke meghatározásának szempontjából.

nyiben azok visszamenőleges hatállyal egyaránt vonatkoznak azon behozatalokra, amelyek tekintetében a vámáru-nyilatkozatot a 444/2002/EK bizottsági rendelet hatályba lépését megelőzően fogadták el — Az adásvételi szerződésben előírt garanciális kötelezettség alapján a vevő által az eladónak a saját vevői számára az áruk hibája folytán nyújtandó garanciális szolgáltatásokból származó költségei megtérítése érdekében teljesített fizetés figyelembevétele a behozott áruk vámértéke meghatározásának szempontjából.

**Rendelkező rész**

1) A Közösségi Vámcodekx létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet 29. cikkének (1) bekezdését és (3) bekezdésének a) pontját, valamint a 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, a 2002. március 11-i 444/2002/EK bizottsági rendelettel módosított 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet 145. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy amikor az áru olyan hibája miatt, amelyre az áru szabad forgalomba bocsátását követően derül fény, azonban amelyről bebizonyosodik, hogy már azt megelőzően is létezett, szerződésben meghatározott garanciális kötelezettség alapján a gyártó-eladó részéről a vevő számára utólagos visszatérítésre kerül sor, amelynek összege megfelel a vevő saját kereskedői által kiszámlázott javítási költségeknek, az ilyen visszatérítés levonható az említett áru ügyleti értékéből, ennek következtében annak vámértékéből, amelyet a gyártó-eladó és a vevő által eredetileg megállapított ár alapján jelentettek be.

2) A 2454/93 rendelet 145. cikkének (2) és (3) bekezdése nem alkalmazandó az olyan behozatalra, amelyre vonatkozóan a vámáru-nyilatkozatot a vámhatóság 2002. március 19-e előtt fogadta el.

(<sup>1</sup>) HL C 183., 2007.8.4.

**A Bíróság (első tanács) 2009. március 19-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság**

(C-270/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Tagállami kötelezettségzegés — Közös agrárpolitika — Állat-egészségügyi vizsgálatok és ellenőrzések díjai — 85/73/EGK irányelv — 882/2004/EK rendelet)

(2009/C 113/09)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: F. Erlbacher és A. Szmytkowska meghatalmazottak)

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma és C. Schulze-Bahr meghatalmazottak és U. Karpenstein Rechtsanwalt)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségszegés — Az 1997. december 18-i 97/79/EK tanácsi irányelvvel (HL L 24., 31. o.; magyar nyelvű különkiadás: 3. fejezet, 22. kötet, 269. o.) módosított, a friss hús és a baromfi-hús egészségügyi vizsgálatának és ellenőrzésének finanszírozásáról szóló, 1985. január 29-i 85/73/EGK tanácsi irányelv (HL L 32., 14. o.; magyar nyelvű különkiadás: 3. fejezet, 6. kötet, 161. o.) 1. cikkének és 5. cikke (3) és (4) bekezdésének, valamint a 2006. május 23-i 776/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 136., 3. o.) módosított, a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 822/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 165., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 3. fejezet, 45. kötet, 200. o.) 27. cikke (2), (4) és (10) bekezdésének a megsértése — A hús egészségügyi vizsgálatára vonatkozó olyan nemzeti szabályozás, amely a közösségi díjon felül a friss hús bakteriológiai vizsgálatának költségeihez kapcsolódó további külön díj kiszabását is lehetővé teszi

**Rendelkező rész**

- 1) A Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A Bíróság az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 199., 2007.8.25.

**A Bíróság (első tanács) 2009. március 19-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság**

(C-275/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Tagállami kötelezettségszegés — Közösségi külső árutovábbítás — TIR-igazolványok — Vámok — A Közösségek saját forrásai — Rendelkezésre bocsátás — Határidő — Késedelmi kamat — Könyvelési szabályok)**

(2009/C 113/10)

Az eljárás nyelve: olasz

**Felek**

Felperes: Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Wilms, M. Velardo és D. Recchia, meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselők: I. Braguglia és G. Albenzio meghatalmazottak)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségszegés — A Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló 88/376/EGK, Euratom határozat végrehajtásáról szóló, 1989. május 29-i 1552/89/EGK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 155., 1. o.) 8. és 11. cikkének, valamint ugyan ezen rendelet 6. cikke (2) bekezdése a) pontjának megsértése, amelynek helyébe 2000. május 31-i hatállyal a Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló 94/728/EK, Euratom határozat végrehajtásáról szóló, 2000. május 22-i 1150/2000/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 130., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 169. o.) lépett — Könyvelési

szabályok — A saját források késedelmes fizetése esetén járó késedelmi kamatok

**Rendelkező rész**

- 1) A keresetet elutasítja.
- 2) Az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 199., 2007.8.25.

**A Bíróság (első tanács) 2009. március 19-i ítélete (a Hessischer Verwaltungsgerichtshof [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Firma Baumann GmbH kontra Land Hessen**

(C-309/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Közös agrárpolitika — Állat-egészségügyi vizsgálatok és ellenőrzések díjai — 85/73/EGK irányelv)**

(2009/C 113/11)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Hessischer Verwaltungsgerichtshof

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Firma Baumann GmbH

Alperes: Land Hessen

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hessischer Verwaltungsgerichtshof — Az 1996. június 26-i 96/43/EK tanácsi irányelvvel (HL L 162., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 3. fejezet, 19. kötet, 212. o.) módosított, a friss hús és a baromfi-hús egészségügyi vizsgálatának és ellenőrzésének finanszírozásáról szóló, 1985. január 29-i 85/73/EGK irányelv (HL L 32., 14. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 6. kötet, 161. o.) 5. cikke (3) bekezdésének, valamint A. melléklete I. fejezete 1. pontjának, 2. pontja a) alpontjának, valamint 4. pontja a) és b) alpontjának értelmezése — A nagyüzemek vágóhidegységeiben végzett vágások és az egyéb vágások között különbséget tevő, a díjtételeket az egyes állatfajták szerint lépcsőzetesen csökkenően megállapító és az általános vágási időszakon kívül végzett vágások esetében a díjakat növelő szabályozás

**Rendelkező rész**

- 1) Az 1996. június 26-i 96/43/EK tanácsi irányelvvel módosított és egységes szerkezetbe foglalt, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 90/675/EGK és a 91/496/EGK irányelvek által szabályozott állat-egészségügyi vizsgálatok és ellenőrzések finanszírozásáról szóló, 1985. január 29-i 85/73/EGK tanácsi irányelv A. melléklete I. fejezete 4. pontjának a) alpontját úgy kell értelmezni, hogy az nem teszi lehetővé a tagállamok számára, hogy eltérjenek az említett A. melléklet I. fejezetének 1. pontjában és 2. pontjának a) alpontjában meghatározott díjstruktúrától, valamint olyan díjat szedjenek, amelynek mértéke a vállalkozások méretétől függően változó, és az állatfajtánként levágott állatok számától függően lépcsőzetesen csökkentve kerül megállapításra.

A 96/43 irányelvvel módosított és egységes szerkezetbe foglalt 85/73 irányelv A. melléklete I. fejezete 4. pontjának b) alpontját úgy kell értelmezni, hogy a tagállam nem köteles tiszteletben tartani az ugyanazon fejezet 1. pontjában és 2. pontjának a) alpontjában meghatározott díjstruktúrát, továbbá a vállalkozások méretétől és az állatfajtánként levágott állatok számától függően változó mértékű díjat szedhet, ha bizonyította, hogy e tényezők valós befolyással vannak a közösségi jog releváns szabályai által előírt állat-egészségügyi vizsgálatok és ellenőrzések elvégzése folytán ténylegesen felmerült költségekre.

- 2) A 96/43 irányelvvel módosított és egységes szerkezetbe foglalt 85/73 irányelv A. melléklete I. fejezete 4. pontjának a) alpontját úgy kell értelmezni, hogy a tagállam a tulajdonos kérésére a rendes vágóhídi üzemidőn kívül levágott állatok vizsgálatáért „százalékosan meghatározott pótdíjat” szedhet, amely hozzáadódik az állatok vizsgálata kapcsán szokásosan szedett díjhoz, amennyiben e növelés megfelel a fedezendő többletköltségek átalányösszegének.

A 96/43 irányelvvel módosított és egységes szerkezetbe foglalt 85/73 irányelv A. melléklete I. fejezete 4. pontjának b) alpontját úgy kell értelmezni, hogy a tagállam a tulajdonos kérésére a rendes vágóhídi üzemidőn kívül levágott állatok vizsgálatáért „százalékosan meghatározott pótdíjat” szedhet, amely hozzáadódik az állatok vizsgálatáért szokásosan szedett díjhoz, ha e növelés megfelel a ténylegesen felmerült többletköltségeknek.

(<sup>1</sup>) HL C 247., 2007.10.20.

**A Bíróság (első tanács) 2009. március 12-i ítélete — Antartica Srl kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), The Nasdaq Stock Market Inc.**

(C-320/07. P. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — 8. cikk, (5) bekezdés — A lajstromozás megtagadása — A korábbi, jó hírű „NASDAQ” védjegy — A „nasdaq” ábrás megjelölés — A korábbi védjegy állítólagosan ingyen kínált áruk és szolgáltatások tekintetében történő használata — A korábbi védjegy megkülönböztető képességének vagy jó hírének tisztességtelen kihasználása — Érintett közönség)**

(2009/C 113/12)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

Felperes: Antartica Srl (képviselők: E. Racca és A. Fusillo, ügyvédek)

Alperesek: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral, meghatalmazott), The Nasdaq Stock Market Inc. (képviselők: J. van Manen és J. Hofhuis, ügyvédek)

#### Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (negyedik tanács) T-47/06. sz., Antartica kontra OHIM ügyben 2007. május 10-én hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amellyel az Elsőfokú Bíróság mint megalapozatlant, elutasította a 9., 12., 14., 25. és 28. osztályba tartozó árukra vonatkozó „nasdaq” ábrás védjegy bejelentője által az OHIM második fellebbezési tanácsának 2005. december

7-i R752/2004-2. sz., azon határozata ellen benyújtott kérését, amely hatályon kívül helyezte a felszólalási osztály azon határozatát, amely elutasította a 9., 16., 35., 36., 38. és 42. osztályba tartozó árukra vonatkozó „NASDAQ” közösségi és nemzeti szóvédjegyek jogosultja által előterjesztett felszólalást — A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.) 8. cikke (5) bekezdésének értelmezése

#### Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság az Antartica Srl-t kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 211., 2007.9.8.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2009. március 26-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság**

(C-326/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Tagállami kötelezettségszegés — EK 43. cikk és EK 56. cikk — Privatizált vállalkozások létesítő okirata — Az állam bizonyos különleges jogai gyakorlásának kritériumai)**

(2009/C 113/13)

Az eljárás nyelve: olasz

#### Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Pignataro-Nolin és H. Støvlbæk meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselők: I. M. Braguglia meghatalmazott, P. Gentili avvocato dello Stato)

#### Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az EK 43. cikk és az EK 56. cikk megsértése — Bizonyos privatizált vállalkozások létesítő okiratába beillesztett, egyes különleges jogok hatáskörök gyakorlására vonatkozó záradék

#### Rendelkező rész

- 1) Az Olasz Köztársaság — mivel elfogadta a módosítást követően az 1994. július 30-i 474. sz. törvénnyel átalakított, 1994. május 31-i 332. sz. törvényrendelet 2. cikkében szereplő különleges jogok gyakorlását érintő kritériumok meghatározásáról szóló minisztertanácsi elnöki rendelet (decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri, definizione dei criteri di esercizio dei poteri speciali, di cui all'art. 2 del decreto-legge 31 maggio 1994, n. 332, convertito, con modificazioni, dalla legge 30 luglio 1994, n. 474) 1. cikke (2) bekezdésének rendelkezéseit — nem teljesítette:

— az EK 43. cikkből és az EK 56. cikkből eredő kötelezettségeit annyiban, amennyiben e rendelkezések az említett törvényrendeletnek az éves és többéves állami költségvetés létrehozásáról szóló, 2003. december 24-i 350. sz. törvénnyel (2004. évi költségvetési törvény) (legge n. 350, disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato [legge finanziaria 2004]) módosított változata 2. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában szereplő különleges jogokra vonatkoznak, és



— az EK 43. cikkből eredő kötelezettségeit annyiban, amennyiben az említett rendelkezések az említett 2. cikk (1) bekezdésének c) pontjában szereplő különleges jogra vonatkoznak.

2) A Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 247., 2007.10.20.

**A Bíróság (első tanács) 2009. március 26-i ítélete (Landgericht Hamburg előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Turgay Semen kontra Deutsche Tamoil GmbH**

(C-348/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(„86/653/EGK irányelv — 17. cikk — Önálló vállalkozóként működő kereskedelmi ügynökök — Szerződés felmondása — Kártalanítási jogosultság — A kártalanítás összegének meghatározása”)

(2009/C 113/14)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Landgericht Hamburg

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Turgay Semen

Alperes: Deutsche Tamoil GmbH

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — A tagállamok önálló vállalkozóként működő kereskedelmi ügynökökre vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló, 1986. december 18-i 86/653/EGK tanácsi irányelv (HL L 382., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás: 6. fejezet, 1. kötet, 177. o.) 17. cikke (2) bekezdése a) pontjának értelmezése — A kereskedelmi ügynök a szerződés megszűnését követő joga a kártalanításra — E kártalanítás összegének meghatározása abban az esetben, ha a megbízó által a kereskedelmi ügynök által megszerzett vevőkkel kötött ügyletből élvezett hasznok meghaladják az ügynök által elszenvedett jutalékveszteség mértékét

**Rendelkező rész**

1) A tagállamok önálló vállalkozóként működő kereskedelmi ügynökökre vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló, 1986. december 18-i 86/653/EGK tanácsi irányelv (HL L 382., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 177. o.) 17. cikke (2) bekezdésének a) pontja úgy értelmezendő, hogy az nem teszi lehetővé, hogy a kereskedelmi ügynök kártalanítási igénye akkor is hivatalból a szerződéses jogviszony megszűnésének eredményeként a kereskedelmi ügynököt ért jutalékveszteségre legyen korlátozható, ha a megbízó által élvezett hasznok nagyobb értéket képviselnek.

2) A 86/653 irányelv 17. cikke (2) bekezdésének a) pontja úgy értelmezendő, hogy amennyiben a megbízó valamely konszern tagja, a konszern társaságok által elért haszon elvileg nem tekintendő a megbízó által elért haszonnak, és következésképpen azt a

kereskedelmi ügynöknek járó kártalanítási igény kiszámításánál nem kell szükségszerűen figyelembe venni.

(<sup>1</sup>) HL C 235., 2007.10.6.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2009. március 12-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság**

(C-458/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Tagállami kötelezettségszegés — Hírközlés — 2002/22/EK irányelv — Egyetemes szolgáltatás — Általános előfizetői névjegyzéknek (telefonkönyvnek) és általános tudakozószolgáltatásnak a végső felhasználók rendelkezésére bocsátására vonatkozó kötelezettség)

(2009/C 113/15)

Az eljárás nyelve: portugál

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Braun és P. Guerra e Andrade, meghatalmazottak)

Alperes: Portugál Köztársaság (képviselők: L. Inez Fernandes, meghatalmazott és L. Morais advogado)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségszegés — Az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló, 2002. március 7-i 2002/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (egyetemes szolgáltatási irányelv) (HL L 108., 51. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 367. o.) 5. cikke (1) és (2) bekezdésének, valamint 25. cikke (1) és (3) bekezdésének megsértése — Egyes előfizetőknek az általános előfizetői névjegyzékből (telefonkönyvből) való kihagyása

**Rendelkező rész**

1) A Portugál Köztársaság — azáltal, hogy az irányelv 5. cikke (1) és (2) bekezdésében, valamint 25. cikke (1) és (3) bekezdésében megállapítottak ellenére nem bocsátott a végső felhasználók rendelkezésére legalább egy általános előfizetői névjegyzéket (telefonkönyvet), illetve az előfizetők kapcsolási számaira vonatkozó általános tudakozószolgáltatást — nem teljesítette az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló, 2002. március 7-i 2002/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvből (egyetemes szolgáltatási irányelv) eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Portugál Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 297., 2007.12.8.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2009. március 26-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság**

(C-559/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(Tagállami kötelezettségzegés — Szociálpolitika — EK 141. cikk — A férfi és a női munkavállalók egyenlő díjazása — Tagállami polgári és katonai nyugdíjrendszer — Eltérő bánásmód a nyugdíjkorhatár és az előírt minimális szolgálati idő terén — Igazolás — Hiány)

(2009/C 113/16)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Patakia és M. van Beek meghatalmazottak)

Alperes: Görög Köztársaság (képviselők: F. Spathopoulos, K. Boskovits, A. Samoni-Rantou, E.-M. Mamouna és S. Vodina meghatalmazottak)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségzegés — Az EK 141. cikk megsértése — A férfi és a női munkavállalók egyenlő díjazása elvének megsértése — A nem szerint eltérő nyugdíjkorhatárt előíró tagállami polgári és katonai nyugdíjrendszer

**Rendelkező rész**

1) A Görög Köztársaság — mivel hatályban tartotta a 2000. július 3-i 166/2000. sz. elnöki rendelettel létrehozott, a polgári és katonai nyugellátásról szóló görög törvénykönyvnek (a jelen ügyben alkalmazandó változatában) a férfi és női munkavállalók számára eltérő nyugdíjkorhatárt és minimális szolgálati időt előíró rendelkezéseit — nem teljesítette az EK 141. cikkből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Görög Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 37., 2008.2.9.

**A Bíróság (első tanács) 2009. március 19-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Finn Köztársaság**

(C-10/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(A más tagállamokból behozott használt gépjárművek adóztatása Finnországban — A tagállami szabályozás EK 90. cikk első bekezdésének, hatodik HÉA-irányelvnek és 2006/112/EK irányelvnek való megfelelése)

(2009/C 113/17)

Az eljárás nyelve: finn

**Felek**

Felperesek: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: I. Koskinen és D. Triantafyllou meghatalmazottak)

Alperes: Finn Köztársaság (képviselő: J. Heliskoski meghatalmazott)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségzegés — Az EK 90. cikk és a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 17. cikke (1) és (2) bekezdésének, jelenleg a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347, 1. o.) 167. és 168. cikkének megsértése — A gépjárműadóra hozzáadottérték-adót felszámító nemzeti szabályozás és a megfelelő összegnek az előzetesen felszámított hozzáadottérték-adóból levonhatósága — Azoan adóérték alkalmazása a három hónapnál nem idősebb és az új járművek tekintetében — Hat hónapnál nem idősebb járművekre alkalmazott 0,8%-os havi értékcsökkenés, ha hasonló jármű nem található a nemzeti piacon

**Rendelkező rész**

1) A Finn Köztársaság — mivel a hozzáadottérték-adóról szóló, 1993. december 30-i 1501/1993. sz. törvény (arvonlisäverolaki [1501/1993]) 102. §-a (1) bekezdése 4. pontjának megfelelően megengedte a gépjárműadóról szóló, 1994. december 29-i 1482/1994. sz. törvény (autoverolaki [1482/1994]) 5. §-ában foglalt adó hozzáadottérték-adóból történő levonását — nem teljesítette az EK 90. cikk első bekezdéséből, valamint a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 167. és 168. cikke által átvett, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 17. cikkének (1) és (2) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

- 2) A Finn Köztársaság — mivel a gépjárművek adóztatásakor a három hónapnál fiatalabb gépjárművek esetén az új gépjárművek adóértékével számol — nem teljesítette az EK 90. cikk első bekezdéséből eredő kötelezettségeit.
- 3) A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 4) A Finn Köztársaság a saját költségein kívül az Európai Közösségek Bizottsága költségeinek háromnegyed részét is viseli.
- 5) Az Európai Közösségek Bizottsága az ezt meghaladó részben maga viseli saját költségeit.

(<sup>1</sup>) HL C 79., 2008.3.29.

**A Bíróság (második tanács) 2009. március 26-i ítélete — Sunplus Technology Co. Ltd kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Sun Microsystems Inc.**

(C-21/08. P. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — 8. cikk (1) bekezdés b) pont — SUNPLUS ábrás- és szövédjegy — A SUN nemzeti szövédjegyek jogosultjának felszólalása — Lajstromozás megtagadása)

(2009/C 113/18)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

Fellebbező: Sunplus Technology Co. Ltd (képviselő: K. Lochner és H. Gauß Rechtsanwältin)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott), Sun Microsystems Inc. (képviselő: M. Graf Rechtsanwalt)

#### Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (ötödik tanács) T-30/04. sz., Sunplus Technology Co. Ltd kontra OHIM ügyben 2007. november 15-én hozott azon ítélete elleni fellebbezés, amellyel az Elsőfokú Bíróság elutasította a 9. osztályba tartozó árukra vonatkozó „SUNPLUS” ábrás védjegy bejelentője által benyújtott, a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsa által 2003. október 7-én hozott R 642/2000-4. sz. azon határozata ellen benyújtott hatályon kívül helyezés iránti keresetet, amely elutasította a felszólalási osztály azon határozata ellen benyújtott fellebbezést, amely megtagadta a 9. osztályba tartozó áruk tekintetében a „SUN” nemzeti ábrás és szövédjegy jogosultja által benyújtott felszólalás keretében az említett védjegy lajstro-

mozását — Védjegyek hasonlósága — A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.) 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja

#### Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság a Sunplus Technology Co. Ltd-t kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 64., 2008.3.8.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2009. március 19-i ítélete (az Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Graz [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Dachsberger & Söhne GmbH kontra Zollamt Salzburg, Erstattungen**

(C-77/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Export-visszatérítés — Differenciált visszatérítés — A kérelem benyújtásának időpontja — Kiviteli nyilatkozat — A rendeltetési országban történő szabad forgalomba bocsátáshoz szükséges alakítások elvégzésének megtörténtét igazoló okmány hiánya — Szankció)

(2009/C 113/19)

Az eljárás nyelve: német

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Graz

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Dachsberger & Söhne GmbH

Alperes: Zollamt Salzburg, Erstattungen

#### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Graz (Ausztria) — A mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1987. november 27-i 3665/87/EKG bizottsági rendelet módosításáról szóló, 1994. december 2-i 2945/94 rendelettel (HL L 310., 57. o.) módosított, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazásáról szóló, 1987. november 27-i 3665/87 bizottsági rendelet (HL L 351., 1. o.) 11. cikke (1) bekezdése második albekezdése második mondatának értelmezése — Az export visszatérítés differenciált része igénylésének fogalma — Bíróság alkalmazása a rendeltetési ország a kiviteli nyilatkozatban való helytelen megjelölése esetén

**Rendelkező rész**

Az 1997. március 18-i 495/97/EK bizottsági rendelettel módosított, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1987. november 27-i 3665/87/EGK bizottsági rendelet 11. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy differenciált visszatérítés esetében a visszatérítés differenciált részét nem a 3665/87 rendelet 47. cikkének (1) bekezdése szerinti kérelem vagy a rendelet 47. cikkének (2) bekezdésében előírt visszatérítés kifizetésével kapcsolatos iratok, hanem a rendelet 3. cikkének (5) bekezdésében említett okmány benyújtásával egy időben igénylik. Az alkalmazható visszatérítésnél feltételezhetően magasabb visszatérítéshez vezető és tévesnek bizonyuló adatok feltüntetése az említett iratokban következképpen az említett 11. cikk (1) bekezdésének első és második albekezdésében előírt szankció alkalmazásához vezet, az ugyanezen rendelet 11. cikke (1) bekezdésének harmadik és hetedik albekezdésében meghatározott eseteket kivéve.

(<sup>1</sup>) HL C 128., 2008.5.24.

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. március 19-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Lengyel Köztársaság**

(C-143/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Tagállami kötelezettségzegés — A 2006/73/EK irányelv — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)**

(2009/C 113/20)

Az eljárás nyelve: lengyel

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: P. Dejmak és M. Kaduczak meghatalmazottak)

Alperes: a Lengyel Köztársaság (képviselő: M. Dowgielewicz meghatalmazott)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségzegés — A 2004/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a befektetési vállalkozások szervezeti követelményei és működési feltételei, valamint az irányelv alkalmazásában meghatározott kifejezések tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2006. augusztus 10-i 2006/73/EK bizottsági irányelvnek (HL L 241., 26. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belül történő elfogadásának elmulasztása.

**Rendelkező rész**

1) A Lengyel Köztársaság — mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek

ahhoz, hogy megfeleljen a 2004/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a befektetési vállalkozások szervezeti követelményei és működési feltételei, valamint az irányelv alkalmazásában meghatározott kifejezések tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2006. augusztus 10-i 2006/73/EK bizottsági irányelvnek — nem teljesítette az említett irányelvből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Lengyel Köztársaságot kötelezi költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 142., 2008.6.7.

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. március 24-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség**

(C-184/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Tagállami kötelezettségzegés — 648/2004/EK rendelet — 18. cikk — A mosó- és tisztítószeres, valamint a mosó- és tisztítószeresekben található felületaktív anyagok piaca — A be nem tartás szankcionálása)**

(2009/C 113/21)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: P. Oliver és J.-B. Laignelot meghatalmazottak)

Alperes: Luxemburgi Nagyhercegség (képviselő: C. Schiltz meghatalmazott)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségzegés — A mosó- és tisztítószeresről szóló, 2004. március 31-i 648/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 104., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 13. fejezet, 34. kötet, 48. o.) megsértése esetén alkalmazandó visszatartó erejű, hatékony és arányos szankciók előírt határidőn belüli meghozatalának vagy közlésének elmulasztása

**Rendelkező rész**

1) A Luxemburgi Nagyhercegség — mivel az előírt határidőn belül nem hozta meg a mosó- és tisztítószeresről szóló, 2004. március 31-i 648/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikke szerinti szankciókat — nem teljesítette az e cikkekből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Luxemburgi Nagyhercegséget kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 158., 2008.6.21.

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. március 19-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság**

(C-245/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Tagállami kötelezettségzegés — Személyek szabad mozgása — A szolgáltatásnyújtás szabadsága — Letelepedési jog — A Bolgár Köztársaság és Románia csatlakozása következtében történő kiigazítás)**

(2009/C 113/22)

Az eljárás nyelve: portugál

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: P. Andrade és H. Støvlbæk meghatalmazottak)

Alperes: Portugál Köztársaság (képviselők: L. Inez Fernandes és F. Fraústo de Azevedo meghatalmazottak)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségzegés — A személyek szabad mozgása területén elfogadott egyes irányelveknek Bulgária és Románia csatlakozása tekintetében történő kiigazításáról szóló, 2006. november 20-i 2006/100/EK tanácsi irányelvnek (HL L 363., 141. o.) való megfeleléshez szükséges intézkedések előírt határidőn belüli elfogadásának elmulasztása

**Rendelkező rész**

1) A Portugál Köztársaság — mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a személyek szabad mozgása területén elfogadott egyes irányelveknek Bulgária és Románia csatlakozása tekintetében történő kiigazításáról szóló, 2006. november 20-i 2006/100/EK tanácsi irányelvnek — nem teljesítette az ezen irányelv 2. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Portugál Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 183., 2008.7.19.

**A Bíróság (ötödik tanács) 2009. március 12-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség**

(C-289/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Tagállami kötelezettségzegés — 96/82/EK irányelv — A 11. cikk (1) bekezdésének c) pontja — Külső vészhelyzeti tervek — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)**

(2009/C 113/23)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Rozet és S. Sipsos A. meghatalmazottak)

Alperes: Luxemburgi Nagyhercegség (képviselő: C. Schiltz meghatalmazott)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségzegés — A veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyeinek ellenőrzéséről szóló, 1996. december 9-i 96/82/EK tanácsi irányelv (HL L 10., 13. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 410. o.) 9. cikke alá tartozó üzemeken kívül meghozandó intézkedésekre vonatkozó külső vészhelyzeti tervek elkészítésének elmulasztása

**Rendelkező rész**

1) A Luxemburgi Nagyhercegség — mivel az előírt határidőn belül nem készített külső vészhelyzeti terveket a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyeinek ellenőrzéséről szóló, 1996. december 9-i 96/82/EK tanácsi irányelv 9. cikke alá tartozó üzemeken kívül meghozandó intézkedések tekintetében — nem teljesítette az ezen irányelv 11. cikke (1) bekezdésének c) pontjából eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Luxemburgi Nagyhercegséget kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 223., 2008.8.30.

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. március 12-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság**

(C-298/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Tagállami kötelezettségzegés — 2006/22/EK irányelv — Jogsabályok közelítése — Közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogsabályok — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)**

(2009/C 113/24)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: N. Yerrell és I. Chatzigiannis meghatalmazottak)

Alperes: Görög Köztársaság (képviselő: N. Dafniou meghatalmazott)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségzegés — A közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogsabályokkal kapcsolatos 3820/85/EGK és a 3821/85/EGK tanácsi rendelet végrehajtásának minimumfeltételeiről és a 88/599/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. március 15-i 2006/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 102., 35. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belüli elfogadásának elmulasztása

**Rendelkező rész**

1) A Görög Köztársaság — mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályokkal kapcsolatos 3820/85/EGK és a 3821/85/EGK tanácsi rendelet végrehajtásának minimumfeltételeiről és a 88/599/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. március 15-i 2006/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek — nem teljesítette a 2006/22 irányelvből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Görög Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 223., 2008.8.30.

**A Bíróság (ötödik tanács) 2009. március 24-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség**

(C-331/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Tagállami kötelezettségszegés — Környezeti felelősség — 2004/35/EK irányelv — A környezeti károk megelőzése és felszámolása)**

(2009/C 113/25)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Rozet és U. Wölker meghatalmazottak)

Alperes: a Luxemburgi Nagyhercegség (képviselő: C. Schiltz meghatalmazott)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségszegés — A környezeti károk megelőzése és felszámolása tekintetében a környezeti felelősségről szóló, 2004. április 21-i 2004/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 143., 56. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 8. kötet, 357. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések elfogadásának elmulasztása.

**Rendelkező rész**

1) A Luxemburgi Nagyhercegség — mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a környezeti károk megelőzése és felszámolása tekintetében a környezeti felelősségről szóló, 2004. április 21-i 2004/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek — nem teljesítette az ezen irányelv 19. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Luxemburgi Nagyhercegséget kötelezi költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 272., 2008.10.25.

**A Bíróság (hatodik tanács) 2009. március 12-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság**

(C-342/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Tagállami kötelezettségszegés — 96/82/EK irányelv — A 11. cikk (1) bekezdésének c) pontja — Külső vészhelyzeti tervek kidolgozásának elmulasztása — Hiányos átültetés)**

(2009/C 113/26)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Rozet és Sipos A. meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság (képviselő: T. Materne meghatalmazott)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségszegés — A veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyeinek ellenőrzéséről szóló, 1996. december 9-i 96/82/EK tanácsi irányelv (HL L 10., 13. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 410. o.) 9. cikkének hatálya alá tartozó üzemeken kívül végrehajtandó intézkedésekről szóló külső vészhelyzeti tervek kidolgozásának elmulasztása

**Rendelkező rész**

1) A Belga Királyság — mivel nem biztosította külső vészhelyzeti tervek kidolgozását a 2003. december 16-i 2003/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvvel módosított, a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyeinek ellenőrzéséről szóló, 1996. december 9-i 96/82/EK tanácsi irányelv 9. cikkében meghatározott valamennyi üzem vonatkozásában — nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 285., 2008.11.8.

**A Bíróság (hetedik tanács) 2009. március 12-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Szlovén Köztársaság**

(C-402/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Tagállami kötelezettségszegés — 2004/35/EK irányelv — Környezeti felelősség a környezeti károk megelőzése és felszámolása tekintetében — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)**

(2009/C 113/27)

Az eljárás nyelve: szlovén

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: U. Wölker és V. Kovačič meghatalmazottak)

Alperes: Szlovén Köztársaság (képviselő: A. Vran meghatalmazott)

## Tárgy

Tagállami kötelezettség — A környezeti károk megelőzése és felszámolása tekintetében a környezeti felelősségről szóló, 2004. április 21-i 2004/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 143., 56. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 8. kötet, 357. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belül történő elfogadásának elmulasztása

## Rendelkező rész

- 1) *A Szlovén Köztársaság — mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a környezeti károk megelőzése és felszámolása tekintetében a környezeti felelősségről szóló, 2004. április 21-i 2004/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek — nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.*
- 2) *A Bíróság a Szlovén Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.*

(<sup>1</sup>) HL C 285., 2008.11.8.

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. február 19-i végzése (az Oberster Gerichtshof [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH / Tele2 Telecommunication GmbH**

(C-557/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(Az eljárási szabályzat 104. cikkének 3. §-a — Információs társadalom — Szerzői és szomszédos jogok — Bizonyos forgalmi adatok megőrzése és hozzáférhetővé tétele — Az elektronikus hírközlések titkosságának védelme — A 2001/29/EK irányelv 8. cikkének (3) bekezdése értelmében vett „közvetítő szolgáltató” fogalma)*

(2009/C 113/28)

Az eljárás nyelve: német

## A kérdést előterjesztő bíróság

Oberster Gerichtshof

## Az alapeljárás felei

Felperes: LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH

Alperes: Tele2 Telecommunication GmbH

## Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Oberster Gerichtshof (Ausztria) — Az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 167., 10. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 230. o.) 5. cikke (1) bekezdése a) pontjának és 8. cikke (3) bekezdésének, a szellemi tulajdonjogok érvénye-

sítéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 157., 45. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 2. kötet, 32. o.) 8. cikke (3) bekezdésének és az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről szóló, 2002. július 12-i 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (Elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv) (HL L 201., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 514. o.) 6. és 15. cikkének értelmezése — Az internet-hozzáférést biztosító szolgáltató „közvetítő szolgáltatói” minősítése — A közvetítő szolgáltatókat polgári peres eljárás indítása érdekében a szerzői jogaikban sértett magánszemélyek tájékoztatására kötelező nemzeti jogszabály — A fájlmegosztó rendszerben résztvevő felhasználók nevének és címének a szerzői jogvédő társasággal való közlése

## Rendelkező rész

- 1) *A közösségi joggal, különösen a szellemi tulajdonjogok érvényesítéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 8. cikke (3) bekezdésének az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről szóló, 2002. július 12-i 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (Elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv) 15. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben értelmezett rendelkezéseivel nem ellentétes az, ha a tagállamok a személyes jellegű forgalmi adatok harmadik magánszeméllyel való közlésére vonatkozó kötelezettséget állapítanak meg szerzői jogok sérelme miatt polgári peres eljárás indításának lehetővé tétele érdekében. A közösségi jog azonban megköveteli, hogy a tagállamok a belső piacon az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások, különösen az elektronikus kereskedelem, egyes jogi vonatkozásairól szóló, 2000. június 8-i 2000/31/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („Elektronikus kereskedelemről szóló irányelv”), az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint a 2002/58 és a 2004/48 irányelv átültetésekor ezen irányelvek olyan értelmezésére támaszkodjanak, amely lehetővé teszi a szóban forgó különböző alapvető jogok közötti megfelelő egyensúly biztosítását. Továbbá a hatóságok, valamint a tagállamok bíróságai az említett irányelveket átültető intézkedések végrehajtásakor nemcsak arra kötelesek, hogy nemzeti jogukat ezen irányelvekkel összhangban értelmezzék, hanem arra is, hogy ne támaszkodjanak ezen irányelvek olyan értelmezésére, amely sérti az alapvető jogokat vagy a közösségi jog egyéb általános elveit, úgymint az arányosság elvét.*
- 2) *A hozzáférést biztosító szolgáltatót, aki a felhasználóknak csak internet-hozzáférést biztosít, anélkül hogy egyéb szolgáltatásokat nyújtana, úgymint különösen e-mail, FTP vagy file-megosztási szolgáltatást, és az igénybe vett szolgáltatás felett nem gyakorol jogi vagy tényleges ellenőrzést sem, a 2001/29 irányelv 8. cikkének (3) bekezdése értelmében vett „közvetítő szolgáltatónak” kell tekinteni.*

(<sup>1</sup>) HL C 64., 2008.3.8.

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. február 6-i végzése — MPDV Mikrolab GmbH kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták)**

(C-17/08. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — 7. cikk (1) bekezdés c) pont — Lajstromozás megtagadása — Manufacturing score card szövédjegy — Leíró jelleg)**

(2009/C 113/29)

Az eljárás nyelve: német

#### Felek

Felperes: MPDV Mikrolab GmbH (képviselő: W. Göpfert Rechtsanwalt)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: G. Schneider meghatalmazott)

#### Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (első tanács) T-459/05. sz., MPDV Mikrolab kontra OHIM ügyben 2007. november 8-án hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amelyben az Elsőfokú Bíróság elutasította az OHIM második fellebbezési tanácsának 2005. október 19-i azon határozata ellen benyújtott keresetet, amely elutasította az elbíráló azon határozata ellen benyújtott fellebbezést, amely megtagadta a 9., 35. és 42. osztályba tartozó árukra és szolgáltatásokra vonatkozó „manufacturing score card” szövédjegy lajstromozását — Olyan szavakból álló szövédjegy megkülönböztető képessége, amelyek mindegyike az érintett áruk vagy szolgáltatások jellemzőit írja le.

#### Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság az MPDV Mikrolab GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 79., 2008.3.29.

**A Bíróság (hatodik tanács) 2009. február 12-i végzése (Bundespatentgericht — Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) — Bild digital GmbH & Co. KG, korábbi nevén Bild.T-Online.de AG & Co. KG (C-39/08), ZVS Zeitungsvertrieb Stuttgart GmbH (C-43/08) kontra Präsident des Deutschen Patent- und Markenamts**

(C-39/08 és C-43/08. sz. egyesített ügyek) <sup>(1)</sup>

**(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése — 89/104/EGK irányelv — Védjegybejelentések — Esetről esetre történő vizsgálat — Korábbi határozatok figyelmen kívül hagyása — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)**

(2009/C 113/30)

Az eljárás nyelve: német

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Bundespatentgericht

#### Az alapeljárás felei

Felperesek: Bild digital GmbH & Co. KG, korábbi nevén Bild.T-Online.de AG & Co. KG (C-39/08), ZVS Zeitungsvertrieb Stuttgart GmbH (C-43/08)

Alperes: Präsident des Deutschen Patent- und Markenamts

#### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundespatentgericht (Németország) — A védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/104/EGK első tanácsi irányelv (HL 1989., L 40., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 92. o.) 3. cikkének értelmezése — Védjegybejelentések esetről esetre történő vizsgálata a hasonló jellegű ügyekben hozott korábbi határozatok figyelembe vétele nélkül — Egy olyan bejelentő védjegybejelentésének elutasítása, amely a lajstromoztatni kívánt védjegyhez hasonló védjegyek sorozatával rendelkezik

#### Rendelkező rész

Egy tagállam védjegybejelentések elbírálásában illetékes hatósága nem köteles figyelmen kívül hagyni az 1991. december 19-i 92/10/EGK tanácsi határozattal módosított, a védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/104/EGK első tanácsi irányelv 3. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontjában szereplő kizáró okokat és a védjegybejelentésnek eleget tenni azon az alapon, hogy a védjegyként lajstromoztatni kívánt megjelölést egy olyan megjelöléssel azonos vagy ahhoz hasonló módon alakították ki, amelyet már védjegyként lajstromoztak, és amely azonos vagy hasonló árukra, illetve szolgáltatásokra vonatkozik.

<sup>(1)</sup> HL C 107., 2008.4.26.



A Bíróság (második tanács) 2009. február 19-i végzése (Hof van Cassatie van België — Belgium előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — UDV North America Inc kontra Brandtraders NV

(C-62/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának második bekezdése — Közösségi védjegy — 40/94/EK tanácsi rendelet — 9. cikk (1) bekezdés a) pontja és a (2) bekezdés d) pontja — A védjegyjogosult joga, hogy fellépjen a védjeggyel azonos megjelölés harmadik személy által történő használata ellen — A »használat« fogalma — A védjeggyel azonos megjelölés használata egy kereskedelmi közvetítő által az üzleti iratain — Saját nevében, de az eladó javára eljáró közvetítő)

(2009/C 113/31)

Az eljárás nyelve: holland

### A kérdést előterjesztő bíróság

Hof van Cassatie van België

### Az alapeljárás felei

Felperes: UDV North America Inc

Alperes: Brandtraders NV

### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hof van Cassatie van België — A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.) 9. cikke (1) bekezdésének és a (2) bekezdése d) pontjának értelmezése — A védjegyjogosult joga, hogy fellépjen a védjegy harmadik személy által történő használata ellen — A védjegy használatának fogalma

### Rendelkező rész

A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet 9. cikke (1) bekezdésének a) pontja és (2) bekezdésének d) pontja értelmében vett használat egy olyan helyzetet tételez fel, amelyben — mint az alapeljárásbeli ügyben is — egy kereskedelmi közvetítő saját nevében, de az eladó javára eljárva — melynek következtében nem minősül érdekelt félnek egy olyan eladásban, amelyben ő maga egy szerződő fél — üzleti iratain egy közösségi védjeggyel azonos megjelölést használ olyan árukkal, illetve szolgáltatásokkal kapcsolatban, amelyek azonosak az adott közösségi védjegy árujegyzékében szereplő árukkal, illetve szolgáltatásokkal.

<sup>(1)</sup> HL C 107., 2008.4.26.

A Bíróság 2009. február 5-i végzése (a Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas [Litván Köztársaság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Mechel Nemunas UAB kontra Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos respublikos finansų ministerijos

(C-119/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(Az Eljárási Szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése — Első HÉA-irányelv — Hatodik HÉA-irányelv — A 33. cikk (1) bekezdése — A „forgalmi adók” fogalma — A vállalkozások forgalma alapján kiszámított, a nemzeti közúthálózat karbantartási és fejlesztési programjának finanszírozására szolgáló adó)

(2009/C 113/32)

Az eljárás nyelve: litván

### A kérdést előterjesztő bíróság

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

### Az alapeljárás felei

Felperes: Mechel Nemunas UAB

Alperes: Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos respublikos finansų ministerijos

### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas — A tagállamok forgalmi adókra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló, 1967. április 11-i 67/227/EKG első tanácsi irányelv (HL 71., 1301. o.; magyar nyelvű különkiadás: 9. fejezet, 1. kötet, 3. o.) és a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EKG hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 33. cikkének értelmezése — A vállalkozás forgalma alapján kiszámított, a nemzeti közutak karbantartási és fejlesztési programjának finanszírozására szolgáló litván útdadó

### Rendelkező rész

Az 1991. december 16-i 91/680/EKG irányelvvel módosított, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó rendszer: egységes adóalap megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EKG hatodik tanácsi irányelv 33. cikkét úgy kell értelmezni, hogy az nem akadályozza az útkarbantartási és fejlesztési program finanszírozásáról szóló litván törvényben (Lietuvos Respublikos kelių priežiūros ir plėtos programos finansavimo įstatymas) meghatározotthoz hasonló, jövedelmet terhelő adó kivetésének.

<sup>(1)</sup> HL C 128., 2008.5.24.

**A Bíróság (ötödik tanács) 2009. január 30-i végzése — Dorel Juvenile Group, Inc. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)**

(C-131/08. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — A 7. cikk (1) bekezdésének b) pontja — A SAFETY 1ST szóvédjegy bejelentése — A megkülönböztető képesség hiánya — A lajstromozás megtagadása)*

(2009/C 113/33)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

Felperes: Dorel Juvenile Group, Inc. (képviselő: G. Simon Rechtswältin)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: O. Mondéjar Ortuño meghatalmazott)

#### Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (ötödik tanács) T-88/06. sz., Dorel Juvenile Group, Inc. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2008. január 24-én hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amelyben az Elsőfokú Bíróság elutasította a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (OHIM) második fellebbezési tanácsa 2006. január 11-i R 616/2004-2. sz. azon határozatának hatályon kívül helyezése iránti keresetet, amely elutasította az elbíráló azon határozata ellen benyújtott fellebbezést, amely megtagadta a 12., 20., 21. és 28. osztályba tartozó árukra vonatkozó „SAFETY 1st” szóvédjegy lajstromozását — A védjegy megkülönböztető képessége — A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja (HL L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.)

#### Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság a Dorel Juvenile Group Inc.-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 158., 2008.6.21.

**A Bíróság 2009. március 5-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Provincia di Imperia**

(C-183/08. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Fellebbezés — Az eljárási szabályzat 119. cikke — A megsemmisítés iránti kereset elfogadhatósági feltételei — Az eljáráshoz fűződő érdek — Pályázati felhívás az innovációs tevékenységeknek az Európai Szociális Alapból történő finanszírozására vonatkozóan — Elutasító határozat — A megtámadott jogi aktus esetleges megsemmisítéséből a felperes részére származó előny fennállása)*

(2009/C 113/34)

Az eljárás nyelve: francia

#### Felek

Fellebbező: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Martin és L. Flynn meghatalmazottak)

A másik fél az eljárásban: Provincia di Imperia (képviselők: K. Platteau és S. Rostagno ügyvédek)

#### Tárgy

Fellebbezés az Elsőfokú Bíróság (ötödik tanács) T-351/05. sz., Provincia di Imperia kontra Bizottság ügyben 2008. február 14-én hozott ítélete ellen, amellyel az Elsőfokú Bíróság elfogadhatónak (ugyanakkor megalapozatlannak) minősítette a felperesnek a 2005. június 30-i bizottsági határozat megsemmisítése iránti keresetét, amely határozattal a Bizottság megtagadta, hogy az Európai Szociális Alapból támogatást nyújtson a felperes részére az innovációs tevékenységekre vonatkozó pályázati felhívás keretében — A megsemmisítés iránti kereset elfogadhatósági feltételeinek megsértése — Az eljáráshoz fűződő érdek fogalma — A megtámadott jogi aktus esetleges megsemmisítéséből a felperes részére származó előny hiánya

#### Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést mint nyilvánvalóan megalapozatlant elutasítja.
- 2) Az Európai Közösségek Bizottsága maga viseli saját költségeit.

<sup>(1)</sup> HL C 209., 2008.8.15.

**A Bíróság (ötödik tanács) 2009. január 20-i végzése — Sebirán, S.L. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), El Coto de Rioja S.A.**

(C-210/08. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — 8. cikk, (1) bekezdés, b) pont — Összetéveszthetőség — A „Coto D’Arcis” ábrás védjegy — A „COTO DE IMAZ” és az „EL COTO” szövegvédjegyek jogosultjának felszólalása — A lajstromozás részbeni megtagadása)*

(2009/C 113/35)

Az eljárás nyelve: spanyol

#### Felek

Felperes: Sebirán, S.L. (képviselő: J. A. Calderón Chavero, ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: J. Laporta Insa, meghatalmazott), El Coto de Rioja S.A. (képviselő: J. Grimau Munoz és J. Villamor Muguerza, ügyvédek)

#### Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (negyedik tanács) T-332/04. sz., Sebirán kontra OHIM és El Coto de Rioja ügyben 2008. március 28-án hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amellyel az Elsőfokú Bíróság elutasította a Sebirán, S.L.-nek a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsa 2004. június 15-i határozatának (R 550/2003-2. sz. ügy) hatályon kívül helyezésére irányuló kereseti kérelmét

#### Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság a Sebirán S.L.-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 183., 2008.7.19.

**A Bíróság 2009. február 3-i végzése — Massimo Giannini kontra Európai Közösségek Bizottsága**

(C-231/08. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Fellebbezés — Közösségi közszolgálat — Tisztességes eljáráshoz való jog — A személyzeti szabályzat 4., 27. és 29. cikkének megsértése — A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve — Szolgálati érdek és gondoskodási kötelezettség — Bizonyítékok elferdítése és a bizonyításfelvétel szabályai — Részben nyilvánvalóan elfogadhatatlan, részben nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés)*

(2009/C 113/36)

Az eljárás nyelve: francia

#### Felek

Felperes: Massimo Giannini (képviselők: L. Levi és C. Ronzi ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Berscheid és L. Lozano Palacios meghatalmazottak)

#### Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) T-100/04. sz., Giannini kontra Bizottság ügyben 2008. március 12-én hozott ítélete (amellyel az Elsőfokú Bíróság elutasította a fellebbező azon keresetét, amely a COM/A/9/01 versenyvizsga vizsgabizottságának a fellebbezőt a gazdasági és statisztikai területen tisztviselők felvétele céljából létrehozandó tartaléklistára fel nem vevő határozatának megsemmisítésére, másrészt kártérítési kérelem megítélésére irányult) ellen benyújtott fellebbezés — A tisztességes eljáráshoz való jognak az eljárás túlzott elhúzódása következtében történő megsértése — A személyzeti szabályzat 4., 27. és 29. cikkének, valamint a szolgálati érdekek és a gondoskodási kötelezettségnek a megsértése — A hátrányos megkülönböztetés tilalma elvének és a bizonyításfelvétel szabályainak megsértése.

#### Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság M. Gianninit kötelezi a fellebbezés költségeinek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 223., 2008.8.30.

**A Bíróság 2009. március 3-i végzése — Christos Michail kontra Európai Közösségek Bizottsága**

(C-268/08. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(Fellebbezés — Közszolgálat — A személyzeti szabályzat 12a. és 24. cikke — Lelki zaklatás — Segítségnyújtási kötelezettség — Tények elferdítése — A tények helytelen jogi minősítése)

(2009/C 113/37)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperes: Christos Michail (képviselő: C. Meïdanis dikigoros)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Berscheid és J. Curall meghatalmazottak, E. Bourtzalas és I. Antypas ügyvédek)

**Tárgy**

Az Elsőfokú Bíróság (első tanács) T-486/04. sz., Michail kontra Bizottság ügyben 2008. április 16-án hozott ítélete (amelyben az Elsőfokú Bíróság elutasította a fellebbezőnek a tisztviselő személyzeti szabályzata 24. cikke alapján előterjesztett, segítségnyújtás iránti kérelmét hallgatólagosan elutasító 2004. március 20-i bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelmét) ellen benyújtott fellebbezés — A személyzeti szabályzat 12a. cikkének megsértése — Lelki zaklatás — A tények elferdítése — Az említett tények helytelen jogi minősítése

**Rendelkező rész**

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság C. Michailt kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 223., 2008.8.30.

**Amtsgericht Charlottenburg (Németország) által 2008. november 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Amiraïke Berlin GmbH kontra Aero Campus Cottbus Ltd.**

(C-497/08. sz. ügy)

(2009/C 113/38)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Amtsgericht Charlottenburg (Németország).

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Amiraïke Berlin GmbH

Alperes: Aero Campus Cottbus Ltd.

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1) Úgy kell-e értelmezni az elsődleges közösségi jog rendelkezéseit, különösen az EK 10., EK 43., EK 48. cikket, valamint a közösségi tagállamok nemzeti jogrendjeinek egymás közötti kölcsönös elismerésének elvét, hogy egy tagállam (első tagállam) az elsődleges közösségi jog ratifikálása révén legalábbis akkor alapvetően egyetértését fejezte ki egy második tagállam jogrendje által elrendelt kisajátítási intézkedés felségterületén való érvényesülésével kapcsolatban, ha a kisajátítási intézkedés által érintett magánjogi társaság korábban a közösségi jogi letelepedési szabadságának gyakorlása során tudatosan alávetette magát a második tagállam kisajátítást elrendelő társasági jogának, azonban az első tagállamban fejt ki gazdasági tevékenységét, és ott rendelkezik a kisajátítási intézkedés által érintett társasági vagyonnal?

**A Bundesfinanzhof (Németország) által 2009. február 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Leo-Libera GmbH kontra Buchholz in der Nordheide**

(C-58/09. sz. ügy)

(2009/C 113/39)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundesfinanzhof

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Leo-Libera GmbH

Alperes: Buchholz in der Nordheide

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

Úgy kell-e értelmezni a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv <sup>(1)</sup> 135. cikke (1) bekezdésének i) pontját, hogy megengedett a tagállamok olyan szabályozása, amely alapján csak meghatározott (futam-) fogadások és sorsolós játékok mentesek az adó alól, és amely alapján semmilyen „egyéb szerencsejáték” nem tartozik az adómentesség hatálya alá?

<sup>(1)</sup> HL L 347., 1. o.

**Az Oberverwaltungsgericht Rheinland-Pfalz (Németország) által 2009. február 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Landkreis Bad-Durkheim kontra Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion**

(C-61/09. sz. ügy)

(2009/C 113/40)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Oberverwaltungsgericht Rheinland-Pfalz

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Landkreis Bad-Durkheim

Alperes: Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion

Beavatkozó: Astrid Niedermair-Schiemann

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Akkor is az 1782/2003/EK rendelet<sup>(1)</sup> 44. cikkének (2) bekezdése szerinti mezőgazdasági földterületről van-e szó, ha a használata ugyan mezőgazdasági célokat (juhtartás céljából való legeltetés) is szolgál, a fő cél azonban a tájgondozás és a természetvédelem célkitűzéseinek megvalósítása?
- 2) Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén:

Az 1782/2003/EK rendelet 44. cikkének (2) bekezdése szerinti nem mezőgazdasági tevékenységre használják-e a földterületet, ha a tevékenység túlnyomórészt természetvédelmi célokat szolgál, vagy legalábbis akkor, ha a mezőgazdasági termelőt a természetvédelem céljainak megvalósítása során kötik a természetvédelmi hatóságok utasításai?

- 3) Amennyiben mezőgazdasági földterületről van szó (első kérdés), amelyet mezőgazdasági tevékenység céljára is használnak (második kérdés):

Egy mezőgazdasági földterület üzemhez való tartozása (az 1782/2003/EK rendelet 44. cikkének (2) bekezdése szerint a mezőgazdasági üzem földterülete) feltételezi-e azt, hogy

- a) a földterület bérleti szerződés vagy hasonló jellegű, határozott időre szóló ügylet keretében, díjazás ellenében áll az üzem rendelkezésére?
- b) Nemleges válasz esetén: az üzemhez való tartozás szempontjából lényegtelen-e, ha a földterületeket ellenszolgáltatás nélkül, vagy a szakmai szövetségnek fizetendő hozzájárulás átvállalása ellenében, a természetvédelem céljainak megfelelő, meghatározott módon való használatra és meghatározott időtartamra engedik át?
- c) Igenlő válasz esetén: az üzemhez való tartozás szempontjából lényegtelen-e, ha az üzem köteles a földterü-

leteken meghatározott szolgáltatásokat nyújtani és ezért díjazásban részesül?

<sup>(1)</sup> A Tanács 1782/2003/EK rendelete (2003. szeptember 29.) a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendelet módosításáról (HL L 270., 1. o.; 3. fejezet, 40. kötet, 269. o.)

**Az Elsőfokú Bíróság (hatodik kibővített tanács) T-254/00., T-270/00. és T-277/00. sz., Hotel Cipriani SpA és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2008. november 28-án hozott ítélete ellen a Comitato „Venezia vuole vivere” által 2009. február 17-én benyújtott fellebbezés**

(C-71/09. P. sz. ügy)

(2009/C 113/41)

Az eljárás nyelve: olasz

**Felek**

Fellebbező: Comitato „Venezia vuole vivere” (képviselő: A. Vianello avvocato)

A többi fél az eljárásban: Hotel Cipriani SpA, Società Italiana per il gas SpA (Italgas), Repubblica italiana, Coopservice — Servizi di fiducia Soc. coop. rl, az Európai Közösségek Bizottsága

**A fellebbező kérelmei**

— A Bíróság nyilvánítsa elfogadhatónak a jelen fellebbezést;

— a Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság (hatodik kibővített tanács) T-254/00., T-270/00. és T-277/00. sz., Comitato „Venezia vuole vivere” kontra Bizottság egyesített ügyekben 2008. november 28-án hozott, a fellebbezővel 2008. december 3-án közölt ítéletét, továbbá semmisítse meg az 1999. november 25-i 2000/394/EK bizottsági határozatot<sup>(1)</sup>, másodlagosan pedig semmisítse meg e határozat 5. cikkének azon részét, amelyben az előírja a szóban forgó szociális tehercsökkentésnek megfelelő összeg visszatéríttetését, valamint a szóban forgó időszak vonatkozásában ezen összeghez kapcsolódóan kamatfizetési kötelezettséget ír elő;

— a Bíróság a Bizottságot kötelezze mind az elsőfokú, mind pedig a másodfokú eljárás költségeinek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Fellebbezésének alátámasztása érdekében a Comitato „Venezia vuole vivere” (a továbbiakban: egyesület) hat jogalapra hivatkozik.

Az egyesület az első jogalapjában azt állítja, hogy az Elsőfokú Bíróság az EK 87. cikk (1) bekezdését megsértve tévesen alkalmazta a jogot, valamint nem tett eleget az EK 253. cikkben előírt indokolási kötelezettségnek. Különösen, a megtámadott ítélet nem vizsgálja kellő alapossgal a vitatott határozat tárgyát képező támogatás ellentételező jellegét, illetve e támogatásnak a piacra gyakorolt hatásait, elmulasztva az ehhez kapcsolódó indokok kifejtését, továbbá az önkormányzati tulajdonú vállalkozások helyzetének a felperes vállalkozások helyzetéhez képest történő vizsgálata kapcsán sérti a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét és az egyenlő bánásmód elvét.

Az egyesület a második jogalapjában az EK 86. cikk (2) bekezdésének megsértésére, különösen pedig arra hivatkozik, hogy az Elsőfokú Bíróság elmulasztotta megvizsgálni, hogy az előtte folyamatban lévő ügyben alkalmazható-e az általános gazdasági érdekű szolgáltatásra vonatkozó kivétel. Ezzel szemben az önkormányzati tulajdonú vállalkozások esetében elvégezte ezt a vizsgálatot.

Az egyesület az EK 87. cikk (3) bekezdésének megsértésére alapított harmadik jogalapjában azt a megközelítést kifogásolja, amelyet a megtámadott ítélet egyrészt a regionális nehézségeken alapuló eltérés alkalmazhatósága kapcsán a Bizottságot megillető teljes körű mérlegelési jogkörre, másrészt pedig az ügyben felmerült körülmények kellően alapos vizsgálatának hiányára vonatkozóan kialakított.

Az egyesület a negyedik jogalapjában az EK 87. cikk (3) bekezdése d) pontjának megsértésére hivatkozik, különösen pedig azt kifogásolja, hogy az Elsőfokú Bíróság a Consorzio Venezia Nuova-t a „kulturális” eltérés kedvezményében részesítette, a többi vállalkozás esetében pedig elmulasztotta lefolytatni az e kérdésre vonatkozó vizsgálatot.

Az egyesület az ötödik jogalapjában azt kifogásolja, hogy az Elsőfokú Bíróság nem tulajdonított kellő jelentőséget az 1994 júniusát követően bevezetett, jogellenesnek minősített támogatás és az ezt megelőzően, 1973-ig visszamenőleg hatályban volt szabályok közötti folytonosságnak, megsértve az EK-Szerződés [88.] cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 1. és 15. cikkét.

Az egyesület a hatodik jogalapjában a visszatérítetési előírás automatikus alkalmazását kifogásolja, azt állítva, hogy ez sérti a 659/1999 rendelet 14. cikkét.

(1) A szociális terhek csökkentéséről szóló 30/1997. és 206/1995. sz. törvényekben előírt, a Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozások javát szolgáló támogatási intézkedésekről szóló, 1999. november 25-i 2000/394/EK bizottsági határozat (HL L 150., 50. o.)

(2) HL 1999. L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.

**Az Elsőfokú Bíróság (hatodik kibővített tanács) T-254/00., T-270/00. és T-277/00. sz., Hotel Cipriani SpA és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2008. november 28-án hozott ítélete ellen a Hotel Cipriani SpA által 2009. február 16-án benyújtott fellebbezés**

(C-73/09. P. sz. ügy)

(2009/C 113/42)

Az eljárás nyelve: olasz

## Felek

Fellebbező: Hotel Cipriani SpA (képviselő: A. Bianchini avvocato)

A többi fél az eljárásban: Società Italiana per il gas SpA (Italgas), Repubblica italiana, Coopservice — Servizi di fiducia Soc. coop. rl, Comitato „Venezia vuole vivere”, az Európai Közösségek Bizottsága

## A fellebbező kérelmei

- a) A Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság ítéletét;
- b) a Bíróság adjon helyt az elsőfokú eljárásban előterjesztett kereseti kérelmeknek, következésképpen:
  - semmisítse meg az Európai Közösségek Bizottságának az elsőfokú eljárásban megtámadott határozatát <sup>(1)</sup>;
  - másodlagosan, semmisítse meg a határozat 5. cikkének azon részét, amelyben az e rendelkezésben foglalt visszatérítetési előírást a Bizottság úgy értelmezte, hogy az vonatkozik azokra a támogatásokra is, amelyek a *de minimis* elv alapján megengedettek lennének, és/vagy semmisítse meg az 5. cikket abban a részében, amelyben az olyan kamatfizetési kötelezettséget ír elő, amely magasabb annál, amit a felperes a saját adósságai után ténylegesen fizetett;
- c) a Bíróság a Bizottságot kötelezze mind az elsőfokú, mind pedig a másodfokú eljárás költségeinek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

1. A Hotel Cipriani az első jogalapjában az EK 87. cikk (1) bekezdésének megsértésére és téves alkalmazására hivatkozik, nevezetesen az Elsőfokú Bíróság ítélete indokolásának hiányát, illetve ezen indokolás ellentmondásos jellegét illetően. Az EK 87. cikkel összeegyeztethetetlennek minősített törvényi és rendeleti rendelkezések semmilyen módon nem torzítják a versenyt a szállodai és éttermi vendéglátás közös piacán (pontosan azon a piacon, amelyen a Hotel Cipriani is tevékenykedik), és nem is fenyegetnek azzal, mégpedig azért nem, mert Velence városának helyzete annyira különleges, hogy az a közös piacot semmilyen módon nem érinti, vagy pedig azért nem, mert a szóban forgó csökkentések csupán azoknak a rendkívüli terheknek az ellentételezését szolgálják, amelyek azon nehézségnél fogva sújtják a vállalkozásokat, hogy a releváns földrajzi piacon ugyanolyan feltételek mellett kell működniük, mint amelyek az európai közös piac egyéb területein adtak. Az Elsőfokú Bíróság nem vette megfelelően figyelembe e sajátosságot, amennyiben csupán annak megállapítására szorítkozott — a kérdés kellő mélységű vizsgálata nélkül —, hogy a velencei vállalkozásoknak biztosított előny meghaladja a környezeti hátrányok ellentételezését, a fellebbező pedig ezért állítja azt, hogy a megtámadott ítélet nincs megindokolva, illetve ellentmondásos az indokolása.

2. A Hotel Cipriani a második jogalapjában az EK 87. cikk (3) bekezdése c) pontjának megsértésére és téves alkalmazására hivatkozik, nevezetesen az Elsőfokú Bíróság ítélete indoklásának logikátlanságát illetően. Először a Bizottság, ezt követően pedig az Elsőfokú Bíróság tévesen ítélte meg úgy, hogy az EK 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti regionális eltérés nem alkalmazható, ugyanis — mint ezt az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban részletesen levezették — a releváns földrajzi piac indokoltta tette a nemzeti szabályozás által biztosított tehercsökkentéseket, mivel e csökkentések kizárólag arra szolgáltak, hogy fenntartsák Velence városának társadalmi és gazdasági közegét, anélkül hogy — mint ez az előző jogalap keretében is bizonyítást nyert — bármilyen versenyellenes hatást váltottak volna ki a közös piaci kereskedelemben.
3. A Hotel Cipriani a harmadik jogalapjában az EK 87. cikk (3) bekezdése d) pontjának megsértésére és téves alkalmazására hivatkozik, nevezetesen az Elsőfokú Bíróság ítélete indoklásának logikátlanságát illetően. Jelen esetben a tehercsökkentéseket nyilvánvalóan azért nyújtották, hogy megkönnyítsék Velence vitathatatlan kulturális és művészeti örökségének megővését, ami olyan jelentős költségekkel jár a lagúna területén működő vállalkozások számára, amelyeket az eltérő területi feltételek mellett működő egyéb vállalkozásoknak nem kell viselniük. Az Elsőfokú Bíróság az ítéletének a Hotel Cipriani által is megfogalmazott kifogásokat elutasító részében tévesen állítja, hogy az egyedi esetekben nem bizonyították megfelelően azokat az okokat, amelyek folytán a Velence kulturális és művészeti örökségének megővéséhez kapcsolódó költségeket a felperes vállalkozások viselték volna. E megállapítás több okból is téves, különösen azért, mert a Bizottság előtti eljárásban is részletesen levezették, hogy Velence történelmi központja teljes egészében, általános jelleggel azon kötöttségek alá tartozott, amelyek célja az ingatlanokból álló örökség megővése.
4. A Hotel Cipriani a negyedik jogalapjában a már nyújtott előnyök visszatérítésére vonatkozó határozat jogellenességére hivatkozik, amennyiben azt állítja, hogy az sérti az EK-Szerződés [88.] cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (?) 14. cikkét. A 14. cikkben foglalt hivatkozott rendelkezés, amely előírja a támogatás visszatérítését, nem alkalmazható, mivel jelen esetben olyan helyzet áll fenn, amelyben a visszatérítés ellentétes lenne a közösségi jog valamelyik általános elvével és az Elsőfokú Bíróság előtt hivatkozott elvekkel, így az arányosság, az egyenlő bánásmód és a jogbiztonság elvével.
5. A Hotel Cipriani a ötödik jogalapjában a 659/1999 rendelet 15. cikkének megsértésére hivatkozik. Abban az időpontban, amikor a Bizottság meghozta a határozatát — vagyis 1999. november 25-én — a hivatkozott 15. cikkben (amelynek időbeli hatálya egyértelműen kiterjed a jelen esetre) szabályozott tíz éves elévülési idő már eltelt, mivel az állítólagos állami támogatások hatásait a 171/1973. sz. törvényig (a Velence jogállásáról szóló különleges törvény) kell visszavezetni.

(<sup>1</sup>) A szociális terhek csökkentéséről szóló 30/1997. és 206/1995. sz. törvényekben előírt, a Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozások javát szolgáló támogatási intézkedésekről szóló, 1999. november 25-i 2000/394/EK bizottsági határozat (HL L 150., 50. o.)

(<sup>2</sup>) HL 1999. L 83., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.

**Az Elsőfokú Bíróság (hatodik kibővített tanács) T-254/00., T-270/00. és T-277/00. sz., Hotel Cipriani SpA és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2008. november 28-án hozott ítélete ellen a Società Italiana per il gas SpA (Italgas) által 2009. február 19-én benyújtott fellebbezés**

(C-76/09. P. sz. ügy)

(2009/C 113/43)

Az eljárás nyelve: olasz

#### Felek

Fellebbező: Società Italiana per il gas SpA (Italgas) (képviselők: M. Merola, M. Pappalardo és T. Ubaldi avvocati)

A többi fél az eljárásban: Hotel Cipriani SpA, Repubblica italiana, Coopservice — Servizi di fiducia Soc. coop. rl, Comitato „Venezia vuole vivere”, az Európai Közösségek Bizottsága

#### A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül a megtámadott ítéletet;
- a Bíróság semmisítse meg a határozat (<sup>1</sup>) 1. és 2. cikkének azt a részét, amely az Olaszország által nyújtott adócsökkentéseket a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánítja, valamint semmisítse meg a határozat 5. cikkét, másodlagosan pedig a Bíróság alapokmányának 61. cikke alapján az ügyet határozathozatalra utalja vissza az Elsőfokú Bírósághoz;
- a Bíróság a Bizottságot kötelezze az első- és másodfokú eljárás költségeinek viselésére.

#### Jogalapok és fontosabb érvek

- Az első jogalap az EK 87. cikk (1) bekezdésével kapcsolatos téves jogalkalmazáson, valamint a szóban forgó tehermentesítések ellentételezés jellege tekintetében, továbbá a verseny torzításának és a kereskedelem érintettségének bizonyításával összefüggésben az indoklás hiányán alapul. Az Elsőfokú Bíróság ugyanis tévedett, amikor elismerte ugyan, hogy valamely intézkedés nem képez támogatást abban az esetben, ha csupán objektív gazdasági hátrányok ellentételezésére szolgál, viszont megállapította, hogy ez az alapelv jelen esetben nem alkalmazható, mivel i) közvetlen összefüggésnek kellene fennállnia az ellentételezés összege és azon többletköltségek mértéke között, amelyeket a vállalkozásoknak a Velence és Chioggia lagúnáinak területén való elhelyezkedésük folytán viselniük kell, továbbá ii) a kedvezményezett vállalkozások által viselendő többletköltségeket a közösségi vállalkozások átlagos költségeihez, nem pedig a szárazföldön letelepedett vállalkozások költségeihez viszonyítva kell felmérni. Ezenkívül az Elsőfokú Bíróság nem fedezte fel a vitatott határozatban meglévő azon ellentmondást, amely abban áll, hogy a Bizottság a vízgazdálkodási tevékenységgel megbízott vállalkozások helyzetének értékelése során megállapította, hogy valamely intézkedés ellentételezés jellegét akkor is el lehet ismerni, ha nem áll fenn pontos összefüggés az állami intézkedéssel biztosított helyzet és a vállalkozás által viselt többletköltségek között, az utóbbiakat pedig nem feltétlenül a közösségi vállalkozások átlagos költségeihez viszonyítva kell felmérni.

— A második jogalap az EK 87. cikk (1) bekezdésének és a közösségi bíróságok bizonyítási teherre vonatkozó ítélkezési gyakorlatának téves alkalmazására hivatkozik, amennyiben a Bizottság a vitatott intézkedést az EK 87. cikk (1) bekezdése értelmében vett támogatásnak minősítette, továbbá e jogalap a megtámadott ítélet téves indokolását kifogásolja. Különösen, az Elsőfokú Bíróság tévesen állapította meg, hogy nem a Bizottság, hanem az Olasz Köztársaság és az érdekelt harmadik személyek feladata volt annak bizonyítása, hogy az EK 87. cikk (1) bekezdésében meghatározott tényállási elemek a vállalkozások vagy a tehermentesítésekkel érintett tevékenységi körök bizonyos kategóriái esetében nem teljesültek, ennek alapján pedig arra a következtetésre jutott, hogy a vitatott határozat sem az EK 87. cikk (1) bekezdését, sem pedig az egyenlő bánásmód alapelvét nem sérti, továbbá nem ellentmondásos és az indokolása sem hiányzik. Az Elsőfokú Bíróság a fellebbező által a keresetlevélben előadott, az EK 87. cikk (1) bekezdésének a hátrányos megkülönböztetés tilalma tekintetében történő megsértésére és az EK 86. cikk (2) bekezdése szerinti kivétel vizsgálata kapcsán a nyilvánvalóan ellentmondásos indokolásra vonatkozó kifogásokat sem bírálta el.

— A harmadik jogalap az eljárási kötelezettségek Bizottság általi teljesítése, továbbá az alapos és pártatlan vizsgálatnak a Bizottságra irányadó alapelve tekintetében a tények és bizonyítékok elferdítésére, valamint téves jogalkalmazásra vonatkozik. Az elsőfokú eljárásban benyújtott okiratokból következik ugyanis, hogy az Elsőfokú Bíróság a tudomására hozott tényeket és az elé terjesztett bizonyítékokat elferdítette, és súlyos jogalkalmazási hibát követett el, amikor nem azt állapította meg, hogy a Bizottság nem tett eleget az eljárási kötelezettségeinek, valamint az EK 87. cikkből és az EK 88. cikkből származó hatásköreinek gyakorlása során öt terhelő alapos, pontos és hátrányos megkülönböztetéstől mentes vizsgálatra irányuló kötelezettségnek.

— A negyedik jogalap szerint a megtámadott ítélet téves jogalkalmazáson alapul, valamint az indokolása elégtelen és ellentmondásos abban a részében, amelyben a vitatott határozat indokolásának hiányát abból a szempontból értékeli, hogy a jogvita tárgyát képező tehermentesítések által a versenyre és a kereskedelemre gyakorolt hatások követelményével összefüggésben milyen jogi jelentősége van a Bizottság augusztus 29-i október 29-i leveleinek. Az Elsőfokú Bíróság álláspontja az állami támogatások ellenőrzésének a Szerződésben előírt rendszere alapjául szolgáló szabályokra és elvekre tekintettel tévesen és hiányosan van megindokolva, amennyiben az Elsőfokú Bíróság i) arra az eredményre jutott, hogy a vitatott határozat elegendő indokolást tartalmaz ahhoz, hogy lehetővé tegye az olasz hatóságok számára azoknak a vállalkozásoknak a meghatározását, amelyek a vitatott határozat alapján kötelesek visszatéríteni a kapott támogatásokat, továbbá ii) alábecsülte a Bizottság által a 2002. augusztus 29-i és október 29-i levelekben az olasz hatóságok tudomására hozott adatok és kiegészítő adatok jogi jelentőségét, amennyiben azokat olyan cselekményeknek minősítette, amelyek kizárólag a Bizottság és a nemzeti hatóságok közötti jóhiszemű együttműködés keretei közé illeszkedtek.

(<sup>1</sup>) A szociális terhek csökkentéséről szóló 30/1997. és 206/1995. sz. törvényekben előírt, a Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozások javát szolgáló támogatási intézkedésekről szóló,

1999. november 25-i 2000/394/EK bizottsági határozat (HL L 150., 50. o.)

**Conseil d'État (Franciaország) által 2009. március 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Graphic Procédé kontra Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique**

(C-88/09. sz. ügy)

(2009/C 113/44)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Conseil d'État.

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Graphic Procédé.

Alperes: Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique.

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

Milyen kritériumokat kell figyelembe venni annak meghatározása érdekében, hogy a reprográfiai tevékenység [a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (<sup>1</sup>) értelmében] termékértékesítésnek vagy szolgáltatásnyújtásnak minősül?

(<sup>1</sup>) HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.

**2009. március 2-án benyújtott kereset — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság**

(C-89/09. sz. ügy)

(2009/C 113/45)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Rozet és E. Traversa meghatalmazottak)

Alperes: Francia Köztársaság

**Kereseti kérelmek**

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Francia Köztársaság — mivel az orvosbiológiai elemző laboratóriumokat működtető, Société d'Exercice Libéral à Responsabilité Limitée formában működő társaságokban fennálló részesedések, és ily módon a szavazati jogok legfeljebb egynegyedében korlátozta a nem biológusokat megillető részesedések és szavazati jogok mértékét, és megtiltotta számukra, hogy kettőnél több, egy vagy több orvosbiológiai elemző laboratórium közös működtetésére létesített társaság tőkéjéből részesedjenek — nem teljesítette az EK 43. cikkből eredő kötelezettségeit;

— a Francia Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.



## Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság keresete alátámasztására két — az EK 43. cikk megsértésén alapuló — kifogást terjeszt elő.

Első kifogásával a felperes azt állítja, hogy azáltal, hogy az orvosbiológiai elemző laboratóriumokat működtető, Société d'Exercice Libéral à Responsabilité Limitée formában működő társaságok törzstőkéjének legfeljebb 25%-ára korlátozta a nem szakmabeli társasági tagok tulajdonában lévő részesedések mértékét, a nemzeti szabályozás indokolatlanul korlátozta a Szerződés által biztosított letelepedési szabadságot. A közegészség védelmének célja — amelyre az alperes igazolásként hivatkozik — ugyanis a jelen ügyben szereplőnél kevésbé korlátozó intézkedésekkel is elérhető. A Bizottság e tekintetben arra hivatkozik, hogy ha igazoltnak is tűnik annak megkövetelése, hogy az orvosbiológiai elemzéseket megfelelő szakmai végzettséggel rendelkező, hozzáértő személyzet végezze, a követett célhoz képest aránytalan ilyen képzettséget elvárni azoktól, akik az orvosbiológiai laboratóriumoknak csupán a tulajdonjogával vagy működtetési jogával rendelkeznek.

Második kifogásával a Bizottság azt az általános tilalmat bírálja, amely szerint a nem szakmabeliek nem részesedhetnek kettőnél több, egy vagy több orvosbiológiai elemző laboratórium közös működtetésére létesített társaság tőkéjében. Az alperes által hivatkozott célok — az ágazatba tartozó szakemberek döntésképeségének és pénzügyi függetlenségének megőrzése, valamint a laboratóriumoknak az ország teljes területén való egyenletes elosztása — nem igazolják e korlátozó nemzeti intézkedéseket.

### A Verwaltungsgericht Wiesbaden (Németország) által 2009. március 6-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hartmut Eifert kontra Land Hessen

(C-93/09. sz. ügy)

(2009/C 113/46)

Az eljárás nyelve: német

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Wiesbaden

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Hartmut Eifert

Alperes: Land Hessen

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Érvénytelen-e a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendeletnek (HL L 209., 1. o.) a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2007. november 26-i 1437/2007/EK tanácsi rendelettel (HL L

322., 1. o.) beiktatott 42. cikke (1) bekezdésének 8b. pontja és 44a. cikke?

2) Az 1290/2005/EK tanácsi rendeletnek az Európai Mezőgazdasági Garanciaalapból (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) származó pénzeszközök kedvezményezettjeire vonatkozó információk nyilvánosságra hozatalának tekintetében történő alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2008. március 18-i 259/2008/EK bizottsági rendelet (HL L 76., 28. o.)

a) érvénytelen-e,

b) vagy csak azért érvényes, mert a nyilvánosan elérhető elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtása, illetve a nyilvános hírközlő hálózatok szolgáltatása keretében előállított vagy feldolgozott adatok megőrzéséről és a 2002/58/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. március 15-i 2006/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 105., 54. o.) érvénytelen?

Ha ez első és a második kérdésben említett jogszabályok érvényesek:

3) Úgy kell-e értelmezni a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 281., 31. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 355. o.) 18. cikke (2) bekezdésének második franciabekezdését, hogy a nyilvánosságra hozatalra az 1290/2005/EK tanácsi rendeletnek az Európai Mezőgazdasági Garanciaalapból (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) származó pénzeszközök kedvezményezettjeire vonatkozó információk nyilvánosságra hozatalának tekintetében történő alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2008. március 18-i 259/2008/EK bizottsági rendelet alapján csak akkor kerülhet sor, ha lefolytatták az ebben a cikkben előírt eljárást, amely a felügyelő hatóság értesítését helyettesíti?

4) Úgy kell-e értelmezni a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 281., 31. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 355. o.) 20. cikkét, hogy a nyilvánosságra hozatalra az 1290/2005/EK tanácsi rendeletnek az Európai Mezőgazdasági Garanciaalapból (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) származó pénzeszközök kedvezményezettjeire vonatkozó információk nyilvánosságra hozatalának tekintetében történő alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2008. március 18-i 259/2008/EK bizottsági rendelet alapján csak akkor kerülhet sor, ha lefolytatták azt az előzetes ellenőrzést, amelyet a nemzeti jog erre az esetre előír?

- 5) Amennyiben a negyedik kérdésre igenlő válasz adandó: úgy kell-e értelmezni a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 281., 31. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 355. o.) 20. cikkét, hogy hiányzik az érvényes előzetes ellenőrzés, ha arra az ezen irányelv 18. cikke (2) bekezdésének második franciabekezdése szerinti olyan nyilvántartás alapján kerül sor, amely nem tartalmaz valamely előírt adatot?
- 6) Úgy kell-e értelmezni a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 281., 31. o., magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 355. o.) 7. cikkét — és itt különösen annak e) pontját —, hogy azzal ellentétben az olyan gyakorlat, amely alapján egy honlap használóinak IP-címeit a kifejezett hozzájárulásuk nélkül tárolják?

**2009. március 6-án benyújtott kereset — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság**

(C-94/09. sz. ügy)

(2009/C 113/47)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Alfonso meghatalmazott)

*Alperes:* Francia Köztársaság

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Francia Köztársaság — mivel nem alkalmaz egységes HÉA-mértéket a temetkezési vállalkozások által nyújtott valamennyi szolgáltatásra, valamint az ezekhez kapcsolódó termékértékesítésekre — megsértette a HÉA-irányelv<sup>(1)</sup> 96–99. cikke (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit;
- a Francia Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Keresetében a Bizottság arra hivatkozik, hogy a francia adójogi szabályozás lerontja a HÉA-rendszer megfelelő működését, amennyiben két külön HÉA-mértéket alkalmaz a temetkezési vállalkozások által az elhunytak családjai részére nyújtott szolgáltatásokra és teljesített termékértékesítésekre, miközben ezek a gyakorlatban összetett, egységes tevékenységet alkotnak, amelyet egységes adómérték alá kell vetni.

A felperes különösen azt kifogásolja, hogy az alperes indokolatlanul elválasztja egymástól a holttestek kifejezetten erre kialakított gépjárművel történő szállítására vonatkozó szolgáltatást, amelyre kedvezményes HÉA-mértéket alkalmaz, a temetkezési vállalkozások által nyújtott egyéb szolgáltatásoktól, mint például a holttest hordárok általi mozgatása vagy a koporsók értékesítése, amelyek általános HÉA-mérték alá tartoznak. Márpedig a következetes ítélkezési gyakorlat értelmében a gazdasági szempontból egyetlen szolgáltatásnak minősülő tevékenységet a HÉA-rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében

nem lehet mesterségesen részekre bontani. Valójában a temetések megszervezését megrendelő családok nagy része is egyetlen egységes szolgáltatásnak tekinti a temetkezési vállalkozók szóban forgó tevékenységét.

A Bizottság emellett vitatja az alperes azon választását, hogy a temetkezési vállalkozások által nyújtott szolgáltatásokra változó kedvezményes adómértéket alkalmaz. A HÉA-irányelv 98. cikke (1) bekezdésének rendelkezései ugyanis nem teszik lehetővé a szóban forgó vállalkozások által nyújtott bizonyos szállítási szolgáltatások esetében a kedvezményes adómérték alkalmazását, más szolgáltatásokra pedig az általános adómérték alkalmazását, ami a tényleges adómértéket szükségképpen csökkenti a Franciaországban alkalmazandó általános adómértékhez képest. Ezen túlmenően e kedvezményes adómérték esetenként változik a kedvezményes adómérték alá tartozó szolgáltatások viszonylagos súlyától függően, amit az említett irányelv szintén tilt.

<sup>(1)</sup> A közös hozzáadottértékadó-rendszeréről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.)

**2009. március 6-án benyújtott kereset — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Írország**

(C-95/09. sz. ügy)

(2009/C 113/48)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: S. Pardo Quintillán, A.A. Gilly meghatalmazottak)

*Alperes:* Írország

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy Írország, mivel nem jelölte ki teljes mértékben és megfelelő módon a települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 5. cikke (1) bekezdésének értelmében az érzékeny területeket;
- mivel egyes érzékeny területek vonatkozásában nem ültette át teljes mértékben és megfelelő módon az említett irányelv 3. cikkének (1) és (2) bekezdésében, és 5. cikkének (2), (3), (4) és (5) bekezdésében foglalt követelményeket;
- mivel az előírt, 1998. december 31-én lejáró határidőn belül nem biztosította az irányelv 5. cikkének (2) és (3) bekezdésében megjelölt szintű kezeléseket a bizonyos, 10 000-nél nagyobb lakosság számú agglomerációkból származó, és az érzékeny területekre vagy azok vízgyűjtő területeire kibocsátott valamennyi települési szennyvíz esetében;
- mivel egyes agglomerációk tekintetében nem biztosította, hogy az irányelv 3. cikkének (1) bekezdésében meghatározott gyűjtőrendszer megfeleljen az irányelv 3. cikke (2) bekezdése követelményeinek;
- mivel az előírt határidőn belül, azaz 1997. december 31-ig nem hajtotta végre megfelelő módon az irányelv 5. cikkének (6) bekezdésében előírt első kötelező felülvizsgálatot, nem teljesítette az említett cikkekből, valamint az irányelv 19. cikkéből eredő kötelezettségeit, és

— a Bíróság állapítsa meg, hogy Írország, mivel az 1999. április 23-i levélben kért információkat nem bocsátotta rendelkezésre, nem teljesítette az EK-Szerződés 10- cikkéből eredő kötelezettségeit;

— a Bíróság kötelezze Írországot a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság álláspontja szerint Írország nem teljesítette az irányelv 3., 5. és 19. cikkéből, valamint az EK-Szerződés 10. cikkéből eredő kötelezettségeit a következők miatt:

A Boyne tölcéstartókat tekintetében a Bizottság úgy véli, hogy Írország, mivel nem jelölte ki formális aktus formájában e területet, nem jelölte ki teljes mértékben és megfelelő módon az irányelv 5. cikkének (1) bekezdése alapján az érzékeny területeket. A Bizottság más olyan területeket illetően, amelyek nem kerültek érzékenyként kijelölésre, elfogadja azt, hogy Írország az irányelv 5. cikkének (1) bekezdése alapján végzett kijelöléseket, de kifogásolja, hogy a jelenleg alkalmazandó formális kijelölő aktusok nem eléggé pontosak az adott érzékeny terület körülhatárolása vonatkozásában.

Az irányelv 3. cikkének (1) és (2) bekezdését érintően az ír szabályozás a 3. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében előírt határidőt 1998. december 31-ről elhalasztja 2001. június 14-re. A Bizottság álláspontja szerint az irányelv nem írja elő a halasztás lehetőségét. A Bizottság megjegyzi továbbá, hogy a nemzeti szabályozás 32 olyan terület vonatkozásában, amelyeket Írország később érzékeny területekként jelölt ki, nem tartotta be az irányelv 5. cikkében megjelölt határidőt, azaz 1998. december 31-ét.

A Bizottság kifogásolja továbbá, hogy Írország azon területek tekintetében, amelyeknek az érzékeny területként való kijelölését jogellenesen elmulasztotta, gyakorlatilag nem felelt meg a 3. cikk (1) és (2) bekezdésében, és az 5. cikk (2), (3) és (4) bekezdésében a 10 000-nél nagyobb lakosságszámú agglomerációkra vonatkozóan előírt rendelkezéseknek, valamint az 5. cikk (2), (3) és (4) bekezdésében az irányelv 5. cikke (5) bekezdésének hatálya alá tartozó településiszennyvíz-tisztító telepekre vonatkozóan előírt rendelkezéseknek.

A Bizottság álláspontja szerint Írország nem teljesítette az irányelv 5. cikkének (6) bekezdését, mivel nem hajtotta végre az érzékeny területek kijelölésére vonatkozóan legkésőbb 1997. december 31-ig elvégzendő első kötelező felülvizsgálatot.

Végezetül a Bizottság úgy véli, hogy Írország, mivel nem bocsátott rendelkezésre az érzékeny területek és a releváns vízgyűjtő területek kiterjedését, valamint az 1998. december 31-i határidő által érintett agglomerációk elhelyezkedését feltüntető, világos

terképészeti információkat, nem teljesítette az EK-Szerződés 10. cikkéből eredő kötelezettségeit.

(<sup>1</sup>) A települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv (HL L 135., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 26. o.)

**Az Elsőfokú Bíróság (első tanács) T-225/06., T-255/06., T-257/06. és T-309/06. sz., Budějovický Budvar, národní podnik kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Anheuser-Busch, Inc. egyesített ügyekben 2008. december 16-án hozott ítélete ellen az Anheuser-Busch, Inc. által 2009. március 10-én benyújtott fellebbezés**

(C-96/09. P. sz. ügy)

(2009/C 113/49)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

*Fellebbező:* Anheuser-Busch, Inc. (képviselő: V. von Bomhard Rechtsanwältin, B. Goebel Rechtsanwalt)

*A többi fél az eljárásban:* Budějovický Budvar, národní podnik, Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

### A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága T-225/06., T-255/06., T-257/06. és T-309/06. sz. egyesített ügyekben 2008. december 16-án hozott ítéletét a rendelkező rész 1. pontja kivételével,
- az első fokon előterjesztett kérelmeket elutasítva hozzon végleges ítéletet a jogvitában, vagy másodlagosan utalja vissza az ügyet az Elsőfokú Bíróság elé, és
- az elsőfokú eljárás felperesét kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező előadja, hogy:

- Az Elsőfokú Bíróság tévesen alkalmazta a jogot, amikor ténylegesen tagadta a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal annak megállapítására vonatkozó hatáskörét, hogy a Budvar nem teljesítette a 8. cikk (4) bekezdése (<sup>1</sup>) szerinti jogok bizonyítására vonatkozó kötelezettségét, noha e jogok (a „BUD” állítólagos eredetmegjelölései) érvényessége tekintetében komoly kétségek álltak fenn.

2. Az Elsőfokú Bíróság félreértelmezte a 8. cikk (4) bekezdése szerinti „kereskedelmi forgalomban való használat” közösségi jogi követelményének minőségi és mennyiségi követelményeit. Először is úgy vélte, hogy e követelményt úgy kell értelmezni, hogy az a pusztán magánszférán kívüli valamennyi kereskedelmi használatot jelenti, úgy vélt különösen, hogy nem szükséges a 8. cikk (4) bekezdése szerinti állítólagos jog tényleges használata, ahogyan ez a védjegyek esetében megkövetelt lenne. Ezzel összefüggésben lehetővé tette a „díjmentes” küldemények „kereskedelmi forgalomban való használatnak”, valamint más rendeltetésű használatnak (inkább védjegyháználat és nem eredetmegjelölés használata) való tekintését. Másodszor a vitatott határozat tévesen tette lehetővé a figyelembe veendő ütköző védjegy bejelentésének időpontja utáni használatot, és ezáltal figyelmen kívül hagyta, hogy ahhoz, hogy valamely korábbi jog a 8. cikk szerinti megfelelő felszólalási jogalap legyen, az ütköző bejelentés benyújtásának időpontjában e felszólalási jogalap valamennyi feltételének teljesülnie kell. Harmadszor az Elsőfokú Bíróság félreértelmezte a 8. cikk (4) bekezdését, amikor úgy vélte, hogy a területiség elvétől eltérően figyelembe vehető az azon országoktól eltérő országokban való használat, amelyekben a 8. cikk (4) bekezdése szerinti állítólagos jogok fennállnak.

3. Az Elsőfokú Bíróság félreértelmezte „a helyi jelentőségűt meghaladó mérték” követelményét is. Lényegében úgy ítélte meg, hogy e követelmény teljesül azáltal, hogy a 8. cikk (4) bekezdése szerinti állítólagos jog harmadik országból származik, és az kiterjed az Európai Unió két tagállamára. Nem vizsgálta meg, hogy a kérdéses jog helyi jelentőséget meghaladó mértékű jelentőséget nyert-e azon két szóban forgó tagállamban, amelyek vonatkozásában e jogra hivatkoznak, aytót nyitva ezáltal az Európai Unión kívülről származó, 8. cikk (4) bekezdése szerinti jogoknak.

4. A második fellebbezési jogalap a 8. cikk (4) bekezdése b) pontjának és a 74. cikk (1) bekezdésének a megsértésén alapul. A 8. cikk (4) bekezdésének b) pontja megköveteli, hogy a nemzeti jog feljogosítsa a Budvar az ütköző védjegy használatának megtiltására. A fellebbezési tanács a felek által benyújtott bizonyítékok alapján, valamint azon bevett szabályt alkalmazva, miszerint az OHIM előtti felszólalási eljárásban a bizonyítási teher a felszólalóra esik, megállapította, hogy a Budvar nem bizonyította, hogy a Franciaországban vagy Ausztriában alkalmazandó nemzeti jog alapján megtilthatja a „BUD” védjegy használatát. Az Elsőfokú Bíróság azonban a 74. cikk (1) bekezdését és a 8. cikk (4) bekezdésének b) pontját megsértve úgy vélte, hogy az OHIM a felek észrevételein túl hivatalból köteles megvizsgálni a 8. cikk (4) bekezdése szerinti állítólagos jogokat alátámasztó jogszabályokat és a jogi fejleményeket, és nem utasíthatja el a felszólalást a Budvar állítólagos jogai bizonyításának hiánya miatt.

5. Összességében az Elsőfokú Bíróság vitatott ítélete olyan értelmezést adott a 8. cikk (4) bekezdésének, amely e rendel-

kezés szövegével nehezen egyeztethető össze, és amelyet lehetetlen összeegyeztetni a 40/94 rendelet arra irányuló célkitűzésével, hogy a Közösségen belüli kereskedelem elősegítése érdekében az egész Közösségben egységes és jól működő védjegyjogot hozzon létre.

6. Az Elsőfokú Bíróság általi ezen jogsértések mindegyike a második fellebbezési tanács határozatainak hatályon kívül helyezéséhez vezetett, és következképpen —mindegyik külön-külön — indokolja a vitatott ítélet hatályon kívül helyezését.

(<sup>1</sup>) A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL L 11., 1994.1.14., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

## 2009. március 11-én benyújtott kereset — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Cseh Köztársaság

(C-100/09. sz. ügy)

(2009/C 113/50)

Az eljárás nyelve: cseh

### Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Jelínek és P. Dejmek meghatalmazottak)

Alperes: Cseh Köztársaság

### Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Cseh Köztársaság — mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a szabályozott piacra bevezetett értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények harmonizációjáról szóló 2004/109/EK irányelv egyes rendelkezéseinek végrehajtására irányadó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2007. március 8-i 2007/14/EK bizottsági irányelvnek (<sup>1</sup>), vagy legalábbis a kérdéses rendelkezéseket a Bizottsággal nem közölte — nem teljesítette a szóban forgó irányelv 24. cikkéből eredő kötelezettségeit;

— a Cseh Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv nemzeti jogrendbe való átültetésére előírt határidő 2008. március 8-án lejárt.

(<sup>1</sup>) HL L 69., 27. o.

**2009. március 25-én benyújtott kereset — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság****(C-114/09. sz. ügy)**

(2009/C 113/51)

*Az eljárás nyelve: spanyol***Felek***Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: E. Adsera Ribera és P. Dejmek meghatalmazottak)*Alperes:* Spanyol Királyság**Kereseti kérelmek**

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Spanyol Királyság — mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a 77/91/EGK tanácsi irányelvnek <sup>(1)</sup> a nyilvánosan működő részvénytársaságok alapítása, valamint tőkéjük megtartása és átalakítása tekintetében történő módosításáról szóló, 2006. szeptember 6-i 2006/68/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek <sup>(2)</sup>, vagy legalábbis azokat nem közölte a Bizottsággal — nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;

— a Spanyol Királyságot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 2006/68/EK irányelvnek a belső jogba való átültetésére rendelkezésre álló határidő 2008. április 15-én lejárt.

<sup>(1)</sup> HL L 26., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 8. o.

<sup>(2)</sup> HL L 264., 32. o.

**A Bíróság nagytanácsa elnökének 2009. február 2-i végzése (a Landgericht Frankfurt am Main [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Brigitte Ruf (szül. Elsässer) és Gertrud Elsässer (szül. Sommer) kontra Európai Központi Bank (EKB), Coop Himmelblau Prix, Dreibholz & Partner ZT GmbH, a Stadt Frankfurt am Main részvételével****(C-408/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 113/52)

*Az eljárás nyelve: német*

A nagytanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 283., 2007.11.24.

**A Bíróság elnökének 2009. február 19-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság****(C-92/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 113/53)

*Az eljárás nyelve: francia*

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 116., 2008.5.9.

**A Bíróság negyedik tanácsa elnökének 2009. január 21-i végzése (a Juzgado de lo Mercantil de Madrid [Spanyolország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Asociación de Gestión de Derechos Intelectuales (AGEDI), Asociación de Artistas Intérpretes o Ejecutantes — Sociedad de Gestión de España (AIE) kontra Sogecable, S.A. és Canal Satélite Digital S.L.****(C-98/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 113/54)

*Az eljárás nyelve: spanyol*

A negyedik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 128., 2008.5.24.

**A Bíróság elnökének 2009. január 20-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság****(C-257/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 113/55)

*Az eljárás nyelve: olasz*

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 209., 2008.8.15.

**A Bíróság elnökének 2009. január 30-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság****(C-291/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 113/56)

*Az eljárás nyelve: német*

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

---

<sup>(1)</sup> HL C 272., 2008.10.25.**A Bíróság elnökének 2009. március 6-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság****(C-329/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 113/57)

*Az eljárás nyelve: francia*

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

---

<sup>(1)</sup> HL C 272., 2008.10.25.**A Bíróság elnökének 2009. február 19-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság****(C-332/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 113/58)

*Az eljárás nyelve: francia*

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

---

<sup>(1)</sup> HL C 272., 2008.10.25.**A Bíróság elnökének 2009. február 26-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság****(C-354/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 113/59)

*Az eljárás nyelve: francia*

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

---

<sup>(1)</sup> HL C 285., 2008.11.8.

## ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG

### Az Elsőfokú Bíróság 2009. április 1-jei ítélete — Valero Jordana kontra Bizottság

(T-385/04. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Közszolgálat — Tisztviselők — Megsemmisítés iránti kereset — Kártérítési kereset — Előléptetés — Elsőbbségi pontok megítélése”)

(2009/C 113/60)

Az eljárás nyelve: francia

#### Felek

Felperes: Valero Jordana (Brüsszel, Belgium) (képviselők: M. Merola és I. van Schendel ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: kezdetben V. Joris és C. Berardis-Kayser, később V. Joris és G. Berscheid meghatalmazottak, segítők: D. Waelbroeck ügyvéd)

#### Az ügy tárgya

A következő határozatok megsemmisítése:

- a Bizottság jogi szolgálatának főigazgatója által hozott, a felperes részére a 2003. évi előmeneteli eljárás során csak egy elsőbbségi pontot megítélő, a felperessel 2003. július 7-én közölt határozat, amelyet megerősített a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperessel 2003. december 16-án közölt határozata;
- a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperes részére a 2003. évi előmeneteli eljárás során összesen 20 pontot megítélő, a felperessel 2003. december 16-án közölt határozata; az A5 besorolási fokozatba tartozó tisztviselőknek a 2003. évi előmeneteli eljárás során az előmeneteli bizottságok által készített, a 2003. november 13-i 69-2003. sz. Közigazgatási Tájékoztatóban közzétett listája; az A4 besorolási fokozatba előléptetett tisztviselőknek a 2003. évi előmeneteli eljárás során készült, a 2003. november 27-i 73-2003. sz. Közigazgatási Tájékoztatóban közzétett listája; valamint azon határozat, amely megtagadta a felperes nevének e listákra történő felvételét;
- a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperes részére a 2003. évi előmeneteli eljárás során kiegészítő elsőbbségi pontok megítélését megtagadó határozata, ahogyan az a 2007. február 22-i levélből és a 2007. április 17-i határozatból következik szerepel,

valamint 5 000 eurós kártérítésre irányuló kérelem.

#### Rendelkező rész

- 1) Az Elsőfokú Bíróság megsemmisíti a Bizottság azon határozatait, amelyekben összesen 20 előléptetési pontot ítelt meg Gregorio Valero Jordanának és megtagadta az A4 besorolási fokozatba

előléptetett tisztviselőknek a 2003. évi előmeneteli eljárás során készült listájára való felvételét.

- 2) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 284., 2004.11.20.

### Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 18-i ítélete — Shanghai Excell M & E Enterprise és Shanghai Adeptech Precision kontra Tanács

(T-299/05. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Dömping — Kínából származó elektronikus mérlegek behozatala — Piacgazdasági feltételek alapján működő vállalkozás jogállása — A 384/96/EK rendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) és c) pontja, (10) bekezdése és a 11. cikk (9) bekezdése”)

(2009/C 113/61)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

Felperesek: Shanghai Excell M & E Enterprise Co. Ltd (Shanghai, Kína); Shanghai Adeptech Precision Co. Ltd (Huaxin Town, Kína) (képviselők: R. MacLean solicitor és E. Gybels ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: J.-P. Hix, meghatalmazott, segítője: G. Berrisch, ügyvéd)

Az alperest támogató beavatkozók: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők kezdetben: K. Talabér-Ritz és E. Righini, később: H. van Vliet és K. Talabér-Ritz, meghatalmazottak)

#### Az ügy tárgya

A többek között a Kínai Népköztársaságból származó elektronikus mérlegek behozatalára végleges dömpingellenes vám kivételéről szóló 2605/2000/EK rendeletet módosító 2005. április 28-i 692/2005/EK tanácsi rendelet (HL L 112., 1. o.) 1. és 2. cikkének megsemmisítése

#### Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A Shanghai Excell M & E Enterprise Co. Ltd és a Shanghai Adeptech Precision Co. Ltd maga viseli saját, valamint a Tanács költségeit.
- 3) A Bizottság maga viseli saját költségeit.

<sup>(1)</sup> HL C 257., 2005.10.15.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 11-i ítélete — TF1 kontra Bizottság**(T-354/05. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Állami támogatások — A France Télévisions finanszírozása a televíziós előfizetési díj révén — A létező támogatások folyamatos felülvizsgálata — Megfelelő intézkedések meghozatalára vonatkozó javaslat — A Bizottság által elfogadott tagállami kötelezettségvállalások — Határozat, amelynek értelmében a támogatás összeegyeztethető a közös piaccal — Megsemmisítés iránti kereset — Kereset benyújtásának határideje — A megtámadott jogi aktus természete — Az eljáráshoz fűződő érdek — Elfogadhatóság — Védelemhez való jog — Indokolási kötelezettség — Az Altmark-ítélet”)

(2009/C 113/62)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperes: Télévision française 1 SA (TF1) (Boulogne-Billancourt, Franciaország) (képviselők: J.P. Hordies és C. Smits ügyvédek)

Alperes: Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: C. Giolito, meghatalmazott)

Az alperest támogató beavatkozók: A Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és A.-L. Vendrolini, meghatalmazottak) és a France Télévisions SA (Párizs, Franciaország), (képviselők: J.-P. Gunther és D. Tayar ügyvédek)

**Az ügy tárgya**

A France Télévisions részére nyújtott támogatásról szóló 2005. április 20-i C(2005)1166 végleges bizottsági határozat [E 10/2005 támogatás (ex C 60/1999) — Franciaország, műsor-szolgáltatási díj] megsemmisítése iránti kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Télévisions française 1 SA (TF1) társaságot kötelezi a saját, valamint a Bizottság és a France Télévisions SA társaság részéről felmerült költségek viselésére.
- 3) A Francia Köztársaság maga viseli saját költségeit.

<sup>(1)</sup> HL 2005.12.10. C 315.**Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 17-i ítélete — Laytoncrest kontra OHIM — Erico (TRENTON)**(T-171/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A TRENTON közösségi szövegvédjegy bejelentése — A LENTON korábbi közösségi szövegvédjegy — Meghallgatáshoz való jog — A 40/94/EK rendelet 73. cikke és a 2868/95/EK rendelet 54. cikke — A védjegybejelentés visszavonásának hiánya — A 40/94 rendelet 44. cikkének (1) bekezdése — A rendelkezésre álló bizonyítékok alapján való döntés kötelezettsége — A 2868/95 rendelet 20. szabályának (3) bekezdése és 50. szabályának (1) bekezdése”)

(2009/C 113/63)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

Felperes: Laytoncrest Ltd (London, Egyesült Királyság) (képviselők: N. Dontas és P. Georgopoulou ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: D. Botis meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: Erico International Corp. (Solon, Ohio, Amerikai Egyesült Államok) (képviselők: M. Samer, O. Gillert és F. Schiwiek ügyvédek)

**Az ügy tárgya**

Az OHIM második fellebbezési tanácsának az Erico International Corp. és a Laytoncrest Ltd közötti felszólalási eljárására vonatkozó, 2006. április 26-i határozatával (R 406/2004-2. sz. ügy) szemben benyújtott kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság hatályon kívül helyezi a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának 2006. április 26-i határozatát (R 406/2004-2. sz. ügy).
- 2) Az OHIM maga viseli saját költségeit, valamint a Laytoncrest Ltd-nél felmerült költségeket.
- 3) Az Erico International Corp. maga viseli saját költségeit.

<sup>(1)</sup> HL C 212., 2006.9.2.



**Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 24-i ítélete — Moreira da Fonseca kontra OHIM — General Óptica (GENERAL OPTICA)**

(T-318/06–T-321/08. sz. egyesített ügyek) <sup>(1)</sup>

(„Közösségi védjegy — Törlési eljárás — A GENERAL OPTICA több színű ábrás közösségi védjegyek — A General Óptica korábbi kereskedelmi név — Viszonylagos kizáró ok — A korábbi megjelölés helyi jelentősége — A 40/94/EK rendelet 8. cikkének (4) bekezdése, valamint 52. cikke (1) bekezdésének c) pontja”)

(2009/C 113/64)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* Alberto Jorge Moreira da Fonseca, L<sup>da</sup> (Santo Tirso, Portugália) (képviselők: M. Oehen Mendes és D. Jeffries ügyvédek)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: J. Novais Gonçalves meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: General Óptica, SA (Barcelona, Spanyolország) (képviselők: M. Curell Aguilà és X. Fàbrega Sabaté ügyvédek)

**Az ügy tárgya**

Az OHIM első fellebbezési tanácsának 2006. augusztus 8-i, az Alberto Jorge Moreira da Fonseca, L<sup>da</sup> és a General Óptica, SA közötti négy törlési eljárással kapcsolatban hozott határozatai (R 944/2005-1., R 945/2005-1., R 946/2005-1. és R 947/2005-1. sz. ügyek) ellen benyújtott négy kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a kereseteket elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság az Alberto Jorge Moreira da Fonseca, L<sup>da</sup>-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 236., 2006.12.30.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 25-i ítélete — Alcoa Trasformazioni kontra Bizottság**

(T-332/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(Állami támogatások — Villamos energia — Kedvezményes díj — Az EK-Szerződés 88. cikkének (2) bekezdésében előírt eljárás megindításáról szóló határozat — Elfogadhatóság — Az állami támogatás fogalma — Új vagy meglévő támogatás — Előny — Indokolás — Jogos bizalom — Jobbiztonság)

(2009/C 113/65)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* Alcoa Trasformazioni Srl (Portoscuso, Olaszország) (képviselők: M. Siragusa, T. Müller-Ibold, F. Salerno és T. Graf ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: N. Khan, E. Righini és C. Urraca Caviedes ügyvédek)

**Az ügy tárgya**

A C 36/06 (ex NN 38/06) állami támogatásra vonatkozóan az Olaszországban egyes nagy energiafogyasztású iparvállalatok számára engedélyezett kedvezményes villamosenergia-díjak tekintetében az EK-Szerződés 88. cikkének (2) bekezdésében előírt eljárás megindításáról szóló, az Olasz Köztársasággal a 2006. július 19-i levélben közölt 2006/C 214/03 határozat abban a mértékben való megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben a határozat az Alcoa Trasformazioni tulajdonában álló két alumíniumgyártó létesítmény számára nyújtott villamosenergia-díjakat érinti.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a kereseteket elutasítja.
- 2) Az Alcoa Trasformazioni Srl maga viseli a saját költségeit, valamint a Bizottság részéről felmerült költségeket.

<sup>(1)</sup> HL C 326., 2006. 12. 30.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 31-i ítélete — ArcelorMittal Luxembourg és társai kontra Bizottság**

(T-405/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(Verseny — Kartellek — Az acélgerendák közösségi piaca — Az ESZAK 65. cikk megsértését megállapító, az ESZAK-Szerződés lejárta után, az 1/2003/EK rendelet alapján hozott határozat — A Bizottság hatásköre — A jogsértő magatartás betudhatósága — Elévülés — Védelemhez való jog)

(2009/C 113/66)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperesek:* ArcelorMittal Luxembourg SA, korábban Arcelor Luxembourg SA (Luxembourg, Luxemburg); ArcelorMittal Belval & Differdange SA, korábban Arcelor Profil Luxembourg SA (Esch-sur-Alzette, Luxemburg); ArcelorMittal International SA, korábban Arcelor International SA (Luxembourg) (képviselő: A. Vandecasteele ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: X. Lewis és F. Arbault meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

Az európai acélgerenda-gyártók megállapodásai és összehangolt magatartása vonatkozásában az [ESZAK] 65. cikkének alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/F/38.907 — acélgerenda-ügy) 2006. november 8-án hozott C(2006) 5342 végleges bizottsági határozat megsemmisítése iránti kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság megsemmisíti az európai acélgerenda-gyártók megállapodásai és összehangolt magatartása vonatkozásában az [ESZAK] 65. cikkének alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/F/38.907 — acélgerenda-ügy) 2006. november 8-án hozott C(2006) 5342 végleges bizottsági határozatot a Arcelor-Mittal Belval & Differdange SA és az ArcelorMittal International SA társaságokat érintő részében.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében mint megalapozatlant elutasítja.
- 3) Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezi a saját költségein kívül az ArcelorMittal Belval & Differdange és az ArcelorMittal International részéről a jogvita e felek között folyamatban lévő részével kapcsolatban felmerült költségek viselésére.
- 4) Az Elsőfokú Bíróság az ArcelorMittal Luxembourg SA-t kötelezi a saját költségein kívül a Bizottság részéről a jogvita e felek között folyamatban lévő részével kapcsolatban felmerült költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 42., 2007.2.24.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 25-i ítélete — L'Oréal SA kontra OHIM**

(T-21/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A SPALINE közösségi szóvédjegy bejelentése — A korábbi SPA nemzeti szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — A jóhírnév sérelme — A korábbi védjegy jóhírnevéből származó jogtalan haszon — A bejelentett védjegy használatát alátámasztó valós indok hiánya — A 40/94/EK rendelet 8. cikkének (5) bekezdése”)

(2009/C 113/67)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* L'Oréal SA (Párizs, Franciaország) (képviselők: E. Baud ügyvéd)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV (Spa, Belgium) (képviselők: E. Cornu, L. De Brouwer, D. Moreau és E. De Gryse ügyvédek)

**Az ügy tárgya**

Az OHIM első fellebbezési tanácsa által 2006. október 18-án a Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV és a L'Oréal SA közötti felszólalási eljárás ügyében hozott határozattal (R 415/2005-1. sz. ügy) szemben benyújtott kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a L'Oréal SA-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 69., 2007.3.24.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 25-i ítélete — L'Oréal SA kontra OHIM**

(T-109/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A SPA THERAPY közösségi szóvédjegy bejelentése — A korábbi SPA nemzeti szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetevészhathóság — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2009/C 113/68)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperes:* L'Oréal SA (Párizs, Franciaország) (képviselő: E. Baud ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV (Spa, Belgium) (képviselők: E. Cornu, L. De Brouwer és D. Moreau ügyvédek)

#### Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsa által 2007. január 24-én a Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV és a L'Oréal SA közötti felszólalási eljárás ügyében hozott határozattal (R 468/2005-4. sz. ügy) szemben benyújtott kereset

#### Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a L'Oréal SA-t kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 140., 2007.6.23.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 25-i ítélete — Anheuser-Busch kontra OHIM — Budějovický Budvar (BUDWEISER)**

(T-191/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A BUDWEISER közösségi szóvédjegy bejelentése — BUDWEISER és Budweiser Budvar korábbi nemzetközi szó- és ábrás védjegyek — Viszonylagos kizáró okok — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontja — Korábbi védjegy tényleges használata — A 40/94 rendelet 43. cikkének (2) és (3) bekezdése — A védelemhez való jog megsértése — Indokolás — A 40/94 rendelet 73. cikke — A dokumentumok késedelmes benyújtása — A 40/94 rendelet 74. cikkének (2) bekezdése által biztosított mérlegelési jogkör”)

(2009/C 113/69)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

Felperes: Anheuser-Busch, Inc. (Saint Louis, Missouri, Amerikai Egyesült Államok) (képviselők: V. von Bomhard és A. Renck ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: Budějovický Budvar, národní podnik (České Budějovice, Cseh Köztársaság) (képviselő: K. Čermák ügyvéd)

#### Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsa által 2007. március 20-án (R 299/2006-2. sz. ügy) a Budějovický Budvar, národní

podnik és az Anheuser-Busch, Inc. közötti felszólalási eljárásra vonatkozóan hozott határozat ellen benyújtott kereset.

#### Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság az Anheuser-Busch Inc.-t kötelezi a saját, valamint az OHIM és a Budějovický Budvar, národní podnik költségeinek a viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 183., 2007.8.4.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 25-i ítélete — allsafe Jungfalk kontra OHIM (ALLSAFE)**

(T-343/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(„Közösségi védjegy — ALLSAFE közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró okok — Megkülönböztető képesség hiánya — Leíró jelleg — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja”)

(2009/C 113/70)

Az eljárás nyelve: német

#### Felek

Felperes: allsafe Jungfalk GmbH & Co. KG (Engen, Németország) (képviselők: P. Mes, J. Bühling, C. Graf von der Groeben, G. Rother, A. Verhauwen, J. Künzel, D. Jestaedt, M. Bergermann ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: S. Schäffner meghatalmazott)

#### Az ügy tárgya

A Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) negyedik fellebbezési tanácsának az ALLSAFE szómegjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozására vonatkozó, 2007. július 11-i határozatával (R 406/2004-2. sz. ügy) szemben benyújtott kereset.

#### Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság az allsafe Jungfalk GmbH & Co. KG-t kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 269., 2007.11.10.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 25-i ítélete — Kaul kontra OHIM — Bayer (ARCOL)**

(T-402/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az ARCOL közösségi szövegdjegy bejelentése — A CAPOL korábbi közösségi szövegdjegy — Az OHIM fellebbezési tanácsa határozatát hatályon kívül helyező ítélet OHIM által történő végrehajtása — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszhetőség hiánya — Védelemhez való jog — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja, 61. cikkének (2) bekezdése, 63. cikkének (6) bekezdése, 73. cikkének második mondata és 74. cikkének (2) bekezdése”)

(2009/C 113/71)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* Kaul GmbH (Elmshorn, Németország) (képviselők: G. Würtenberger és R. Kunze ügyvédek)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: G. Schneider meghatalmazott)

*A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban:* Bayer AG (Leverkusen, Németország)

**Az ügy tárgya**

Az OHIM második fellebbezési tanácsa által 2007. augusztus 1-jén, a Kaul GmbH és Bayer AG közötti felszólalási eljárással kapcsolatban hozott határozat (R 782/2000-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Kaul GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 8., 2008.1.12.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 19-i végzése — Telecom Italia Media kontra Bizottság**

(T-96/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Állami támogatások — Digitális dekóderek vásárlásának támogatása — Távközlés — A támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító bizottsági határozat — A tagállam által az eljárás során elfogadott, azt előíró határozat, hogy a megsemmisítés iránti kereset keretében a Bizottság határozatát megtámadó vállalkozással nem kell visszafizetelni a támogatást — Az eljáráshoz fűződő érdek megszüntetése — Okafogyottság”)

(2009/C 113/72)

Az eljárás nyelve: olasz

**Felek**

*Felperes:* Telecom Italia Media (TI Media) SpA (Róma, Olaszország) (képviselők: F. Bassan és S. Venturini ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: E. Righini, G. Conte és B. Martenczuk meghatalmazottak)

*Az alperest támogató beavatkozó:* Sky Italia Srl (Róma, Olaszország) (Képviselők: F. González Díaz és D. Gerard ügyvédek)

**Az ügy tárgya**

Az Olasz Köztársaság által digitális dekóderek vásárlásának támogatása formájában nyújtott C 52/2005 (ex NN 88/2005, ex CP 101/2004) állami támogatásról szóló, 2007. január 24-i 2007/374/EK bizottsági határozat (HL L 147., 1. o.) megsemmisítése iránti kérelem.

**A végzés rendelkező része**

- 1) A jelen keresetről már nem szükséges határozni.
- 2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

<sup>(1)</sup> HL C 117., 2007.5.29.

**2009. február 11-én benyújtott kereset — Németország kontra Bizottság**

(T-59/09. sz. ügy)

(2009/C 113/73)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

*Felperes:* Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma és B. Klein meghatalmazottak)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Bizottság 2008. december 5-i SG.E.3/RG/mbp D(2008) 10067. sz. határozatát, amely egyes magánszemély kérelmezőknek hozzáférést biztosított a német hatóságok által a 2005/4569. sz. kötelezettségszegési eljárás keretében benyújtott dokumentumokhoz, annak ellenére, hogy a szövetségi kormány a 1049/2001/EK rendelet 2. cikkének (5) bekezdése alapján tiltakozott ez ellen;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a Bizottság 2008. december 5-i határozatát vitatja, amely egyes kivülálló magánszemélyeknek hozzáférést biztosított a német hatóságok által egy kötelezettségszegési eljárás keretében benyújtott dokumentumokhoz, annak ellenére, hogy a szövetségi kormány tiltakozott ez ellen.

Keresetének alátámasztása érdekében a felperes előadja, hogy a megtámadott határozat sérti a 1049/2001 rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikkének az EK 10. cikk szerinti, a Közösség és a tagállamok közötti jóhiszemű együttműködés elvével együtt értelmezett (5) bekezdését.

A 1049/2001 rendelet 4. cikkének (5) bekezdése lehetőséget biztosít a tagállamok számára, hogy a beleegyezésüktől tegyék függővé a saját hatóságaiktól származó és a közösségi intézmények birtokában lévő dokumentumok hozzáférhetővé tételét. A Bizottságnak nincs joga ahhoz, hogy a dokumentumokhoz való hozzáférés megtagadásának a 1049/2001 rendelet 4. cikke (1)–(3) bekezdésében szabályozott okait saját maga átfogóan vizsgálja. A Bíróság a C-64/05. P. sz., Svédország kontra Bizottság és társai ügyben hozott ítélete <sup>(2)</sup> kimerítően felsorolt kritériumokat állapított meg arra nézve, hogy az érintett közösségi intézmény a tagállam tiltakozását mikor hagyhatja figyelmen kívül, és mikor ítéletet hozhat saját maga, hogy a 1049/2001 rendelet 4. cikkének (1)–(3) bekezdésében foglalt megtagadási okok fennállnak-e: a tiltakozásnak vagy „teljesen megalapozatlan[nak]”, vagy pedig olyan jellegűnek kell lennie, amely „nem kapcsolódik” a megtagadási okokhoz.

Az EK 10. cikk szerinti, a Közösség és a tagállamok közötti jóhiszemű együttműködés elvét figyelembe véve a fentiekből az következik, hogy a 1049/2001 rendelet 4. cikkének (1)–(3) bekezdése szerinti megtagadási okok fennállásának megítélése főszabály szerint a tagállam feladata. A Bizottság a beleegyezés megtagadását csak kivételesen hagyhatja figyelmen kívül, amennyiben a megtagadásnak a tagállam általi indokolása nem felel meg a fenti kritériumoknak. Ezt követeli meg a 1049/2001 rendelet 4. cikkének (4) bekezdésével történő egybevetés is. Az ítélezési gyakorlatban megfogalmazott mindkét szempont esetében olyan lényeges formai követelményekről van szó, amelyeknek tartalmilag az EK 253. cikk szerinti indokolási kötelezettséghez kell igazodniuk. A jogszerűség olyan szempontból történő vizsgálata, hogy a dokumentumokhoz való hozzáférés megtagadása megfelel-e a 1049/2001 rendelet 4. cikke (1)–(3) bekezdésének, a közösségi bíróság, nem pedig a Bizottság feladata.

A felperes másodlagosan arra hivatkozik, hogy még ha a Bíróság a C-64/05. P. sz. ügyben kialakított ítélezési gyakorlatot akként is értelmezné, hogy a 1049/2001 rendelet 4. cikkének (5) bekezdése szerinti tagállami tiltakozás a közösségi intézményre nézve csak akkor kötelező, ha az megfelel e rendelet 4. cikke

(1)–(3) bekezdésének, a Bizottság akkor is csak azt vizsgálhatta volna, hogy a tagállam által előadott indokolás nyilvánvalóan téves-e. A Németország által a megtagadás okaként előadott indokolás azonban semmiképp sem tekinthető nyilvánvalóan tévesnek.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.)

<sup>(2)</sup> A Bíróság C-64/05. P. sz., Svédország kontra Bizottság és társai ügyben 2007. december 18-án hozott ítélete (EBHT 2007., I-11389. o.)

### 2009. február 20-án benyújtott kereset — Química Atlántica kontra Bizottság

(T-71/09. sz. ügy)

(2009/C 113/74)

Az eljárás nyelve: portugál

### Felek

Felperes: Química Atlántica, L.<sup>da</sup> (Lisszabon) (képviselő: J. Teixeira Alves ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

Az Elsőfokú Bíróság

- állapítsa meg, hogy a Bizottság köteles lett volna a Tunéziából importált dikalciumfoszfát besorolási és vámkezelési feltételeit harmonizáló intézkedéseket elfogadni;
- állapítsa meg, hogy a Bizottság ez irányú mulasztása lényeges különbségeket okozott a Portugáliában bejelentett áruk vámkezelése vonatkozásában a más tagállamokban bejelentett árukkal összehasonlítva, amely tagállamok gazdasági szereplői a földrajzi közelség okán versenyeznek az ezen árukat Portugáliában bejelentő gazdasági szereplőkkel;
- kötelezze a Bizottságot a dikalciumfoszfát tarifális besorolásának harmonizációjára;
- kötelezze a Bizottságot annak figyelembevételére, hogy a foszfát szervesetlen termék, amely savnak ásványokhoz való hozzáadásából következő kémiai reakció eredménye, következőképpen besorolása eleve kizárható a Közös Vámtarifá első huszonnégy fejezetéből;
- kötelezze a Bizottságot olyan intézkedések elfogadására, amelyek biztosítják, hogy az egyes tagállamokban elfogadott besorolás harmonizált legyen, és tiszteletben tartja a megfelelő értelmezési kritériumokat;
- állapítsa meg, hogy a felperes jogosult azon vámösszegek visszatérítésére, amelyet a felperesnek kellett fizetnie a 2835 52 90 vámtarifaszám esetén irányadó vám alkalmazásából eredő összegen túl;

— a Bizottságot kötelezze az eljárás költségeinek és a felperes által elkerülhetetlenül viselt költségek, nevezetesen az utazás, a tartózkodás és az ügyvédi tiszteletdíj költségeinek fizetésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes Tunéziából importált dikalciumfoszfátot értékesít, amelyet 1994-ig kalciumhidrogén-ortofoszfát (dikalciumfoszfát) megnevezéssel jelentett be vámkezelésre a 2835 52 90 KN-kód alatt. A portugál hatóságok megkövetelték, hogy a dikalciumfoszfát a KN 2309 90 98 KN-kód alatt kerüljön bejelentésre, mint a magas vámmal sújtott „állatok etetésére szolgáló készítmény — más”. Ugyanakkor a Tunéziából származó és az EU-ba importált teljes dikalciumfoszfát mennyiséget felvevő Franciaországban, Egyesült Királyságban és Spanyolországban ezen áru a vámentes 2835 52 90 kód alá került besorolásra.

A felperes azt kérte, hogy a Bizottság fogadjon el a dikalciumfoszfát tarifális besorolásának harmonizációjára vonatkozó intézkedéseket, a Bizottság azonban nem válaszolt. 2005 óta késlekedik a dikalciumfoszfát harmonizációjára vonatkozó határozat meghozatala. 2008 decemberében a Bizottság kifejezett, nemleges tartalmú jogi aktust fogadott el, amely egyfelől megállapította, hogy a dikalciumfoszfátnak a 2309 vámtarifaszám alá történő sorolása állandó és egységes gyakorlat a tagállamokban, másfelől pedig — következőképpen — megtagadta, hogy a besorolást egységesítő intézkedéseket fogadjon el. A Bizottság rendelkezik azon eredeti dokumentumokkal, amelyek bizonyítják, hogy a Közösség legnagyobb ellátójától, Tunéziából importált dikalciumfoszfátot Franciaországban és Spanyolországban a 2835 52 90 kód alá sorolják, és a Bizottság rendelkezik azon eszközökkel, hogy megtudja, hogy — többek között — az Egyesült Királyság is ezt a besorolást fogadta el. Csak féligazságnak minősül az a megállapítás, hogy a többi tagállamban nem okoz problémákat a dikalciumfoszfát besorolása, mivel nem tartalmazza azt a tényt, hogy a többi tagállam nem importál dikalciumfoszfátot Tunéziából. A Bizottságnak meg kellett volna vizsgálnia, hogy a Tunéziából származó dikalciumfoszfát összetétele nagyon hasonló a más országokból importált helyettesítő anyagok összetételével, ezt azonban nem tette meg, jóllehet ismeretében volt egy franciaországi kötelező tarifális felvilágosításnak. A Bizottságnak a felperes panaszára adott válasza jogszerűvé teszi az eltérő — és mint ilyen — téves tarifális besorolásokat, valamint téves előfeltevéseken alapul, és a Bizottság végül is semmiféle harmonizációs intézkedést nem fogadott el a besorolási kritériumok vonatkozásában, és fenntartotta a korábbi bizonytalan állapotot.

A portugál bíróságok jóváhagyták a portugál vámhatóságok határozatait, és nem terjesztettek előzetes döntéshozatali kérelmet a Bíróság elé, jóllehet kötelesek lettek volna erre. A Tunéziából dikalciumfoszfátot importáló valamennyi tagállamban ez az áru a 2835 92 90 kód alatt kerül bejelentésre. Ez a besorolási eltérés, amely a vám kiszabásában tükröződik, kizorította a felperest a spanyol piacról, ahol a dikalciumfoszfát vámentes, mivel a 2835 52 90 kód alá kerül besorolásra.

### 2009. február 20-án benyújtott kereset — Franciaország kontra Bizottság

(T-79/09. sz. ügy)

(2009/C 113/75)

Az eljárás nyelve: francia

#### Felek

Felperes: Francia Köztársaság (képviselők: E. Belliard, G. de Bergues és A.-L. Vendrolini meghatalmazottak)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

#### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a megtámadott határozatot;
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

#### Jogalapok és fontosabb érvek

Jelen keresettel a felperes a 2008. december 10-i C(2008) 7846 végleges bizottsági határozat megsemmisítését kéri, amelyben a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a szakmaközi szervezetek által az általuk képviselt szakmák képviselőitől az e szervezetek által kifejthető tevékenységek finanszírozása céljából beszédett, kötelezővé vált önkéntes járulékok az EK 87. cikk (1) bekezdése értelmében vett állami támogatásnak minősülő intézkedés.

Keresete alátámasztására a felperes az ügy érdemét illetően a következő jogalapot terjeszti elő:

- az EK 87. cikk (1) bekezdése értelmében vett állami támogatás fogalmának téves értelmezése, amennyiben a Bizottság — azzal szemben, amit a francia kormány állít — úgy ítélte meg, hogy e kötelező önkéntes járulékok adójellegű járulékok, vagyis állami bevételt képeznek, miközben:
  - a szakmaközi szervezetek elismerésének, csakúgy mint a szakmaközi megállapodások kiterjesztésének eljárása nem tekinthető az állam által előzetesen megfogalmazott, meghatározott politika végrehajtása állami eszközöknek;
  - a kötelező önkéntes járulékok alapját, összegét, rendelkezését és felhasználását a szakmaközi szervezetek határozzák meg megállapodásaikban, a hatóságok egyik szakaszban sem avatkoznak be;
  - a kötelező önkéntes járulékokat azon tevékenységek finanszírozására kell felhasználni, amelyekre a járulékokat szánták, és soha nem lehet azokat a hatóságok rendelkezésére bocsátani;
  - a kötelező önkéntes járulékok fizetésére kötelezettek szükségszerűen élvezik a járulékból finanszírozott tevékenységek előnyeit, és a hálózat gazdasági szereplőinek összessége viseli annak költségeit az érintett termék eladójaként vagy vevőjeként.

**2009. február 19-én benyújtott kereset — Evropaiki Dynamiki kontra Bizottság**

(T-86/09. sz. ügy)

(2009/C 113/76)

*Az eljárás nyelve: angol*

**Felek**

*Felperes:* Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Athén, Görögország) (képviselők: N. Korogiannakis és P. Katsimani ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

— Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Bizottságnak a felperes által a MARE/2008/01 számú, „Számítógépek szállítása és kapcsolódó szolgáltatások nyújtása, ideértve a Tengerészeti Ügyek és Halászat Főigazgatóság informatikai rendszereinek karbantartását és fejlesztését” tárgyú nyílt közbeszerzési eljárásban<sup>(1)</sup> benyújtott ajánlatot elutasító, és a felperessel a 2008. december 12-i levéllel közölt határozatát, valamint a Bizottság valamennyi ezzel kapcsolatos határozatát, ideértve a szerződést a nyertes ajánlattevőnek odaítélő határozatot;

— kötelezze a Bizottságot a felperes által a szóban forgó közbeszerzési eljárás következtében elszenvedett károk megtérítésére 2 520 000 euró összegben;

— a Bizottságot kötelezze a felperesnek a jelen keresettel kapcsolatban felmerült jogi költségei és kiadásai viselésére a jelen kereset elutasítása esetén is.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A jelen ügyben a felperes az alperes azon határozatának megsemmisítését kéri, amelyben elutasította a MARE/2008/01 számú, „Számítógépek szállítása és kapcsolódó szolgáltatások nyújtása, ideértve a Tengerészeti Ügyek és Halászat Főigazgatóság informatikai rendszereinek karbantartását és fejlesztését” tárgyú nyílt közbeszerzési eljárásban benyújtott ajánlatát, és a szerződést a nyertes ajánlattevőnek ítélte oda. A felperes a közbeszerzési eljárás következtében állítólagosan elszenvedett károk megtérítését is kéri.

Kérelmei alátámasztására a felperes négy jogalpra hivatkozik.

Először is a felperes arra hivatkozik, hogy az alperes megsértette az egyenlő bánásmód elvét, mivel a nyertes konzorcium egyik tagja tekintetében nem tartotta be költségvetési rendelet<sup>(2)</sup> 93. cikkének (1) bekezdésében és 94. cikkében foglalt kizáró okokat, és hátrányosan megkülönböztette a felperest, mivel nem tett számára hozzáférhetővé valamennyi rendelkezésre álló műszaki leírást és forráskódot, amely csak a nyertes ajánlattevő számára volt hozzáférhető. A felperes emellett úgy véli, hogy „az összességében legelőnyösebb ajánlat” bírálati szempontjának alkalmazása során használt súlyozás gyakorlatilag semlegesítette az ajánlati ár hatását az elbírálásra, ami sérti a költségvetési rendelet rendelkezéseit. Továbbá a felperes álláspontja szerint az alperes az ajánlatát az ajánlati felhívásban előírt bírálati szempontoktól eltérő szempontok alapján bírálta el, ezzel megsértve az átláthatóság követelményét.

Másodszor a felperes azt állítja, hogy az alperes nem indokolta kellően határozatát, különösen a 2. és 3. minőségi szempont tekintetében, amellyel megsértette az átláthatóság elvét.

Harmadszor a felperes arra hivatkozik, hogy a bíráló bizottság tagjai összeférhetetlenségi ok fennállta ellenére jártak el, ezzel eljárási szabályt sértettek.

Negyedszer a felperes arra hivatkozik, hogy az alperes nyilvánvaló értékelési hibákat követett el és visszaélt hatáskörével.

<sup>(1)</sup> HL 2008/S 115-152936

<sup>(2)</sup> Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet 4. kötet 74. o.)

**2009. február 25-én benyújtott kereset — Gråhundbus v/Jørgen Andersen kontra Bizottság**

(T-87/09. sz. ügy)

(2009/C 113/77)

*Az eljárás nyelve: angol*

**Felek**

*Felperes:* Gråhundbus v/Jørgen Andersen (Ballerup, Dánia) (képviselők: M. Nissen, J. Rivas de Andrés és J. Gutiérrez Gisbert ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

— Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a C 41/08 (NN 35/08) — Danske Statsbaner állami támogatási ügyről szóló 2008. szeptember 10-i bizottsági határozat 75., 76. és 145. pontjában szereplő Koppenhága-Ystad útvonalra vonatkozó végleges bizottsági álláspontot;

— másodlagosan az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a C 41/08 (NN 35/08) — Danske Statsbaner állami támogatási ügyről szóló 2008. szeptember 10-i bizottsági határozatot;

— az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a felperesnél felmerült költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes a Dánia által a Danske Statsbanernek (a továbbiakban: DSB) a Koppenhága és Ystad közötti vasúti személyszállításra a dán közlekedési minisztérium és a DSB állami vállalat közötti közszolgáltatási szerződések útján juttatott állítólagos állami támogatásra vonatkozó, EK 82. cikk (2) bekezdése szerinti eljárás megindításáról szóló, 2008. szeptember 10-i bizottsági határozat (C 41/08 (NN 35/08) — Danske Statsbaner ügy) megsemmisítését kéri. Az érdekelt feleket felkérték észrevételeik benyújtására.<sup>(1)</sup>

A felperes Koppenhága-Ystad útvonalon autóbusszal végez személyszállítást.

Keresete alátámasztására a felperes három jogalapot terjeszt elő.

Először előadja, hogy a Bizottság tévesen alkalmazta a jogot amikor úgy döntött, hogy a dán kormány nem követett el nyilvánvaló mérlegelési hibát a Koppenhága-Ystad útvonalat közszolgáltatásnak vagy általános gazdasági érdekű szolgáltatásnak minősítésével.

Másodszor a felperes azt állítja, hogy a Bizottság tévesen alkalmazta a jogot, amikor a birtokában lévő információk alapján nem merült fel kétsége a Koppenhága-Ystad útvonalat közszolgáltatási kötelezettségnek, általános gazdasági érdekű szolgáltatásnak vagy közszolgáltatásnak történt minősítésével kapcsolatban. A felperes szerint a Bizottságnak nem lett volna szabad további eszmecsere vagy vizsgálat nélkül elfogadnia a dán kormány érvelését.

Harmadszor a felperes azt állítja, hogy a Bizottság — az EK 253. cikk szerinti kötelezettségének megsértésével — nem indokolta megfelelően a határozatát, mivel az abban előadott indoklás mindössze a dán kormány érveinek a megismétléséből áll.

(<sup>1</sup>) HL 2008. C 309., 14. o.

## 2009. március 2-án benyújtott kereset — Strategi Group kontra OHIM — Reed Business Information (STRATEGI)

(T-92/09. sz. ügy)

(2009/C 113/78)

A keresetlevél nyelve: angol

### Felek

Felperes: Strategi Group Ltd (Manchester, Egyesült Királyság) (képviselő: N. Saunders barrister)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Reed Business Information (Issy-Les-Moulineaux, Franciaország)

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) második fellebbezési tanácsának 2008. december 18-i határozatát (R 1581/2007-2. sz. ügy) és utalja vissza a bejelentést az OHIM-nak a lajstromozási eljárás folytatása végett; és
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze az OHIM-ot (és bármely beavatkozó felet) az ezen eljárás, valamint az OHIM fellebbezési tanácsa előtti eljárás költségeinek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „STRATEGI” szövegdjegy a 35. áruosztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában.

A fellebbezési eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a 1 240 001. sz. „Stratégies” francia szövegdjegy a 9., 16., 28., 35., 41. és 42. áruosztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezési tanács határozatát hatályon kívül helyezte.

Jogalapok: a 40/94 tanácsi rendelet 43. cikkének megsértése, mivel a fellebbezési tanács többek között tévesen állapította meg azt a jelen ügy körülményeire tekintettel, hogy a védjegynek egy folyóirat címeként való használata az adott védjegynek az ebben a folyóiratban kínált szolgáltatások tekintetében való használatának minősülhet, és nem határozta meg azokat a bizonyítási kötelezettségeket, amelyek az ilyen körülmények között történő tényleges használat bizonyításához szükségesek, és/vagy a benyújtott bizonyítási eszközöket nem a megfelelő elvek szerint bírálta el; ezen kívül, vagy másodlagosan, a 2868/95/EK bizottsági rendelet (<sup>1</sup>) 22. szabályának megsértése, mivel a fellebbezési tanács az említett jogszabály rendelkezését helytelenül alkalmazta a jelen ügyben, amennyiben semmiféle eligazítást nem nyújtott arra nézve, hogy mely bizonyítási eszközök lettek volna szükségesek a használat bizonyítására, és/vagy tévesen állapította meg, hogy a fellebbezési tanács által benyújtott bizonyítási eszközök nem alkalmasak a védjegynek az árujegyzékében szereplő szolgáltatások tekintetében való használatának bizonyítására.

(<sup>1</sup>) A közösségi védjegyről szóló 40/94/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 1995. december 13-i 2868/95/EK bizottsági rendelet (HL 1995., L 303., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 189. o.)

## 2009. március 11-én benyújtott kereset — von Oppeln-Bronikowski és von Oppeln-Bronikowski kontra OHIM — Pomodoro Clothing (promodoro)

(T-103/09. sz. ügy)

(2009/C 113/79)

A keresetlevél nyelve: angol

### Felek

Felperes: Anna Elisabeth Richarda von Oppeln-Bronikowski és Baron Zebulon Baptiste von Oppeln-Bronikowski (Düsseldorf, Németország) (képviselő: V. Knies ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Pomodoro Clothing Company Ltd. (London, Egyesült Királyság)

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) első fellebbezési tanácsának 2009. január 7-i, az R 325/2008-1. sz. ügyben hozott határozatát.



## Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „promodoro” ábrás védjegy a 25., 28. és 35. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében — 3 587 557. sz. védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban résztvevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: az Egyesült Királyságban a 25. osztályba tartozó áruk tekintetében lajstromozott „POMO-DORO” szövegvédjegy.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a védjegybejelentést részben elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

**Jogalapok:** A 2868/95 tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 22. szabályának megsértése, mivel a fellebbezési tanács tévesen vette tekintetbe a használatra vonatkozó, a fellebbezési tanács előtti eljárásban résztvevő másik fél által késedelmesen benyújtott bizonyítékot; a 40/94 rendelet 43. cikke (2) bekezdésének megsértése, mivel a fellebbezési tanács nem állapította meg, hogy a fellebbezési tanács előtti eljárásban résztvevő másik fél által kellő időben benyújtott bizonyíték nem tekinthető a felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy használata kellő bizonyítékának; a 40/94 rendelet 8. cikke (2) bekezdésének megsértése, mivel a fellebbezési tanács tévesen vélte úgy, hogy a szóban forgó védjegyek között fennáll az összetévesztés veszélye.

<sup>(1)</sup> A közösségi védjegről szóló 40/94/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 1995. december 13-i 2868/95/EK rendelet (HL 1995., L 303., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 189. o.)

## 2009. március 13-án benyújtott kereset — adp Gauselmann kontra OHIM –Maclean (Archer Maclean’s Mercury)

(T-106/09. sz. ügy)

(2009/C 113/80)

A keresetlevél nyelve: angol

### Felek

**Felperes:** adp Gauselmann GmbH (Espelkamp, Németország) (képviselő: P. Koch Moreno ügyvéd)

**Alperes:** Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Archer Maclean (Banbury, Egyesült Királyság)

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) első fellebbezési tanácsának az R 1266/2007-1. sz. ügyben 2009. január 12-én hozott határozata nem felel meg a 40/94/EK tanácsi rendeletnek;
- az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy a 9. és 28. osztályba tartozó áruk tekintetében benyújtott 4 290 227. sz. közösségi védjegybejelentés a 40/94/EK rendelet 8. cikke (1)

bekezdésének b) pontjában található kizáró okok alá tartozik;

- az Elsőfokú Bíróság az OHIM-ot, illetve adott esetben a beavatkozót kötelezze a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban.

Az érintett közösségi védjegy: az „Archer Maclean’s Mercury” ábrás védjegy a 9., 16. és 28. osztályba tartozó áruk tekintetében (4 290 227. sz. védjegybejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „Merkur” német szövegvédjegy a 6., 9., 28., 35., 37., 41. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

**Jogalapok:** a 40/90/EK tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, amennyiben a fellebbezési tanács tévesen állapította meg, hogy az érintett védjegyek között nem áll fenn vizuális, hangzásbeli hasonlóság vagy fogalmi azonosság, és a 9. és 28. osztályba tartozó termékek nem azonosak, következtésként azok között nem áll fenn az összetévesztés veszélye.

## 2009. március 12-én benyújtott kereset — Egyesült Királyság kontra Bizottság

(T-107/09. sz. ügy)

(2009/C 113/81)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

**Felperes:** Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselők: V. Jackson meghatalmazott, segítője: T. Eicke barrister)

**Alperes:** az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege és az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2008. december 8-i 2008/960/EK bizottsági határozatot<sup>(1)</sup> abban a részében, amelyben ez azzal a joggal jár, hogy korrekciót alkalmaz a gyümölcs- és zöldségfélék támogatási programja tekintetében az Egyesült Királysággal szemben az ellenőrzési rendszer feltételezett hiányosságai okán a 2002. előtt létrehozott termelői szervezetek vonatkozásában (technikai eszközök hiánya);
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen keresetben a felperes az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege és az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2008. december 8-i 2008/960/EK bizottsági határozat részleges megsemmisítését kéri, és e tekintetben a 2200/96 tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> 11. cikke (2) bekezdése d) pontjának Bizottság általi téves értelmezésére és alkalmazására hivatkozik, mivel a Bizottság megállapította, hogy az Egyesült Királyság Kormánya nem tartotta tiszteletben az e rendelkezés által a gyümölcs- és zöldségfélék termelői szervezetei elismerésének tekintetében előírt feltételeket.

A felperes azt állítja, hogy a 2200/96 tanácsi rendelet 11. cikke (2) bekezdése d) pontjának Bizottság általi megszorító értelmezése, amely a megtámadott határozat vitatott részeinek alapját képezi, összeegyeztethetetlen e rendelkezésnek mind a megfogalmazásával, mind pedig tárgyával és céljával.

<sup>(1)</sup> Az értesítés a C(2008) 7820 sz. dokumentummal történt (HL 2008. L 340., 99. o.)

<sup>(2)</sup> A gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendelet (HL 1996. L 297., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 20. kötet, 55. o.)

## 2009. március 17-én benyújtott kereset — Rintisch kontra OHIM — Valfeuri Pates Alimentaires (PROTIVITAL)

(T-109/09. sz. ügy)

(2009/C 113/82)

A keresetlevél nyelve: angol

### Felek

*Felperes:* Bernhard Rintisch (Bottrop, Németország) (képviselő: A. Dreyer, ügyvéd)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

*A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban:* Valfeuri Pates Alimentaires SA (Wittenheim, Franciaország)

### Kereseti kérelmek

— Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának az R 1660/2007-4. sz. ügyben 2009. január 21-én hozott határozatát;

— az Elsőfokú Bíróság az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

*A közösségi védjegy bejelentője:* a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vett másik fél.

*Az érintett közösségi védjegy:* a PROTIVITAL szövédjegy, az 5., 29. és 30. osztályba tartozó áruk tekintetében — 4 843 331. sz. védjegybejelentés.

*A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja:* a felperes.

*A hivatkozott védjegy vagy megjelölés:* a 29. és 32. osztályba tartozó árukra vonatkozó, lajstromozott PROTI német szövédjegy; az 5., 29. és 32. osztályba tartozó árukra vonatkozó, lajstromozott PROTIPOWER német ábrás védjegy; az 5., 29. és 32. osztályba tartozó árukra vonatkozó, lajstromozott PROTIPLUS német szövédjegy; az 5., 29., 30. és 32. osztályba tartozó árukra vonatkozó, (védjegyként) lajstromozott PROTITOP német kereskedelmi név; és az 5. és 29. osztályba

tartozó árukra vonatkozó, lajstromozott PROTI közösségi szövédjegy.

*A felszólalási osztály határozata:* a felszólalási osztály a felszólalást elutasította.

*A fellebbezési tanács határozata:* a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

*Jogalapok:* a 40/94 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel a fellebbezési tanács a felszólalást érdemében nem vizsgálta; a 40/94 tanácsi rendelet 74. cikke (2) bekezdésének megsértése, mivel a fellebbezési tanács nem mérlegelt, vagy legalábbis nem indokolta meg, hogy miképpen gyakorolta mérlegelési jogkörét; hatáskörrel való visszaélés, mivel a fellebbezési tanács helytelenül járt el, amikor nem vette figyelembe a felperes által hozzá beterjesztett iratokat és bizonyítékokat.

## 2009. március 19-én benyújtott kereset — Icebreaker kontra OHIM — Gilmar (ICEBREAKER)

(T-112/09. sz. ügy)

(2009/C 113/83)

A keresetlevél nyelve: angol

### Felek

*Felperes:* Icebreaker Ltd (Wellington, Új-Zéland) (képviselő: L. Prehn ügyvéd)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

*A fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél:* Gilmar SpA (San Giovanni in Marignano (Rimini), Olaszország)

### Kereseti kérelmek

— Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) negyedik fellebbezési tanácsának 2009. január 15-i határozatát (R 1536/2007-4. sz. ügy), és engedélyezze az érintett közösségi védjegy 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában történő lajstromozását;

— az Elsőfokú Bíróság az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

*A közösségi védjegy bejelentője:* a felperes.

*Az érintett közösségi védjegy:* az „ICEBREAKER” szövédjegy a 9., 24. és 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában — 3 205 523. számú védjegybejelentés.

*A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja:* a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

*A hivatkozott védjegy vagy megjelölés:* a 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában lajstromozott „ICEBERG” olasz szövédjegy; a 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában lajstromozott „ICEBERG” nemzetközi szövédjegy; a 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában lajstromozott „ICEBERG” spanyol szövédjegy; a 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában lajstromozott „ICE” olasz szövédjegy; a 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában lajstromozott „ICE” nemzetközi szövédjegy.

*A felszólalási osztály határozata:* a felszólalási osztály a felszólalásnak részben helyt adott.

*A fellebbezési tanács határozata:* a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

*Jogalapok:* A 40/94 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel a fellebbezési tanács tévesen állapította meg azt, hogy az érintett védjegyek között fennáll az összetévesztés veszélye.

**2009. március 24-én benyújtott kereset — Electrolux kontra Bizottság**

(T-115/09. sz. ügy)

(2009/C 113/84)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* Electrolux (Stockholm, Svédország) (képviselők: F. Wijckmans és H. Burez lawyers)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság azon indokkal semmisítse meg a vitatott határozat egészét, hogy a nehéz helyzetben lévő vállalkozások megmentéséhez és szerkezetátalakításához nyújtott állami támogatásokról szóló közösségi iránymutatások egy vagy több (halmozott) feltétele nem teljesül vagy mindenestre a Bizottság elmulasztotta jogilag elégséges mértékben megállapítani, hogy valamennyi ilyen feltétel teljesül;
- az Elsőfokú Bíróság másodlagosan semmisítse meg a határozat egészét, az EK 253. cikkben meghatározott indokolási kötelezettség megsértése okán;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes a francia hatóságok által a FagorBrandt vállalkozás javára kifizetendő szerkezetátalakítási támogatást [C 44/2007 (ex N 460/2007) sz. állami támogatás] bizonyos feltételek tiszteletben tartása esetén a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító 2008. október 21-i C(2008) 5995 végleges bizottsági határozat megsemmisítését kéri. A felperes a támogatás kedvezményezettjének versenytársa, és részt vett a vitatott határozat elfogadásához vezető vizsgálati eljárásban.

A felperes állítja, hogy a vitatott határozat sérti az EK 87. cikk (3) bekezdésének c) pontját és a nehéz helyzetben lévő vállalkozások megmentéséhez és szerkezetátalakításához nyújtott állami támogatásokról szóló közösségi iránymutatásokat<sup>(1)</sup>. A felperes álláspontja szerint a határozat jogi szempontból helytelen, mivel a fent hivatkozott iránymutatások egy vagy több halmozott feltétele nem teljesül vagy mindenestre a Bizottság elmulasztotta jogilag elégséges mértékben megállapítani, hogy minden egyes ilyen feltétel teljesül. A felperes különösen azt állítja, hogy a Bizottság elmulasztott eleget tenni:

- az „először és utoljára” feltételnek,
- azon feltételnek, hogy a szerkezetátalakítási támogatás nem szolgálhat vállalkozások mesterségesen életbetartására,
- a korábbi jogellenes támogatások értékelésére vonatkozó feltételeknek,
- azon feltételnek, hogy a támogatás kedvezményezettjének nehéz helyzetben lévő vállalkozásnak kell lennie,
- azon feltételnek, hogy a támogatás kedvezményezettje nem lehet újonnan alapított vállalkozás,
- azon feltételnek, hogy támogatás kedvezményezettjének helyre kell állítania a kedvezményezett hosszú távú életképességét,

— a verseny szerkezetátalakítási támogatás okozta jelentős torzulásának megakadályozására irányuló kompenzációs intézkedések hozatalára vonatkozó feltételt, és

— azon feltételt, hogy a támogatás minimálisra korlátozott és vállalkozást magában foglaló csoport tényleges (támogatástól mentes) hozzájárulást köteles nyújtani.

Továbbá a felperes állítja, hogy a vitatott határozat sérti az EK 253. cikkben foglalt indokolási kötelezettséget, különös tekintettel a felperes által hivatkozott, az ágazat strukturális többletkapacitásához kapcsolódó érvekre, a kedvezményezettnek a szerkezetátalakítási terv költségeihez való „lehető legmagasabb” hozzájárulására és a korábbi jogellenes támogatás visszafizetésére irányuló kötelezettségre.

<sup>(1)</sup> HL 2004 C 244, 2. o.

**2009. március 24-én benyújtott kereset — Whirlpool Europe kontra Bizottság**

(T-116/09. sz. ügy)

(2009/C 113/85)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* Whirlpool Europe BV (Breda, Hollandia) (képviselő: F. Tuytschaever lawyer)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság azon indokkal semmisítse meg a vitatott határozat egészét, hogy a nehéz helyzetben lévő vállalkozások megmentéséhez és szerkezetátalakításához nyújtott állami támogatásokról szóló közösségi iránymutatások egy vagy több (halmozott) feltétele nem teljesül vagy mindenestre a Bizottság elmulasztotta jogilag elégséges mértékben megállapítani, hogy valamennyi ilyen feltétel teljesül;
- az Elsőfokú Bíróság másodlagosan semmisítse meg a határozat egészét, az EK 253. cikkben meghatározott indokolási kötelezettség megsértése okán;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes a francia hatóságok által a FagorBrandt vállalkozás javára kifizetendő szerkezetátalakítási támogatást [C 44/2007 (ex N 460/2007) sz. állami támogatás] bizonyos feltételek tiszteletben tartása esetén a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító 2008. október 21-i C(2008) 5995 végleges bizottsági határozat megsemmisítését kéri. A felperes a támogatás kedvezményezettjének versenytársa, és részt vett a vitatott határozat elfogadásához vezető vizsgálati eljárásban.

A felperes által hivatkozott jogalapok és főbb érvek megegyeznek a T-115/09. sz., Electrolux kontra Bizottság ügyben szereplő jogalapokkal és főbb érvekkel vagy hasonlóak azokhoz.

**2009. március 23-án benyújtott kereset — Protege International kontra Bizottság**

(T-119/09. sz. ügy)

(2009/C 113/86)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperes:* Protege International Ltd (London, Egyesült Királyság) (képviselő: D. Shefet ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az EK-Szerződés 82. cikkének alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/39414 — Protégé International/Pernod Ricard ügy) 2009. január 23-án hozott bizottsági határozatot.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes a Bizottság 2009. január 23-án hozott azon határozatának hatályon kívül helyezését kéri, amelyben a Bizottság — arra a következtetésre jutva, hogy a vizsgálat folytatásának nincs közösségi érdeke — elutasította a felperes által a Pernod Ricard ellen benyújtott, utóbbinak az ír whisky piacán állítólagosan tanúsított erőfölénnyel való visszaéléseire vonatkozó panaszt, melyek magukban foglalják egyrészt a Pernod Ricard által a felperes ellen indított bírósági eljárásokat a „WILD GEESE”, a „WILD GEESE RARE IRISH WHISKEY” és a „WILD GEESE IRISH SOLDIERS AND HEROES” védjegyek felperes által tett bejelentésével kapcsolatban, másrészt az ellátás megtagadását.

Keresete alátámasztására a felperes a következőképpen érvel:

- a Pernod Ricard által indított bírósági eljárások célja nem az volt, hogy védjék a Pernod Ricard „WILD GEESE” védjegyéhez fűződő szellemi tulajdonjogát, mivel nem áll fenn az összetéveszthetőség veszélye az ütköző védjegyek között, hanem az, hogy kizárják a felperest — a Pernod Ricard versenytársát — az ír whisky piacáról;
- a Pernod Ricard visszaélt erőfölényes helyzetével, amikor azon az alapon tagadta meg a felperes ír whiskyvel való ellátását, hogy ez utóbbi nem fogadta el az eladást korlátozó feltételeket a Pernod Ricard által kijelölt piacokon;
- fennáll a közösségi érdek, mivel az állítólagos visszaélések különböző tagállamokat és a közösségi terület teljes egészét érintik.

**2009. március 27-én benyújtott kereset — Al Shanfari kontra Tanács és Bizottság**

(T-121/09. sz. ügy)

(2009/C 113/87)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* Thamer Al Shanfari (képviselők: P. Saini QC, T. Nesbitt és B. Kennelly barristers, A. Patel, N. Sheikh és K. Mehta solicitors)

*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 77/2009/EK bizottsági rendelettel módosított 314/2004/EK tanácsi rendeletet a felperest érintő részében; és
- kötelezze a Tanácsot és a Bizottságot a felperes ezen eljárással kapcsolatban felmerült költségeinek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 77/2009/EK bizottsági rendelettel<sup>(1)</sup> módosított 314/2004/EK tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> (a megtámadott rendelet) hatályánál fogva a felperesnek az Európai Unió tagállamaiban található minden pénzeszközét befagyasztották, amely azon következménnyel járt, hogy magakadályozta őt abban, hogy az Európai Unióban üzleti ügyeket intézzen, és amely olyan személyként minősítette, akinek kapcsolata van a zimbabwei elnyomó rendszerrel, és mint aki a demokráciát, az emberi jogok tisztelgését és a jogállamiságot súlyosan veszélyeztető tevékenységekben vesz részt. Továbbá a felperesre a 2004/161/KKBP tanácsi közös álláspont<sup>(3)</sup> 4. cikke szerinti utazási tilalom vonatkozik.

A felperes azt állítja, hogy a megtámadott rendeletet meg kell semmisíteni a következő, az alábbiakban bemutatott jogalapközpontnál fogva:

Először is a felperes azt állítja, hogy a megtámadott rendeletnek nincs megfelelő jogalapja, mivel sem az EK 60. cikk, sem az EK 301. cikk nem biztosít jogkört a Tanácsnak olyan személy összes pénzeszközének befagyasztására, aki nem áll összeköttetésben a zimbabwei kormánnyal.

Másodszor a felperes beadványa szerint a megtámadott rendelet sérti az EK 253. cikk alapján a Tanácsra és a Bizottságra háruló indokolási kötelezettséget, mivel a felperesre vonatkozóan a III. mellékletben szereplő rövid megjegyzés nyilvánvalóan elégtelen, és mivel a felperesre utazási tilalmat elrendelő tanácsi közös álláspont nem szolgál további pontosítással.

Harmadszor a felperes azt állítja, hogy a megtámadott rendelet sérti az alapvető jogait, mivel sérti a hatékony bírói jogvédelemhez és a méltányos eljáráshoz való jogát, valamint aránytalan mértékben érinti a tulajdona tiszteletben tartásához való jogát.

<sup>(1)</sup> Az egyes, Zimbabweval szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 314/2004/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2009. január 26-i 77/2009/EK bizottsági rendelet (HL L 23., 5. o.)

<sup>(2)</sup> Egyes, Zimbabweval szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2004. február 19-i 314/2004/EK tanácsi rendelet (HL L 55., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 18. fejezet, 3. kötet, 50. o.)

<sup>(3)</sup> A Zimbabweval szembeni korlátozó intézkedések megújításáról szóló, 2004. február 19-i 2004/161/KKBP tanácsi közös álláspont (HL L 50., 66. o.; magyar nyelvű kiadás 18. fejezet, 3. kötet, 43. o.)

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 13-i végzése — Torres kontra OHIM — Vinícola de Tomelloso (TORREGAZATE)**

(T-273/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(2009/C 113/88)

Az eljárás nyelve: spanyol

A hatodik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 235., 2007.10.6.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 19-i végzése — FMC Chemical és társai kontra Bizottság**

(T-349/07. és T-350/07. sz. egyesített ügyek) <sup>(1)</sup>

(2009/C 113/89)

Az eljárás nyelve: angol

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 269., 2007.11.10.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 11-i végzése — Batchelor kontra Bizottság**

(T-342/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(2009/C 113/90)

Az eljárás nyelve: angol

A hetedik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 272., 2008.10.25.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 5-i végzése — Portugália kontra Bizottság**

(T-378/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(2009/C 113/91)

Az eljárás nyelve: portugál

A harmadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 285., 2008.11.8.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 24-i végzése — Intel kontra Bizottság**

(T-457/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(2009/C 113/92)

Az eljárás nyelve: angol

Az ötödik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 301., 2008.11.22.

## KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉK

### 2009. január 26-án benyújtott kereset — Soerensen Ferraresi kontra Bizottság

(F-5/09. sz. ügy)

(2009/C 113/93)

Az eljárás nyelve: olasz

#### Felek

Felperes: Ayo Soerensen Ferraresi (Milánó, Olaszország) (képviselő: C. di Vuolo ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

#### A jogvita tárgya és leírása

A felperes azon kárainak megtérítése iránti kérelem, amelyek a vele szemben alkalmazott lelki zaklatásból eredően, valamint a rokkantsági bizottság azon határozata folytán keletkeztek, amely rokkantság miatt hivatalból nyugállományba helyezte őt

#### A felperes kereseti kérelmei

- A Közzolgálati Törvényszék kötelezze a Bizottságot a felperes testi épségében keletkezett, valamint az őt ért vagyoni és nem vagyoni károk megtérítésére;
- a Közzolgálati Törvényszék a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

### 2009. február 18-án benyújtott kereset — A kontra Bizottság

(F-12/09. sz. ügy)

(2009/C 113/94)

Az eljárás nyelve: francia

#### Felek

Felperes: A (Port-Vendres, Franciaország) (képviselők: B. Cambier és A. Paternostre ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

#### A jogvita tárgya és leírása

Egyrészt a Bizottság egyes olyan hibákért fennálló felelősségének megállapítása iránti kérelem, amelyeket a személyzeti szabályzat 73. cikke alapján lefolytatott eljárás keretében állítólag elkövetett a felperessel szemben, valamint több olyan határozat megsemmisítése, amelyek megtagadták a személyzeti szabályzat 73. cikke (2) bekezdése b) pontjában foglalt rendelkezéseknek a felperesre történő alkalmazását, a felperes egészségügyi aktájának részét képező számos dokumentumnak a felperes rendelkezésére bocsátását és bizonyos gyógykezelési költségeknek a felperes részére történő megtérítését. Másrészt a felperest állítólag ért kár megtérítése iránti kérelem.

#### A felperes kereseti kérelmei

- A Közzolgálati Törvényszék állapítsa meg az Európai Bizottság egyes olyan mulasztásokért fennálló felelősségét, amelyeket a személyzeti szabályzat 73. cikke, valamint az Európai Közösségek tisztviselői „foglalkozási megbetegedési és baleseti kockázatának fedezésére vonatkozó szabályozás” alapján lefolytatott eljárás keretében a felperessel szemben elkövetett;
- a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az Európai Bizottság 2008. április 8-i és november 13-i határozatát, amelyek megtagadták a személyzeti szabályzat 73. cikke (2) bekezdése b) pontjában foglalt rendelkezéseknek a felperesre történő alkalmazását, a felperes egészségügyi aktájának részét képező számos dokumentumnak a felperes rendelkezésére bocsátását és bizonyos gyógykezelési költségeknek a felperes részére történő megtérítését;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az Európai Bizottságot, hogy haladéktalanul fizesse meg a felperes részére a személyzeti szabályzat 73. cikke (2) bekezdésének b) pontja szerinti általános összeget, vagyis 1 422 024 eurót, továbbá bocsássa a felperes rendelkezésére a kért dokumentumokat, valamint térítse meg a felperes részére a foglalkozási megbetegedése folytán már felmerült és a jövőben felmerülő valamennyi gyógykezelési költséget;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az Európai Bizottságot, hogy a személyzeti szabályzat 73. cikke (2) bekezdésének b) pontja alapján járó összeg után fizessen meg a felperes részére az Európai Központi Bank által alkalmazott referencia-kamatláb két százalékponttal növelt mértékének megfelelő késedelmi kamatot 2004. december hónaptól, vagyis attól az időponttól számítva, amikor a felperes megbetegedésének foglalkozási eredetét fel kellett volna ismerni;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az Európai Bizottságot, hogy a felperesnek az őt ért kár teljes jóvátételéhez való joga jogcímén és a fentiekben említett összegeken felül fizessen meg 1 949 689 eurót, amely a felperest ért kár teljes összege és azon általános összeg közötti különbözetnek felel meg, amely a felperest a személyzeti szabályzat 73. cikke (2) bekezdésének b) pontja alapján illeti meg;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az Európai Bizottságot, hogy fizessen meg a felperes részére 25 000 eurót vagy bármely más olyan összeget, amelyet a Közzolgálati Törvényszék megfelelőnek ítél azon nem vagyoni kár jogcímén, amely a felperest érintő egészségügyi eljárások lefolytatása során az Európai Bizottság szervezeti egységei által elkövetett számos hiba és szabálytalanság következtében érte a felperest;
- a Közzolgálati Törvényszék az Európai Közösségek Bizottságát kötelezze a költségek viselésére.

**2009. február 27-én benyújtott kereset — Meister kontra OHIM**

(F-17/09. sz. ügy)

(2009/C 113/95)

*Az eljárás nyelve: német***Felek***Felperes:* Herbert E. Meister (Alicante, Spanyolország) (képviselő: H.-J. Zimmermann ügyvéd)*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták)**A jogvita tárgya és leírása**

A felperes 2008. évi előmeneteli pontjainak elszámolásával szembeni panaszát elutasító határozat megsemmisítése és kártérítés iránti kérelem az alkalmazottak helyes igazgatása elveinek megsértése miatt.

**Kereseti kérelmek**

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az elnök 2008. december 20-i közbenső határozatát, amely elutasította a felperesnek a személyzeti szabályzat 90. cikkének (2) bekezdése alapján 2008. augusztus 20-án benyújtott panaszát;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest, hogy kártérítésként fizesse meg a felperesnek a Közzolgálati Törvényszék által meghatározandó összeget;
- a Közzolgálati Törvényszék az alperest kötelezze az összes költség viselésére.

**2009. március 2-án benyújtott kereset — Merhzaoui kontra Tanács**

(F-18/09. sz. ügy)

(2009/C 113/96)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek***Felperes:* Mohamed Merhzaoui (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és E. Marchal ügyvédek)*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa**A jogvita tárgya és leírása**

Egyrészt a felperest a szakmai előmenetel AST 1–7 beosztású típusába beosztó határozat megsemmisítése. Másrészt a felperest a 2008. évi előléptetési időszakban AST 2 besorolási fokozatba elő nem léptető határozat, valamint az e besorolási fokozatba kevésbé érdemes tisztviselőket előléptető határozatok megsemmisítése.

**Kereseti kérelmek**

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperest 2006. május 1-jei hatállyal a szakmai előmenetel AST 1–7 beosztástípusába besoroló határozatot;

— a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperest a 2008. évi előléptetési időszakban AST 2 besorolási fokozatba elő nem léptető határozatát, valamint amennyiben szükséges, az e besorolási fokozatba kevésbé érdemes tisztviselőket előléptető határozatokat;

— a Közzolgálati Törvényszék az Európai Unió Tanácsát kötelezze a költségek viselésére.

**2009. március 6-án benyújtott kereset — Lopez Sanchez kontra Tanács**

(F-19/09. sz. ügy)

(2009/C 113/97)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek***Felperes:* Carolina Lopez Sanchez (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és E. Marchal ügyvédek)*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa**A jogvita tárgya és leírása**

A felperest a 2008. évi előléptetési időszakban AST 3 besorolási fokozatba elő nem léptető határozat, valamint, amennyiben szükséges, az e besorolási fokozatba kevésbé érdemes tisztviselőket előléptető határozatok megsemmisítése.

**Kereseti kérelmek**

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperest a 2008. évi előléptetési időszakban AST 3 besorolási fokozatba elő nem léptető határozatát, valamint, amennyiben szükséges, az e besorolási fokozatba kevésbé érdemes tisztviselőket előléptető határozatokat;
- a Közzolgálati Törvényszék az Európai Unió Tanácsát kötelezze a költségek viselésére.

**2009. március 9-én benyújtott kereset — Juvyns kontra Tanács**

(F-20/09. sz. ügy)

(2009/C 113/98)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek***Felperes:* Marc Juvyns (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és E. Marchal ügyvédek)*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa

**A jogvita tárgya és leírása**

A felperest a 2008. évi előléptetési időszakban AST 7 besorolási fokozatba elő nem léptető határozat, valamint, amennyiben szükséges, az e besorolási fokozatba kevésbé érdemes tisztviselőket előléptető határozatok megsemmisítése.

**Kereseti kérelmek**

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperest a 2008. évi előléptetési időszakban AST 7 besorolási fokozatba elő nem léptető határozatát, valamint, amennyiben szükséges, az e besorolási fokozatba kevésbé érdemes tisztviselőket előléptető határozatokat;
- a Közzolgálati Törvényszék az Európai Unió Tanácsát kötelezze a költségek viselésére.

**2009. március 9-én benyújtott kereset — De Benedetti-Dagnoni kontra Tanács**

(F-21/09. sz. ügy)

(2009/C 113/99)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek**

*Felperes:* Rosangela De Benedetti-Dagnoni (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és E. Marchal ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa

**A jogvita tárgya és leírása**

A felperest a 2008. évi előléptetési időszakban AST 7 besorolási fokozatba elő nem léptető határozat, valamint, amennyiben szükséges, az e besorolási fokozatba kevésbé érdemes tisztviselőket előléptető határozatok megsemmisítése.

**Kereseti kérelmek**

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperest a 2008. évi előléptetési időszakban AST 7 besorolási fokozatba elő nem léptető határozatát, valamint, amennyiben szükséges, az e besorolási fokozatba kevésbé érdemes tisztviselőket előléptető határozatokat;
- a Közzolgálati Törvényszék az Európai Unió Tanácsát kötelezze a költségek viselésére.

**2009. március 9-én benyújtott kereset — Marie-Hélène Willigens kontra Tanács**

(F-22/09. sz. ügy)

(2009/C 113/100)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek**

*Felperes:* Marie-Hélène Willigens (Glabais, Belgium) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és E. Marchal ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa

**A jogvita tárgya és leírása**

A felperest a 2008. évi előléptetési időszakban AST 7 besorolási fokozatba elő nem léptető határozat, valamint, amennyiben szükséges, az e besorolási fokozatba kevésbé érdemes tisztviselőket előléptető határozatok megsemmisítése.

**Kereseti kérelmek**

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperest a 2008. évi előléptetési időszakban AST 7 besorolási fokozatba elő nem léptető határozatát, valamint, amennyiben szükséges, az e besorolási fokozatba kevésbé érdemes tisztviselőket előléptető határozatokat;
- a Közzolgálati Törvényszék az Európai Unió Tanácsát kötelezze a költségek viselésére.

**2009. március 16-án benyújtott kereset — Wagner-Leclercq kontra Tanács**

(F-24/09. sz. ügy)

(2009/C 113/101)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek**

*Felperes:* Inge Wagner-Leclercq (Edegem, Belgium) (képviselők: S. Rodrigues és C. Bernard-Glanz ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa

**A jogvita tárgya és leírása**

A kinevezésre jogosult hatóság által hozott, a 2008. május 24-i 75/08. sz. személyügyi közleményben közzétett határozat megsemmisítése, amellyel megállapította azon AST besorolási fokozatú tisztviselők (I-11. sz. előmeneteli csoport) listáját, akiket a 2008. évi előmeneteli időszakban előléptetésre javasolnak.



**Kereseti kérelmek**

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság által hozott, a 2008. május 24-i 75/08. sz. személyügyi közleményben közzétett határozatot, amellyel megállapította azon AST besorolási fokozatú tisztviselők (I-11. sz. előmeneteli csoport) listáját, akiket a 2008. évi előmeneteli időszakban előléptetésre javasolnak.
- A Közzolgálati Törvényszék — amennyiben szükséges — semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperes panaszát elutasító határozatát.
- A Közzolgálati Törvényszék az Európai Unió Tanácsát kötelezze a költségek viselésére.

---

**2009. március 16-án benyújtott kereset — Van Neyghem kontra Tanács****(F-25/09. sz. ügy)**

(2009/C 113/102)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek**

*Felperes:* Kris Van Neyghem (Tienen, Belgium) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J-N. Louis és E. Marchal ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa

**A jogvita tárgya és leírása**

Azon határozat megsemmisítése, amellyel a felperesnek a 2003. évi előmeneteli időszakban az AST 7 fokozatba történő előléptetését megtagadták, valamint — amennyiben szükséges — azon határozatok megsemmisítése amelyekkel e fokozatba arra kevésbé érdemes tisztviselőket léptettek elő.

**Kereseti kérelmek**

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság azon határozatát, amellyel megtagadta a felperesnek a 2003. évi előmeneteli időszakban az AST 7 fokozatba történő előléptetését, valamint — amennyiben szükséges — azon határozatokat, amelyekkel e fokozatba arra kevésbé érdemes tisztviselőket léptettek elő;

- a Közzolgálati Törvényszék az Európai Unió Tanácsát kötelezze a költségek viselésére.
-

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2009/C 113/88	T-273/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 13-i végzése — Torres kontra OHIM — Vinícola de Tomelloso (TORREGAZATE) .....	44
2009/C 113/89	T-349/07. és T-350/07. sz. egyesített ügyek: Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 19-i végzése — FMC Chemical és társai kontra Bizottság .....	44
2009/C 113/90	T-342/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 11-i végzése — Batchelor kontra Bizottság	44
2009/C 113/91	T-378/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 5-i végzése — Portugália kontra Bizottság ...	44
2009/C 113/92	T-457/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 24-i végzése — Intel kontra Bizottság .....	44

### **Közzolgálati Törvényszék**

2009/C 113/93	F-5/09. sz. ügy: 2009. január 26-án benyújtott kereset — Soerensen Ferraresi kontra Bizottság .....	45
2009/C 113/94	F-12/09. sz. ügy: 2009. február 18-án benyújtott kereset — A kontra Bizottság .....	45
2009/C 113/95	F-17/09. sz. ügy: 2009. február 27-én benyújtott kereset — Meister kontra OHIM .....	46
2009/C 113/96	F-18/09. sz. ügy: 2009. március 2-án benyújtott kereset — Merhzaoui kontra Tanács .....	46
2009/C 113/97	F-19/09. sz. ügy: 2009. március 6-án benyújtott kereset — Lopez Sanchez kontra Tanács .....	46
2009/C 113/98	F-20/09. sz. ügy: 2009. március 9-én benyújtott kereset — Juvyns kontra Tanács .....	46
2009/C 113/99	F-21/09. sz. ügy: 2009. március 9-én benyújtott kereset — De Benedetti-Dagnoni kontra Tanács ...	47
2009/C 113/100	F-22/09. sz. ügy: 2009. március 9-én benyújtott kereset — Marie-Hélène Willigens kontra Tanács ..	47
2009/C 113/101	F-24/09. sz. ügy: 2009. március 16-án benyújtott kereset — Wagner-Leclercq kontra Tanács .....	47
2009/C 113/102	F-25/09. sz. ügy: 2009. március 16-án benyújtott kereset — Van Neyghem kontra Tanács .....	48



## 2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(\*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR  
33 és 64 oldal között: 12 EUR  
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

## Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_hu.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm)

**Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.**

**További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.**